

# Langener Zeitung

D 4449 B



Amtsverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezugs 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (inclusive 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kuhn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen bei Ffm., Telefon 2 10 11.

**Egelsbacher Nachrichten**  
mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreis: im Anzeigenteil 0,60 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 1,20 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 11. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens. Größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 79

Dienstag, den 4. Oktober 1977

81. Jahrgang

Zur Prüfung der Jahresrechnung 1975:

## Erst heftige Vorwürfe, dann einstimmige Billigung

3,5 Millionen Überschuß der Rücklage zugeführt

Das Parlament hatte sich in seiner Sitzung am vergangenen Donnerstag unter anderem mit dem Bericht des Rechnungsprüfungsamtes über die Jahresrechenabrechnung für 1975 auseinandergesetzt. Auf 60 Din A 4 Seiten hatte das Amt ein Zahlenpiel vorgelegt, Abweichungen dargestellt, und weitere 70 Seiten mit Erläuterungen gefüllt.

Durch dieses „Buch mit sieben Siegeln“, wie es Reiner Wycormirski nannte, habe sich der Haupt- und Finanzausschuß Punkt für Punkt durchgearbeitet, seine Fragen vom Magistrat und den Amtsleitern beantwortet bekommen und könne dem Parlament die Entlastung des Magistrats empfehlen. Die verzögerte Vorlage des Berichts sei durch die Umstellung auf elektronische Datenverarbeitung und die Veränderung des Haushaltsrechts entstanden, eine bessere Überwachung des Haushalts während des Jahres werde angeregt, und über die Deckungsmöglichkeiten im Gebührenhaushalt müsse man sich Gedanken machen. Ein Überschuß von 3,5 Millionen Mark sei der allgemeinen Rücklage zugeführt worden.

Die Debatte eröffnete Christdemokrat Heinz-Helmut Schneider. Er bedauerte, daß die von seiner Fraktion seit Jahren vorgebrachten Beschwerden zur Rechnungsprüfung wieder einmal nichts genutzt hätten, daß eine „erschreckende Parallellität der Argumentation“ festzustellen sei, und daß die Wunden, auf

die die CDU schon seit Jahren den Finger der Kritik lege, nicht geheilt, sondern auf Kosten der Steuerzahler größer geworden seien. Man vermisste klare und entscheidende Maßnahmen des Magistrats. Durch das Vorlegen der Unterlagen an das Rechnungsprüfungsamt mit monatelanger Verzögerung seien gesetzliche Pflichten größtenteils verletzt worden; man habe wiederum einige Monate länger auf den Bericht warten müssen.

Schneider beanstandete die Höhe der Kassenreste (Außenstände), bezweifelte eine sinnvolle Nutzbarmachung und Auswertung der Aussagen des Berichts nach einem Zeitraum von zwei Jahren, wodurch der Stadt immense Finanzmittel verloren gingen.

Aber auch bei den Ausgabereisen vermisste man eine realitätsbezogene Einstellung im Interesse einer Haushaltswahrheit. Man sollte Vorschläge erst dann vornehmen, wenn die Voraussetzung dafür gegeben sei, daß Investitionen auch in dem betreffenden Jahr möglich seien.

Die vorgetragene Kritik wollte Schneider als konstruktive Grundüberlegung zur Abstellung von Mängeln betrachtet sehen. Eubend auf den nicht gerade erfreulichen Erfahrungen trete die CDU dafür ein, daß die Schaltstelle des Kämmerers mit einem hauptamtlichen Dezernenten besetzt werde. Man sei sicher, damit der Stadt einen Dienst zu erweisen. Eine Entlastung auf Grund des Geschäftsberichts sagte Schneider im Namen seiner Fraktion zu.

Auf Grund der vorgetragenen Fakten brauche Langen keinen hauptamtlichen Stadtkämmerer, begann SPD-Fraktionsvorsitzender Manfred Goransch seine Ausführung. Man merke zu deutlich, daß die Kritik nur zur Beweisführung für einen solchen Posten herangezogen worden sei. In Wirklichkeit seien nur ein paar kleine Rechenfehler zu beanstanden gewesen, für deren Abstellung man aber keinen hochdotierten Kämmerer be-

nötige. „Wenn es wirklich so erschreckend wäre, wie Sie sagen“, wandte sich Goransch an die CDU, „dann hätten Sie nicht zustimmen dürfen!“

Im Namen der NEV dankte Günter Blinda dem Rechnungsprüfungsamt für die objektive Ausarbeitung des Berichts, der manchen Kritiken aus der Vergangenheit Rechnung getragen habe. Dann wandte sich Blinda gegen die Tatsache, daß 3,5 Millionen Überschuß entstanden sind. „In jedem Jahr wird bei der Aufstellung des Haushaltsplans in vielen Sitzungen gerungen. Kleine Beträge werden oft hochgespielt, Unterstützungen für Vereine und andere Einrichtungen bewußt niedrig gehalten. Und dann, wenn das Jahr herum ist, ist ein hoher Überschuß zu verzeichnen.“

Daraus folgerte Blinda, daß zu vorsichtig oder vielleicht sogar falsch geplant werde. Es müsse doch möglich sein, meinte er, daß vor der Beantragung von Geldern eine realistische Kostenschätzung vorhanden sei. Dem Magistrat empfehle daher die NEV, daß erst ein genauer Zeitplan für bevorstehende Bauvorhaben und Investitionen vorliegen müsse, ehe man den Haushalt aufblähe und die Gelder zu früh binde.

Die folgende Abstimmung billigte einstimmig den Bericht des Rechnungsprüfungsamtes und erteilte dem Magistrat Entlastung.

## Keine Kanalgebühren für Rasensprengen

Die Fraktion der NEV hat mit einem Antrag ein Thema wieder aufgegriffen, was bereits vor wenigen Jahren die Gemüter der Stadt bewegt hat, die ein Gesetz für eigenennen und diesen besonders in der heißen Jahreszeit durch regelmäßiges Gießen am Leben erhalten.

Bekanntlich muß man in Langen für jeden Kubikmeter der Wassereinheit entnommenes Wasser nicht nur dieses, sondern auch seinen Abfluß durch das Kanalnetz bezahlen. Schon als diese Gebührensatzung beschlossen worden ist, regten sich viele über das Unrecht auf. Denn viele Kubikmeter davon belasten den Kanal nicht, sondern versickern in den Gärten, auf den Rasen und unbefestigten Frei-

### Heute in der LZ:

Die drei großen „B“ für Autofahrer

Im Herbst die Fahrweise ändern

Lob für Langener Brandschützer

Abschlußübung an der Schule

Ein Vierteljahrhundert

zum Lob Gottes geblasen

Posaunenchor feierte Jubiläum

Veranstaltungen

Sport vom Wochenende

# Oktober

### Der Bauausschuß tagt wieder

Der Entwicklungsplan der Stadt Langen, die Anhörung und Offenlegung bei Bebauungsplänen, das neue Immissionschutzgesetz in Anwendung auf die Spielplätze in Langen und ein Bauantrag, der den Bau von zehn Reihenhäusern mit Garagen und Abstellplätzen in der Lutherstraße zum Inhalt hat, sind die Themen der nächsten öffentlichen Sitzung des Bauausschusses, der am Donnerstag, dem 8. Oktober um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses zusammenkommt.

## Parlamentarische Kontrolle bei Schullehrplänen

Philologenverband gegen neue Krollmann-Vorlage

Die Absicht des Hessischen Kultusministers, Rahmenpläne für die einzelnen Unterrichtsfächer in der Regel schulstufenbezogen zu erlassen, ist nach Auffassung des Hessischen Philologenverbandes ein weiterer Versuch, an die Stelle des nach Schulformen gegliederten Schulwesens die integrierte Gesamtschule zu setzen.

Ein vom Hessischen Kultusminister vorgelegter Gesetzentwurf zur Änderung des Schulverwaltungsgesetzes soll dem Kultusminister die Vollmacht geben, Lehrpläne zu erlassen, die einheitlich für die einzelnen Jahrgangsstufen aller Schulformen gelten sollen. Nach Ansicht des Philologenverbandes geht der Gesetzentwurf an der Tatsache vorbei, daß die verschiedenen Schulformen entsprechend den Interessen, Anlagen und Berufszielen ihrer Schüler spezifische Bildungsaufgaben zu erfüllen haben. Durch die Einführung gleicher Lehrpläne für Hauptschule, Realschule und Gymnasium werde die integrierte Gesamtschule gewissermaßen durch die Hintertür eingeführt. Da es der Kultusminister z. Z. offenbar nicht für politisch opportun halte, das Thema „Gesamtschule“ der öffentlichen Diskussion auszusetzen, versuche er, das bestehende Schulsystem von innen heraus umzuwandeln; durch die bereits vollzogene Einführung einheitlicher Stundentafeln, durch die Schaffung des „Stufenlehrers“ und neuer-

dings durch die Vereinheitlichung der Unterrichtsinhalte durch Rahmenpläne. Entschieden wendet sich der HPHV auch gegen die in dem Gesetzentwurf vorgesehene Verschmelzung der Fächer Geschichte, Erdkunde und Sozialkunde zu dem Fach Gesellschaftslehre. Geschichte und Erdkunde können ihren Bildungswert nicht mehr erfinden, wenn sie zu bloßen Anhängseln der Gesellschaftslehre herabgewürdigt werden.

Der Philologenverband erwartet vom Hessischen Landtag, daß er dem Gesetzentwurf in der vorliegenden Form seine Zustimmung verweigert. Anstatt dem Kultusminister eine Generalvollmacht für die Herausgabe von Rahmenplänen zu erteilen, sollte sich der Landtag die gesetzliche Möglichkeit schaffen, die Gestaltung neuer Lehrpläne der parlamentarischen Kontrolle zu unterwerfen.

### Mofafahrer schwer verletzt

Ein 65-jähriger Mofa-Fahrer wurde bei einem Verkehrsunfall, der sich am Samstagmorgen ereignete, schwer verletzt. Ein Pkw-Lenker, der von der Lutherstraße nach links in die Nördliche Ringstraße abbiegen wollte, achtete nicht auf den entgegenkommenden Mofa-Fahrer, so daß es zu einem Zusammenstoß kam. Bei dem Sturz zog sich der Zweiradfahrer schwere Verletzungen zu.

## Gesetzlich verordnetes Schweigen um den neuen Stadtkämmerer

Aus gegebenem Anlaß weist Werner Heinen (CDU), der Vorsitzende des Ausschusses zur Vorbereitung der Wahl eines Kämmerers in Langen und auch Vorsitzender der CDU-Fraktion darauf hin, daß niemand eine Auskunft über den Stand der Beratungen in Bezug auf die Wahl des neuen Stadtkämmerers geben darf. Dies sei „per Gesetz“ nicht möglich und liegt auch im persönlichen Interesse der einzelnen Bewerber.

Dazu zitiert Heinen die Hessische Gemeindeordnung, § 42 Satz 2 und 3: „Die Sitzungen dieses Ausschusses sind nicht öffentlich; der Vorsitzende der Gemeindevertretung, sein

Stellvertreter, sonstige Gemeindevertreter und der Gemeindevorstand können nicht an den Ausschusssitzungen teilnehmen; über das Ergebnis der Sitzungen dürfen nur an Mitglieder der Gemeindevertretung und des Gemeindevorstandes Auskünfte erteilt werden. Der Ausschuß hat über das Ergebnis seiner Arbeit in einer öffentlichen Sitzung der Gemeindevertretung zu berichten.“ Solange der Ausschuß schweigen müsse, fühle er sich als Fraktionsvorsitzender der CDU ebenfalls daran gebunden, was er auch von allen anderen Stadtverordneten und Magistratsmitgliedern erwarte.

## Stadthalle im Oktober voll ausgebucht

Vom Betriebsfest, Ausstellungen und Tagungen ist Oktober-Programm der Stadthalle über Theaterveranstaltungen und festliche Bälle bis zum Opernaufführung und zum Konzert der Kunst- und Kulturgemeinde. Hier ein kurzer Überblick über einige der Veranstaltungen:

Während sich die in der Kassenärztlichen Vereinigung zusammengeschlossenen Zahnärzte am Vormittag des 8. 10. versammeln, führt der Stadtjugendring am späten Nachmittag des gleichen Tages sein „Fest der Jugend“ in der Stadthalle durch, in der am 9. 10. anlässlich der Aufführung von „Rigoletto“ durch die Compagnia d'Opera Italiana Mailand die Opernfreunde auf ihre Kosten kommen.

Der Theaterring Langen zeigt am 12. 10. William Shakespeares Komödie „Ein Sommernachtstraum“ und am 15. 10. steigt der gemeinsame Ball der Freiwilligen Feuerwehr und des Deutschen Roten Kreuzes. Letzgenannte Organisation bittet am 17. 10. zum Blutspendetermin.

Wer hierdurch nicht zu sehr geschwächt ist, kann sich am 18. bzw. 19. 10. an einer Diskussion über Jugendkriminalität oder am Tauschtreff der Briefmarkensammler beteiligen, bevor er am 20. 10. in der Aufführung des Ringes = Theater in der Stadthalle darüber rätselt, ob „Der Mann mit den zwei Narzissen“ erneut eine schöne Frau ermordet hat oder wer sonst der Täter sein könnte. In einer Ausstellung eines Langener Musikhauses werden vom 21. 10. bis 23. 10. Musikinstrumente und Zubehör präsentiert, und am Abend des 22. 10. feiern die Wassersportler der SSG ihren Herbstball. Nachdem sich die Vertreter der Kommunalen Versorgungsunternehmen anlässlich ihrer Jahrestagung am 27. und 28. 10. den Kopf darüber zerbrechen werden, wie die Energieversorgung auch weiterhin zu sichern ist, feiert die große Gemeinde der SSG-Mitglieder und Freunde am 29. 10. ihr zünftiges Oktoberfest in der Stadthalle, bevor am letzten Oktobertag das „Harfenorchester Toklo“ bei einer Veranstaltung der Kunst- und Kulturgemeinde in der Stadthalle gastiert.



Dieter Bahr will wieder kandidieren

Der Kreisvorstand der Freien Demokraten begrüßt die Bereitschaft von Dieter Bahr...

Dieter Bahr, Kreisvorstandsmitglied und langjähriges Mitglied im Landesfachausschuss...

Oh es gelingt, Dieter Bahr auf der Landesliste einzusetzen...

Morgen ist Kindervorlesestunde

Fröhliche Kunde für alle kleinen Leseratten: Am Mittwoch, dem 5. Oktober, um 15 bis 16 Uhr...

Warnung vor Herbstgefahren:

Wer A (Auto) sagt, muß jetzt dreimal B sagen: Beleuchtung, Bereifung und Bremsen überprüfen!

Der Automobilclub von Deutschland hat die Kraftfahrer aufgerufen, Fahrzeug und Fahrer...

Oktoberfest mit Kärntner Mitwirkung

Am 29. Oktober findet in der Stadthalle wieder das Oktoberfest der SSG statt...

Bürger brauchen die Polizei - und umgekehrt

So lautet die Thema der diesjährigen Schwerpunktaktion im Rahmen des monatlichen Kriminalpolizeilichen Vortragsprogramms...

Das Thema ist schwierig, da einseitig eine Abgrenzung gegenüber der Bevölkerung...

Jeder hat viele Möglichkeiten, seine Bereitschaft zur Mitarbeit zu betonen...

Es wäre auch schon viel gewonnen, wenn jeder der den Verdacht hat, daß eine Straftat begangen worden ist...

Vorsicht bei Regen und auch danach, wenn die Straße noch naß ist...

CDU-Frauen informieren

In kommunalpolitischen Sachprogrammen „Macht mehr aus Langen“...

In einer Aufklärungsaktion über die lauernden Gefahren gegenüber der Jugend...

In einer noch in diesem Monat stattfindenden CDU-Veranstaltung...

Langener Zeitung TELEFON 2 10 11

Weißer Mercedes gesucht

In der Nacht zum Montag, gegen 1.10 Uhr, fuhr der Fahrer eines weißen Mercedes...

Tagesordnung

- 1. Entwicklungsplanung der Stadt Langen
2. Anhörung und Offenlegung bei Bebauungsplänen
3. Neues Immissionschutzgesetz

B. Nichtöffentlicher Teil

Bauangelegenheiten

Geburten:

- 27.7. Silvana Götz, Dreieich, 2. Leuschners-Str. 7
27.7. Fatima Koop, Südliche Ringstraße 195
27.7. Erdine Durmaz, Dreieich, Joinviller-Str. 16

Sterbefälle:

- 28.7. Johanna Ziebell geb. Siebert, Dreieich, Joinviller Str. 51
28.7. Paulina Ravensberger geb. Krefz, Dreieich, Albert-Schwitzer-Straße 10

Haben Sie so getippt?

Fußballfoto, Elferwette: 2 0 1 2 2 0 2 1 2 1 1
Auswahlwette „6 aus 45“: 2 14 30 37 39 42 (23)
Rennquintett: Pferdetoto: 16 6 11
Pferdelotto: 1 9 12 15
Spiel 77: 6679503
Lottozahlen: 2 18 27 42 45 47 (9)
Glücksspirale 77: Endziffer 6 gewinnt 5 Mark...

Lotto- und Toto-Quoten

Zahlenlotto: Gewinnklasse I: 750.249,85 DM; Gewinnklasse II: 27.395,60 DM...

Eheschließungen:

- 5.8. Michael Gottlieb mit Monika Lang, Aufferhalb 54
5.8. Wolfgang Böhnel, Friedensstr. 14, mit Margarete Bauer, Dreieich, Tulpenstr. 4

Mit Beginn der feuchten Jahreszeit heißt es, noch defensiver fahren, noch mehr Abstand halten...

Langener Zeitung TELEFON 2 10 11

Weißer Mercedes gesucht

In der Nacht zum Montag, gegen 1.10 Uhr, fuhr der Fahrer eines weißen Mercedes...

Tagesordnung

- 1. Entwicklungsplanung der Stadt Langen
2. Anhörung und Offenlegung bei Bebauungsplänen
3. Neues Immissionschutzgesetz

B. Nichtöffentlicher Teil

Bauangelegenheiten

Geburten:

- 27.7. Silvana Götz, Dreieich, 2. Leuschners-Str. 7
27.7. Fatima Koop, Südliche Ringstraße 195
27.7. Erdine Durmaz, Dreieich, Joinviller-Str. 16

Sterbefälle:

- 28.7. Johanna Ziebell geb. Siebert, Dreieich, Joinviller Str. 51
28.7. Paulina Ravensberger geb. Krefz, Dreieich, Albert-Schwitzer-Straße 10

Haben Sie so getippt?

Fußballfoto, Elferwette: 2 0 1 2 2 0 2 1 2 1 1
Auswahlwette „6 aus 45“: 2 14 30 37 39 42 (23)
Rennquintett: Pferdetoto: 16 6 11
Pferdelotto: 1 9 12 15
Spiel 77: 6679503
Lottozahlen: 2 18 27 42 45 47 (9)
Glücksspirale 77: Endziffer 6 gewinnt 5 Mark...

Lotto- und Toto-Quoten

Zahlenlotto: Gewinnklasse I: 750.249,85 DM; Gewinnklasse II: 27.395,60 DM...

Eheschließungen:

- 5.8. Michael Gottlieb mit Monika Lang, Aufferhalb 54
5.8. Wolfgang Böhnel, Friedensstr. 14, mit Margarete Bauer, Dreieich, Tulpenstr. 4

Mit Beginn der feuchten Jahreszeit heißt es, noch defensiver fahren, noch mehr Abstand halten...

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Langen

Bekanntmachung

In der Grenzregelung im Gebiet „An der August-Hebel-Straße“ wird nach § 83 Abs. 1 Bundesbaugesetz...

Mit dem Zeitpunkt dieser Bekanntmachung wird der bisherige Rechtszustand durch den in dem Grenzregelungs-Beschluß vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt...

Die Geldleistungen sind fällig. 6070 Langen, den 4. 10. 1977

gez. Kreiling, Bürgermeister

Langener Zeitung Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26...

Dez. Vorstand des Bauausschusses, Ger. Gerlach

AsF informierte sich

Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen informierte sich auf ihrer letzten Zusammenkunft...

Sie erhielten Auskunft über den Verwaltungsbereich des Kreistages, die Aufgabenstellungen des Parlaments...

Die Kreisstabsgeordnete Schneider ist Mitglied im Schulschuß...

Ebenfalls mit Schulfragen befaßt, bei den derzeitigen Mehrheitsverhältnissen am Kreisrat...

Die Geldleistungen sind fällig. 6070 Langen, den 4. 10. 1977

gez. Kreiling, Bürgermeister

Langener Zeitung Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26...

Dez. Vorstand des Bauausschusses, Ger. Gerlach

Um den Betrag von 15.000 Mark betrogen fühlt sich eine Langener Familie...

Am Freitag, den 29. September 1977

Dez. Vorstand des Bauausschusses, Ger. Gerlach

Summe an, da er die Absicht hatte, wieder in seine Heimat zurückzugehen...

Täglich werden über 2500 Schüler befördert

Mit Beginn des Schuljahres 1977/78 werden im Auftrag des Kreises Offenbach täglich 2540 Schüler mit Schulbussen...

Die Schulsekretäre sind besonders gezeichnet. Kraftfahrer werden gebeten...

Am Freitag, den 29. September 1977

gez. Kreiling, Bürgermeister

Langener Zeitung Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26...

Dez. Vorstand des Bauausschusses, Ger. Gerlach

Um den Betrag von 15.000 Mark betrogen fühlt sich eine Langener Familie...

Am Freitag, den 29. September 1977

Dez. Vorstand des Bauausschusses, Ger. Gerlach

Large advertisement for Penny-Märkte featuring a grid of products like coffee, margarine, and vegetables with prices and a large 'PREISSENKUNG' banner.













TODESANZEIGE

Nach langer Krankheit entschlief am 5. Oktober 1977 meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin, Tante und Cousine

**Frau Lina Breidert**  
geb. Keim

im Alter von 73 Jahren.

In stiller Trauer  
Zacharias Breidert  
Friedl Breidert und Frau Magda  
Heinz Saliwey und Frau Erika  
Klaus Breidert und Frau Ute  
Cornelia, Michael und Claudia  
sowie alle Angehörigen

Langen, Hegweg 9

Die Beerdigung findet am Dienstag, 11. Oktober 1977, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

HERZLICHEN DANK

für die überwältigenden Beweise der Freundschaft, Achtung und Verehrung beim plötzlichen Ableben meines Mannes

**Hans-Helmut Wentzel**  
Rechtsanwalt und Notar

und für die Zeichen der Anteilnahme und Mittrauer. Mein besonderer Dank gilt Frau Pfarrerin Trösken für ihre trostreichen Worte und der Anwaltschaft für die Kranzniederlegung.

Im Namen der Angehörigen:  
Lieselotte Wentzel geb. Hancke

DANKSAGUNG

Für die herzliche Anteilnahme in Wort und Schrift sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**ANNA BRUSCHA**  
geb. Trampusch

sagen wir allen unseren herzlichen Dank.

In stiller Trauer:  
Margarete Vetter  
Johannes und Else Bruscha  
Wolfgang und Brunhilde Steltz geb. Bruscha  
Helmut und Isolde Knechtel geb. Bruscha  
Im Namen aller Angehörigen

Langen, im Oktober 1977

Nach kurzer Krankheit ist am 4. Oktober 1977 meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwester, Schwiegermutter, Großmutter, Tante und Schwägerin

**Ludwike Szigat**  
geb. Ruckzio  
\* 13. 4. 1894 † 4. 10. 1977

für immer von uns gegangen.

Es trauern: Otto Szigat  
Helene Witzel geb. Szigat und Kinder  
Marianne und Fritz  
Renate Gross geb. Szigat und Familie  
Oskar Szigat und Frau Renate  
Roland und Uwe

Langen, Königsberger Straße 10  
Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 11. Oktober 1977, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang unseres unvergessenen Entschlafenen

**Johannes Uhrig**

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten auf diesem Wege herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Wächter, dem Jahrgang 1902/03, den Altfußballern und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:  
Alle Angehörigen

**Weg vom »Bildungs-Chinesisch«**

Arbeitsgruppe Bildung der SPD will besser informieren

Viel vorgenommen hat sich der im Juli gewählte Vorstand der neuen Arbeitsgemeinschaft für Sozialdemokraten im Bildungsbereich (AfB) im SPD-Unterbezirk Kreis Offenbach auf seiner ersten Sitzung in der neuen Geschäftsstelle des SPD-Ortsvereins Dreieich in der Auestraße 5.

Im Rahmen einer Aufgabenteilung sind die einzelnen Vorstandsmitglieder jeweils für bestimmte Bildungsbereiche schwerpunktmäßig zuständig und dafür „Experten“. Dabei sieht die AfB als ihre wesentlichsten künftigen Aufgabengebiete vor allem die Sonderschule und die Hauptschule, das berufliche Schulwesen und die Lehrstellensituation, die Gesamtschule und die Volkshochschule und auch das Elternrecht. Die Ortsvereine sollen verstärkt über Bildungsfragen und -daten unterrichtet und ihre Termine und Aktivitäten im Bildungsbereich im Unterbezirk zentral erfasst und verwendet werden.

Der neue Vorstand will außerdem in Kürze ein für jeden Bürger verständliches und vom Umfang zumutbares Informationsblatt über die schulförderbezogene bzw. additive Gesamtschule entwickeln, weil gerade bei diesem Thema immer wieder festgestellt werden muß,

daß die Eltern mit den dazu vorhandenen Informationen nicht viel anfangen können und mitunter durch eine auch von konservativen Kräften gewollte Begriffsverwirrung verunsichert werden. Überhaupt wollen die Sozialdemokraten im Bildungsbereich weg vom „Bildungs-Chinesisch“ und Reformmaßnahmen und Bildungsfragen verständlicher darstellen.

Mit allen Gruppen und Bürgerinitiativen und auch mit den Kirchen, die sich mit der Weiterentwicklung der Bildungsreform im Interesse der größeren Chancengerechtigkeit für Alle bzw. mit Bildungs- und auch Elternarbeit konstruktiv befassen, wird der AfB-Vorstand Kontakte aufnehmen. Geplant sind vorläufige Gespräche mit dem Kreisverband der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW) und dem Deutschen Gewerkschaftsbund (DGB) über die drängenden Fragen des Lehrstellenmangels und der Jugendarbeitslosigkeit sowie über die Bildungsgarantien und -ziele und die Lehrersituation. Vor allem streben die Bildungsexperten der SPD auch eine enge Zusammenarbeit besonders in diesen Fragen mit den Arbeitsgemeinschaften der sozialdemokratischen Frauen (ASF) und der Jungsozialisten an.

**Pietät Sehring**  
Inh. Otto Arndt

**+**

Das alteingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

**Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager**  
6070 LANGEN/HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Erledigung aller Formalitäten ohne Mehrkosten — jederzeit erreichbar!

Am 5. Oktober 1977  
verloren wir unseren Freund

**Thomas Bross**  
geb. 26. 6. 1959

In Trauer  
Seine Freunde

Elegante  
Trauerkleidung

**Köhler moden**

Langen - Sprendlingen

Eventuelle Änderungen werden sofort u. bevorzugt vorgenommen

Wir erfüllen die traurige Pflicht, den Tod unseres Betriebsleiters

**Herrn Ing. Ernst Rosenberger**

Assistent der Geschäftsleitung im Bereich Organisation anzuzeigen. Sein plötzliches und unerwartetes Ableben hat uns sehr betroffen, nachdem er sich nach einem eingetretenen Krankheitsfall bereits in erfreulichem Maße erholt hatte.

Herr Rosenberger war uns wegen seiner hervorragenden Kenntnisse und Fähigkeiten auf organisatorischem Gebiet, aber auch wegen seiner Einsatzbereitschaft ein wertvoller und vor allem geschätzter Mitarbeiter. Sein Tod hinterläßt eine schwer zu schließende Lücke. Wir werden seiner stets in Ehren gedenken.

Geschäftsleitung und Mitarbeiter  
der Firma Dr. Reutlinger + Söhne KG  
Darmstadt, Riedstraße 6

Darmstadt, den 5. Oktober 1977

UT-Filmbühne Täglich 20.30 Uhr; Sa. u. So. 18.00, 20.30 Uhr  
Karate in höchster Perfektion

**Die Todeskrallen des Karatetötters**

Di.-Do.: Neues Programm: EROTISCHES ABENDSTUDIO  
So. 15.00 Uhr: Märchenfilm: RUMPELSTILZCHEN

Lichtburg 1 Tägl. 20.30; Sa. 18.15, 20.30; So. 14.00, 16.00, 18.15, 20.30  
Ein großer Film von Männern, die nur einen Befehl kennen: Marschier oder stirb!

**TERENCE HILL**

**marschier oder stirb**

GENE HACKMAN - CATHERINE DENEUVE  
MAX VON SYDOW Regie: DICK RICHARDS

Marschier oder stirb - Ein Abenteuerfilm, so unangbar groß wie die Wüste selbst. Tapferkeit und Härte. Liebe und Tod.

Neueste Abenteuer Film voll Spannung  
Do. 20.30: BESTE FILME DER WELT ENGEL DER HÜLLE

Lichtburg 2 Täglich 20.15 Uhr; Sa. u. So. 18.00, 20.15 Uhr

**Sylvia Kristel**  
Joe Dallesandro

**EMMANUELA 77**

So. 14.00 u. 16.00 Uhr: DER SCHWARZE KORSAK

**AUTOKINO**

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00

Freitag bis Montag täglich 20 Uhr: Michael Sarrazin, Susan Flannery  
**Die verrückteste Rallye der Welt**  
Turbulenz und erregende Stunden im Kampf gegen die Zeit und die Polizei  
Scope-Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr: **BLUTJUNG ZUR LUST VERFUHRT**  
Wenn Mädchen reit zur Liebe werden — Breitwand-Farbfilm

Dienstag bis Donnerstag täglich 20 Uhr: Mala Powers, Bobby Van  
**VERSCHOLLEN IN GALAXIS 4**  
Heute noch Utopie, doch morgen kann es schon Wirklichkeit sein.  
Breitwand-Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr: **JULIETT UND JUSTINE**  
Seltene Leidenschaft — Breitwand-Farbfilm

Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

Man geht wieder ins

**Pat-Bonen**

2 internat. Strip-Tänzerinnen - Eig. Kapelle  
„Adis Dampfmaschine“ - Oben-ohne-Bar

Ab 20 Uhr täglich geöffnet  
Sonntags Ruhetag

**Dr. F. Schwarz**  
TIERARZT  
Telefon 2 37 03

ab Montag, den 10. Oktober 1977  
wieder Sprechstunde

**„Wissen Sie, wie Sie für 202 Mark im Monat eine moderne Einbauküche bekommen?“**

**Fragen Sie doch mal die Deutsche Bank!**

Die Deutsche Bank gibt Ihnen Kredit. Zu niedrigen Zinsen wie vor 15 Jahren. Schnell und mit bequemem Monatsraten.

Sie brauchen:  
**10.000 Mark**  
Laufzeit 60 Monate  
Monatsrate 202 Mark  
effektiver Jahreszins 8,34%

Auf bald also!  
**Deutsche Bank**

Wird in Ihrem Hause eine Wohnung frei?

- Die Kommunale Wohnungsvermittlungsstelle hilft Ihnen bei der Auswahl eines neuen Mieters

Sie finden die Kommunale Wohnungsvermittlungsstelle im Rathaus Zimmer 203, Telefon 20 32 65

**GLOCKENHUHN** die preiswerten Frisch-Ei-Müdelein!

Aufarbeiten - neu beziehen von Polstermöbeln.  
**Polsterei L. NIKOV**  
Film Roldorfer Str. 14a Tel. 44 08 18

Gewinn schon ab DM 150,-

GELEGENHEIT!  
Großes  
Steilwandzelt  
fast neuwertig (blau-weiß, 2 Schlafkabinen und Kochnische) für 400,- DM zu verkaufen

**Teppichboden**

Schlingenware in vielen Farben 400 breit  
Anspruchsvolle Qualitäten 400 u. 500 breit  
Großauswahl an Auslegeware, 200 bis 500 breit  
Fliesen  
Brücken  
Teppiche  
PVC-Beleg  
Tapeten usw.  
zu Preisen, von denen man spricht!

**4<sup>75</sup> + 7.70 = 8.85**

**TIP Teppichboden Supermarkt**

Sprendlingen, Dieselstraße/Ecke Benzstraße (Nähe Werkau)  
NEU: Telefon (0 61 03) 3 20 35, langer Samstag bis 18 Uhr durchgehend geöffnet von 8.30 bis 18.00 Uhr

10 Jahre im Dienste der Musik  
**ORGEL-MARKT**

Das goldene Angebot:  
Heimorgel, 2-man., 3-chörig, „Leslie“, Deckel, Nußbaumgeh., 1-Finger-Automatic, Bank, Kopfhörer und Orgelschule, kompl. nur DM 2495,-.

Darmstadt, Kasinostr. 19, Tel. 06151/23668  
Orgelschule - Kundendienst

PRAXIS  
**LUISE OERKE**  
Eheberaterin  
Partner-, Familien-, Lebensberatung  
vom Urlaub zurück  
Anmeldung:  
Montag bis Freitag von 12 bis 13 Uhr  
Telefon 0 61 03 / 8 16 99  
Hainerweg 32, 6072 Dreieich/Dreieichenhain

Jahrgang 1925/26  
**ES BLEIBT DABEI!**

Am Samstag, 15. Oktober 1977, um 20 Uhr steigt im Saalbau „Zum Lämmchen“ unser **Oktoberfest**

Laßt uns mit Partner im Sinne des Rundschreibens vom Juli 77 ein paar fröhliche Stunden verbringen.

Auch Zugezogene sind eingeladen.  
»KOMMT NUR. IHR WERD SEH: ES WERD SCHEE!«

Saalöffnung 19 Uhr Euer Festausschuß  
Unkostenbeitrag pro Person 2,50 DM

**UNIBAU-Treppen**  
Freitragend, Holz, Stein, Stahl,  
auch zum Selbstbeladen, Prosp.  
Nr. 20 anfordern.  
Unibau, 5781 Anfield, Tel. 02942-2651

**Wir stellen auf der »EGA 77« aus.**  
Sie finden unseren Ausstellungsstand im Bürgerhaus.

**ZANKER**

**leichter waschen**

In ZANKER Waschvollautomaten stecken mehr als 50 Jahre Erfahrung. Sie profitieren davon. Komfort, Technik, Langlebigkeit.

Informieren Sie sich, wir beraten Sie ausführlich und kostenlos.  
Ihr ZANKER Fachgeschäft.

**ZANKER**

**Der Klappbügler**

Dieser ZANKER Automatik-Büglert kann nach dem Bügeln so eingeklappt werden, daß er in jede Ecke paßt.

Informieren Sie sich, wir beraten Sie ausführlich und kostenlos.  
Ihr ZANKER Fachgeschäft.

**Elektrofachgeschäft LUDWIG MÜLLER**  
Schulstraße 23, 6073 Egelsbach

NEU  
**Mon Chery Bar**  
NEU

Nette Atmosphäre für Gäste mit gehobenen Ansprüchen  
Charm. Damen - Neuestes Filmprogramm  
6073 EGELSBACH  
Schulstraße 66  
Telefon 0 61 03 / 4 26 29

Sie sollten sich einmal unverbindlich das neue verbesserte Gewinn-Spiel der Süddeutschen Klassen-Lotterie erklären lassen von Ihrer

**Staatlichen Lotterie-Einnahme Kaufmann - Frankfurter Str. 133**  
6072 Dreieich-Sprendlingen  
Telefon 0 61 03 / 3 31 07

Auch in der Verkaufsstelle  
**LEDER-KAUFMANN**  
Darmstädter Str. / Rheinstr. (Krone-Hochh.)

### Männerchor LIEDERKRANZ

Heute, Freitag, 20.15 Uhr  
Singstunde  
im Vereinslokal.

Sonntag, 9. Okt., 9.30 Uhr  
Singstunde  
im Vereinslokal.

Sonntag, 16. Okt.  
Freundschaftsingen  
in Gröschheim bei Flm.

### L.K.G.

Heute abend  
Zusammenkunft  
in der „Westendhalle“.

### Turnverein 1862 e.V.

Vorstandssitzung  
mit Abteilungsleitern am  
Mittwoch, 12. Okt., um  
20 Uhr im Jugendraum  
dor TV-Halle.

Der Vorstand

### Fechtabteilung

Wir beginnen einen  
neuen Kurs für Sport-  
fächler am Mittwoch, d.  
12. Oktober, in der Wail-  
schule, Anmeldung dar-  
selbst ab 17.30 Uhr.  
Informationsabend  
Montag, 10. Oktober ab  
17 Uhr im Jugendraum  
dor TV-Turnhalle.



### Kleintierzuchtverein 1903 Langen e.V.

Vereinsausflug  
(mit Weinprobe) Sams-  
tag, 8. Okt., Abf. 8 Uhr  
ab TV-Turnhalle, Jahn-  
platz. Abschl. ab 19 Uhr  
im Gasth. „Zum Lämm-  
chon“.

Jahrgang 1903/04  
Zum Odenwaldausflug  
fährt unser Bus am Mit-  
woch, 12. Okt., 13 Uhr,  
vom Jahnplatz ab.

Jahrgang 1904/05  
Unser Busausflug findet  
am Dienstag, 11. Okt.,  
statt. Abfahrt 12 Uhr am  
Jahnplatz (TV-Turnhalle)

Jahrgang 1892/93  
Wir treffen uns Donner-  
stag, 13. Okt., um 15 Uhr  
im Hotel „Weingold“

### NEV

Nächste  
Zusammenkunft  
am 17. Okt. 19.30 Uhr.

### Stellenmarkt

Nebenverdienst  
Dame oder Herr für  
eine interessante Ver-  
mittlungstätigkeit ge-  
sucht. Bitte um Be-  
werbung.  
Tel. 06103/33107

Wegen Erkrankung mal-  
ter bisherigen Haushilfe  
suche ich Ersatz f. 2 bis  
3 Stunden vormittags,  
Montag bis Donnerstag.  
Frau Heußel  
Darmstädter Str. 21  
Telefon 23800

### Geschäftliches

HUNDESLON  
SCHEID  
6100 De.-Arheilgen  
Welterstädter Straße 16  
Tel. 06151/35411  
Komplette Hundepflege  
und Zubehör  
Kostenlos  
Welpenvermittlung

Hausbeutzer  
Jetzt dank modernster  
Maschinen günstiger  
denn je fassaden-  
strich u. -reinigung  
Maurerarbeiten - Schmelz-  
und Spaltreparatur  
Garantie (Bundespa-  
tent) • Maler-, Verputz-  
u. Stuckarbeiten  
Gese (Meisterbetrieb)  
6074 Rödern  
T. 05074 / 50444



### Fahrräder

in allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

### Verkäufe

Mollebusch-Birnen  
zu verkaufen.  
Riedstraße 3

2 Heizbänke  
à 1000 l, mit verzinkten  
Wannen, bei Selbstabhol-  
ung für 50 DM abzugeben.  
Telefon 06103/23762

Jg. sibirische Fichten  
und Blaufichten  
aus eigenem Garten zu  
verkaufen.  
Telefon 06103/71237  
Freitag ab 17 Uhr

VESPA-MOFA  
Mopeds, Motorroller,  
nou bei  
ZWEIRAD-WONKA  
G., Stresamanning 5  
früher Autozubehör  
BONK

Auto-Felle  
vom Hersteller  
Eigone Fertigung, daher  
günst. Feldecken, Wand-  
und Bodenfelle. Direkt-  
verkauf tagl. 14-18 Uhr,  
Samstag 10-14 Uhr.  
Fell-Lager Mörfelden  
Rüsselhalmer Str. 38

Gut erhaltenes  
Kinderbett und  
Kinderstühlechen  
preiswert abzugeben.  
Anzu sehen zwischen  
14-17 Uhr

Umsäcker  
Telefon 22988  
Walter-Rietig-Str. 24

### Entlaufen

Schwarz-weißer Kater  
entlaufen seit Montag, d.  
3. Oktober. Hört auf den  
Namen „Pit“. Wer hat  
ihn gesehen und kann  
uns Angaben machen  
gegen gute Belohnung?  
Mühlstraße 13

### Immobilien

Nachmieter  
ab 15. Okt. für 110 qm  
große 3-Zi.-Part.-Wohng.  
m. Küche, Bad, Toilette,  
Diela gesucht. Miete DM  
450,-, Uml. für Wasser,  
Kanal und Straßenreini-  
gung DM 50,-  
Offert.-Nr. 239 an die LZ

Idealer Bauplatz  
in schönster Lage von  
Messel, 561 qm, Eck-  
grundstück, Bebauungs-  
ziffer 0,35, auch für grö-  
ßeres Heus geeignet,  
einschl. Anliegerkosten  
u. Planvorschl. 98 500.  
Redlin Immobilien  
Liebermannstraße 25  
6070 Langen  
Telefon 06103/72430

Tausche:  
2 Akkordeons, Moped,  
Siti-Motoräge, Brut-  
masch., Elektrorasierer,  
zusammen geg. kleines  
Brachgrundstück.  
Menn, 6073 Egelsbach  
Henri-Dunant-Str. 10

Zimmer und Küche  
in Altbau, an Alt. Dame  
zu vermieten bei  
Lorenz, Wellstraße 38

WIR HEIRATEN  
Klaus-Dieter Preuß » Angelika Preuß  
geb. Walter  
6070 Langen/Hessen, Farnweg 85 VI

WIR HEIRATEN  
Roland Schäfer » Gerlinde Kaiser-Schäfer  
6310 Grünberg/Hessen 6070 Langen  
Am Brückelchen Dürerstraße 2  
Die kirchliche Trauung findet am Freitag, dem 7. Oktober 1977,  
um 14.30 Uhr in der Stadtkirche Langen statt.

WIR HABEN UNS VERLOBT  
EDITH RÖLLE » GÜNTER LOTZ  
Östl. Ringstraße 33 6070 Langen Sofienstraße 20  
Im September 1977

Es ist mir nur auf diesem Wege möglich, allen herzlich zu danken,  
die mich mit Glückwünschen, Blumen, Geschenken und Ehrungen  
zu meinem  
75. GEBURTSTAG  
am 25. September 1977 erfreuten.  
Willibald Ruimmier  
Altmeister  
des Kupferschmiedehandwerks  
Langen, Ellsabethenstraße 54

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich  
meines  
93. GEBURTSTAGES  
danke ich allen Verwandten, Bekannten u. Nachbarn recht herzlich.  
Kunigunde Och  
Obergasse 29

Nah- Fern- Auslands-  
und Büro-  
Umzüge  
Langen, 06103/23119  
Urberach, 06074/7349

2-Zimmer-Wohnung  
Dachgasoch, ca. 52 qm,  
für 350,- DM Incl. Ne-  
benkosten ab 1. 12. 1977  
zu vermieten.  
Langen, Bahnstr. 104

### Mietgesuche

Kinderlos. Ehepaar sucht  
2-Zimmer-Wohnung  
in Langen oder Umgeb.  
Dr. Horn, Abbot GmbH  
Langen, Ampèrestr. 3  
Telefon 06103/7011

Ehepaar sucht  
3- bis 4-Zi.-Wohnung  
in Langen, Oberlinden  
bevorzugt.  
Telefon 71040

Beamter sucht  
1- bis 1½-Zi.-Wohng.  
in ruhiger Lage in Lan-  
gen (bevorzugt Langen-  
West) zu mieten.  
Telefon 06105/8330

EIGENTUMSWOHNUNG  
Langen; Küche, Bad, Garage, 65 qm,  
DM 85 000,-.

Ebert-Immobilien  
Telefon 06034/4177

Für die zahlreichen Geschenke und Glückwünsche zu unserer  
SILBERNEN HOCHZEIT  
danken wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn sowie der  
Belegschaft der Stadtwerke Langen.  
Jakob und Resi Urschel  
Langen, Walter-Rietig-Straße 21

Für die zahlreichen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich unserer  
VERLOBUNG  
sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn,  
auch im Namen unserer Eltern, herzlichen Dank.  
Petra Bender und Klaus Göbel  
Langen, im Oktober 1977

Baugeld zu 4,5%  
BERATUNG  
Es ist jetzt wichtig, alles  
über den neuen Bauparität  
zu wissen. Lassen Sie sich  
informieren:  
Beratungsstelle Langen,  
Rheinstraße 32,  
Telefon (061 03) 2 10 46.  
Bezirksleiter Helmut Krahn.  
LBS Landes-  
Bausparkasse

Unterricht  
Schülerin der 12. Klasse  
erteilt  
Nachhilfe  
in Englisch und Mathe-  
matik bis zur 8. Klasse.  
Telefon 23518

ORGELUNTERRICHT in  
Hessens größter Orgel-  
schule. Kurs für Anfän-  
ger u. Fortgeschrittene.  
Tages- u. Abendkurse in  
Spielregeln, Heusen-  
stamm, Seliganstadt u. a.  
Orgel-Testmiel m. Miet-  
rechnung beim Kauf.  
Information und Anmel-  
dung:  
ORGEL-STUDIO HELGA  
BAUER, Tel. 06106/4303  
oder Telefon 06104/1020  
(ab 15 Uhr).

CITROËN  
H. SCHNEIDER  
Vertragshändler  
Offenbacher Straße 104  
6078 Neu-Isenburg  
Ruf  
06102 / 34066  
CITROËN

EINE PREISENSENTUNG IN  
SEINER KLASSE!  
DM 10999\*  
Dieses Leistungsangebot zu diesem Preis  
werden Sie bei Mittelklassewagen kaum  
noch einmal finden: • Quermotor • Front-  
antrieb • Einzelradaufhängung  
• Transistorzündung • Hohlraumversiegelung  
• Unterbodenschutz • fünf Türen  
• Komfort und Sicherheit, wohin  
man blickt.  
CHRYSLER-SIMCA 1307 GLS, EINE KLASSE FÜR SICH.  
Bitte informieren Sie sich über unsere Modelle bei folgenden Händlern:  
Karl Schaum  
Götzenhain  
Langener Str. 48 u. Bahnhofstr. - Tel. 0 61 03 / 8 28 60  
Ernst Jugert  
Egelsbach  
Schlesier Str. 7 - Tel. 0 61 03 / 46 83

# Duft und Mode — auf Herbst und Winter abgestimmt

Tanzende bunte Blätter in seidig schim-  
mernder Luft und leuchtende reife Früchte —  
lustige farbige Tupfer in der Natur, soweit das  
Auge schaut. Auch in der Mode kündigen  
neue Farben und Formen die Herbst- und  
Winterzeit an.  
Das Comité Français de l'Élégance, Paris,  
präsentiert eine Palette modischer Ideen,  
ausgewählt aus den Kollektionen bedeutender  
Couturiers. Hier zeigte sich ebenfalls, daß  
die kommende Saison durchaus höhere Züge  
trägt. Nichts ist zu spüren von winterlicher  
Tristesse. Diese Mode, die viele Anregungen  
zum Kombinieren und Kompletieren bietet,  
paßt so recht in eine Jahreszeit, in der ein  
bißchen Aufmunterung gut tut.  
Im Rampenlicht stand auch diesmal wie-  
der JANINE D., der junge, bezaubernde Duft  
aus dem Hause 4711. JANINE D. feiert in die-  
sem Herbst ihren ersten Geburtstag — und  
gleichzeitig auch ihren Erfolg. Sie gilt in  
Deutschland nämlich als eine der beliebtesten  
Duftkreationen für junge Mädchen.



Bietet hochmodische  
HERBSTMODELLE  
für jeden Geschmack!

Der bezaubernde Duft und die aktuellen  
Modeschöpfungen aus der Stadt an der Seine  
harmonieren vorbildlich miteinander: Sie  
wirken jung, unkonventionell und unnach-  
ahmlich chic. Jung — das bezieht sich nicht  
so sehr auf die Zahl der Jahre, sondern viel-  
mehr auf die Lebenseinstellung, betonte ein  
bekannter Couturier, als man ihn nach dem  
Alter seiner „Zielgruppe“ fragte.  
„Duft und Mode“ — ein Begriff, der für  
Frauen unserer Zeit schon selbstverständlich  
geworden ist.  
„Was ihr wollt“, so könnte — in Anlehn-  
ung an Shakespeare — das Motto für den  
kommenden Mode-Winter lauten. Was auf  
der internationalen Bühne der Haute Couture  
gebracht wird, bietet für jeden etwas — nicht

zuletzt auch unweht von einem Hauch aus  
der Welt im Rampenlicht.  
Dies zeigt sich besonders am Abend, wo  
kostbare Gewänder aus kostbaren Materialien  
den späten Stunden Glanz verleihen. Da ent-  
faltet sich eine schwebeliche Pracht, die un-  
seren überwiegend recht nüchternen Alltag  
für eine Weile vergessen läßt.  
Die modischen Anregungen und Vorschläge,  
die sich mit der Linie für den Wintertag be-  
fassen, lassen ebenfalls den Trend zu wert-  
volleren Qualitäten erkennen. Weiche Stoffe,  
leger, doch nicht zu üppig verarbeitet, in pas-  
stigen Tönen oder warmen, herbstlichen  
Laub- und Erdfarben herrschen bei Kleidern  
und mehrteiligen Ensembles vor. Daneben  
rückt das tailormade Kostüm wieder mehr in  
den Blickpunkt — aus lustigem Schotten-,  
dezenten Tweed- oder Fischgrüt-Material.  
Doch dazwischen liegt eine Fülle von Möglic-  
keiten zum Kombinieren: Ponchos, weite  
Hemdjaekens, große Tücher zu Hosens, Röcken  
und Kleidern — alles im Grunde feminin,  
bequem geschnitten, doppelt und dreifach  
übereinander zu tragen. Indes: Erst in der  
Auswahl und Zusammenstellung erkennt man  
den Meister.

### europarfüm — eine neue Idee

Ein außergewöhnlicher Versand Service  
macht jetzt von sich reden; eine „dufte“  
Idee, die Aufsehen erregen wird. Einen Ser-  
vice, wie ihn Blumengeschäfte schon lange  
durchführen, wollen Parfümerie-Fachgeschäfte  
in Zukunft für Parfum-Geschenke bieten.  
Parfüm — ein Blumenstrauß der immer blüht.  
Wie der Name „europarfüm“ Geschenk  
Versand Service schon sagt, übernimmt das  
Fachgeschäft das geschenkmäßige Verpacken  
und Versenden des ausgewählten Duftes. Für  
einen Unkostenbeitrag von 5,- DM erhält  
der Kunde: eine Glückwunschkarte, eine  
Geschenkverpackung, einen passenden Ver-  
sandkarton und das Porto. So kann man sich  
alle zeitraubenden Umstände, die nun ein-  
mal mit dem Verpacken und Versenden von  
Päckchen verbunden sind, ersparen!  
Einfach, schnell und praktisch: das ist die  
Devise des neuen Parfum Geschenk Versand  
Service. Und wer würde sich nicht über ein  
hübsch verpacktes Duft-Geschenk freuen?  
Übrigens, Männer ziehen doch bestimmt ein  
Rasierwasser einem Blumenstrauß vor.



Am Abend schimmern und funkeln die Rothen, Pastellfarben sind die Favoriten der Saison.  
Das Stufenkleid in zartem Violett ist mit Rüschen reich verziert. Besonders originell: die  
girlandenartigen Rüschen, die Schultern und Arme schmücken (Modell: Tan Giudicelli, Paris).

Die neuen  
Herbst- und Wintermodelle  
sind eingetroffen!  
Wir haben für Sie mit viel Liebe die schönsten Modelle aus-  
gesucht —  
— und sind bereits bestens sortiert.  
Unser Schaufenster bietet nur einen kleinen Ausschnitt un-  
seres großen Angebotes. Lassen Sie sich von unseren Damen,  
die Sie bestens beraten, unverbindlich alles zeigen. Sie werden  
viel, Schönes sehen und Ihre Freude daran haben.  
Auf Ihren Besuch freut sich Ihr  
modenhaus emmy schött  
DAS FACHGESCHAFT FÜR DAMEN-OBERBEKLEIDUNG  
darmstädter str. 1 • krone-hochhaus • 6070 langens • ruf 23731  
Wir führen die Größen 36 bis 52, auch in Zwischengrößen  
— Trauerkleidung in großer Auswahl —

CHANEL, COURREGES,  
GUY LAROCHE, GUERLAIN,  
ESTEE LAUDER, LANCOME,  
MARCEL ROCHAS usw.  
NEU  
europarfüm  
GESCHENK · VERSAND · SERVICE  
Parfüm — ein Blumenstrauß  
der immer blüht  
Sie brauchen nur noch auszuwählen.  
Wir versenden für Sie das gewünschte Geschenk  
regina hortmann  
drogerie · parfumerie · kosmetik · salon  
6070 LANGEN · BAHNSTRASSE 119

Wir liefern schnell und preiswert für Langen und Umgebung



**KEIM KG**  
Kohlen - Heizöle

Georg Keim Söhne KG  
6070 Langen,  
Annstr. 18-20  
Telefon 06103/22 01 9

### Irreführende Weinkarten sind verboten

Immer wieder gibt es Ärger, wenn Gäste in einem Lokal ein anderes, wenn auch gleichwertiges Getränk serviert erhalten als sie nach der Karte bestellt hatten. Daß ein Gast solch ein Getränk mangelhaftes Getränk Bestellung nicht annehmen braucht, versteht sich von selbst. Mitunter werden Gäste aber

irreführt, ohne es zu merken, ehe sie das Getränk konsumiert haben.

Wer beispielsweise einen Wein von bestimmter Herkunft, Lage, Qualität und Jahrgang laut Weinkarte bestellt, darf darauf vertrauen, daß ihm dieser Wein auch serviert wird. Hieran ändert sich der Umstand nichts, wenn eine Weinkarte den allgemeinen Hinweis enthält, daß einige der in der Karte angegebenen Weine nicht mehr vorrätig sind, jedoch gleichwertige Weine derselben Herkunft, jedoch anderer Jahrgänge serviert würden. Dieser pauschale Hinweis ist nicht geeignet, einer Irreführung der Gäste entgegenzuwirken, da sie nicht wissen, ob davon auch die jeweils im Einzelfall angeführte Sorte betroffen ist.

Wer also z. B. eine Flasche Oestlicher Lenchen Spätlese 1971 bestellt, darf auch erwarten, daß er diesen auf der Karte aufgeführten Jahrgang wirklich bekommt. Ist der Wein dem Gastwirt wider Erwarten ausgegangen, so muß die Karte unverzüglich berichtigt werden, jedenfalls muß die Bedienung den Gast ausdrücklich darauf hinweisen, wenn ein anderer Jahrgang serviert wird.

Ein solcher Hinweis darf sich nicht darauf beschränken, daß die Bedienung dem Gast schweigend die Flasche Wein vor Augen hält, so daß er das Etikett lesen kann. Dabei passiert es ohne ausdrücklichen Hinweis zu leicht, daß der Gast den von der Karte abweichenden Jahrgang, auf den er unter Umständen Wert gelegt hat, nicht bemerkt.

Gastwirte, die sich an diese Grundsätze nicht halten, müssen damit rechnen, daß sie von einem Verband oder der Konkurrenz mit einem Prozeß überzogen werden, denn andere Verhaltensweisen als die aufgezählten, stellen eine nach dem Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb verbotene, weil irreführende Werbung dar (Urteil des LG Frankfurt am Main vom 8. 12. 1976 - 2/6 0 274/76 - Mitteilung der Wettbewerbszentrale in Wettbewerb in Recht und Praxis 1977, S. 285).

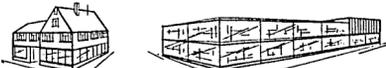
### Hagebuttensaft gegen „Blauen Dunst“

Der Schweizer Pflanzenforscher Walter Schoenberger empfiehlt allen Rauchern, mit den Predigten der Hagebutte oder der schwarzen Johannisbeere ihren durch den Genuß des „blauen Dunstes“ erhöhten Bedarf an Vitamin C zu decken. Die Hauptgefahren, die durch das Rauchen drohen, liegen in frühzeitigen Versagen des Herzens, in der beschleunigten Entwicklung arteriosklerotischer Gefäß-Schäden, in Regulationsstörungen des vegetativen Nervensystems und schließlich in einer starken Beeinträchtigung des Vitamin-C-Haushaltes, erklärte Walter Schoenberger auf einer Schulungsstunde.

Raucher haben nach Ansicht des international bekannten Pflanzenforschers einen überhöhten Bedarf an Vitamin C. Sie sollten deshalb zur Hagebutte greifen, die einen noch höheren Gehalt an diesem Vitamin habe als die Zitrone und nur deshalb in Deutschland etwas in Vergessenheit geraten sei, weil sie „vor der Haustür“ wachse und nicht das ausländische Flair der Zitrusfrüchte besäße. Und jetzt ist Hagebuttensaft.

Besser wäre ja noch, das Rauchen ganz aufzugeben. Wers aber nicht kann, dem sei der Griff zur Hagebutte - möglichst selbst gepflückt - empfohlen.

75 Jahre



**MÖBEL-DIETRICH**  
6072 Dreieich - Fahrgasse und Maiefeldstraße

Rechtzeitig zu unserem Jubiläum wurden unsere Schaufenster in der Maiefeldstraße fertiggestellt

Unser Geschäft in der Fahrgasse haben wir als Überraschung für unsere Kunden total umgestaltet. Ab sofort präsentieren wir Ihnen in unserem Hause eine Marke von internationalem Ruf: die



Zu unserem weiteren Programm gehören: Villeroy & Boch-Center, ein Thomas-Center sowie eine Classik Rose und WMF-Präsentation.



Die neue Silhouette zeichnet sich durch Bequemlichkeit aus. Zwei charakteristische Modelle dieser Linie, die in diesem Winter in vielen Varianten zu sehen sein werden, sind die beiden Kleider im Hemdblusen-Stil von Balenciaga. Unverkennbar ist auch der Trend zu erstklassigen Stoffqualitäten; der Knautsch-Look ist passé (Modelle: Balenciaga, Paris).

### Nudelschmarren mit Vanillesoße

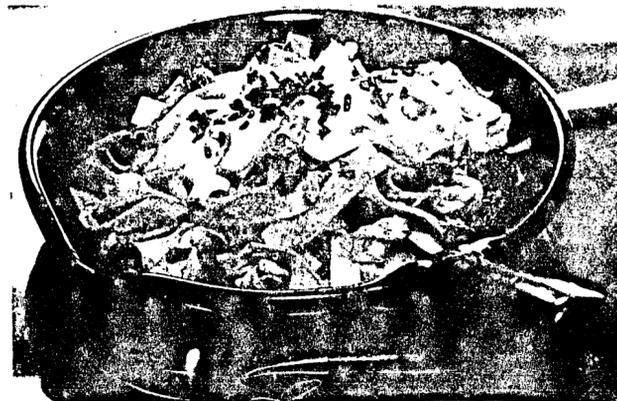
Kinder sind bekanntlich ausgesprochene „Nudel-Fans“. Außerdem meist auch für alles Süße zu begeistern. Deshalb stellen wir ein Nudelgericht vor, das sicher nicht nur bei den jüngsten Familienmitgliedern Anklang finden wird.

Zutaten: 300 g Eier-Bandnudeln, 125 g Rosinen, 8 Eier, Zucker, etwas Sahne, Butter, Schokostreusel. Soße: 1/2 l Milch, Zucker, 1 Beutel Vanille-Soßenpulver.

Zubereitung: Eier-Bandnudeln nach Packungsangabe in reichlich Salzwasser kochen, abgießen, abschrecken und abtropfen lassen. Rosinen waschen. Eier mit etwas Sahne verquirlen, nach Geschmack etwas Zucker hinzugeben. Butter in der Pfanne zerlassen. Nu-

**Miele**  
Wäschetrockner  
trocknen besser  
als Sonne und Wind

Elektrohaus  
**L. MÜLLER**  
Schulstr. 23, Egelbach  
Qualität ist Miele-Sache



**GUTE LAUNE  
DIE  
MAN ANZIEHT  
Kickers**  
für die ganze Familie



Modell Standard (36/38-43 ab) **DM 69,90**

Modell Kick's Rallye (36/38-41 ab) **DM 69,90**

klepper  
schuhe  
Langen - Bahnstr. 115

### Herbst und Winter unter südlicher Sonne

Man muß nicht unbedingt im Sommer in Urlaub fahren, wenn man sonnenhungrig ist. Auch im Herbst und Winter gibt es Ziele, an denen man einen Sommerurlaub nachholen kann, weit entfernt, oder auch in der Nähe, je nach Geldbeutel.

Zum Beispiel auf Zypern. In erstklassigen Hotels und hochsommerlichem Wetter, Wassertemperaturen um 28 Grad. Und als Sonder-service 50 Prozent Ermäßigung für Kinder von 2 bis 11 Jahren.

Oder wie wär's mit Weihnachten und Neujahr auf einem Schiff? Unter südlicher Sonne eine Kreuzfahrt machen. Zum Beispiel nach Marokko und zu den atlantischen Inseln. Die „Calypso“ wartet auf Gäste, die eine gelungene Symbiose aus Gemütlichkeit und Aktivität suchen. Ein neues Kreuzfahrgebiet ist auch das Rote Meer. Erst mit dem Flugzeug nach

Kairo und dann auf einem Luxusship bis zum Golf von Aden. Fünf Länder in drei Kontinenten berührt diese 14tägige Reise, die über nahezu 9000 Kilometer geht.

Neue Reiseziele gibt es auch in Madeira, Portugal, Erholung an der Algarve, Tunesien, Sizilien und auf Kreta.

Nach Kenia kann man schon eine Woche für weniger als 900 Mark, in ein Land voller Geheimnisse und mit einem kilometerlangen weißen Sandstrand. Wer mehr als 3000 Mark anlegen will, kann auf Mauritius im Indischen Ozean zwei Wochen lang eine Traumwelt erleben. Blaues Meer, weiße Strände und eine grüne Insel, voller Exotik. Und auch die kreolische Küche ist exzellent.

Nach dem verregneten Sommer eine Gelegenheit, noch einmal auszuspannen. Wers kann und wer will. Man muß nur buchen. Gelegenheit dazu besteht in Langen.

### Etwas Schnelles - aber mit Pfiff

Für die Hausfrauen ist eines immer knapp: die Zeit. Und gerade jetzt, wo in den Geschäften vieles geboten wird, was man sich einmal anschauen möchte, um Geld zu sparen, ist Zeitmangel umso betrüblicher. Schließlich will die Familie ja etwas Gutes auf dem Tisch haben.

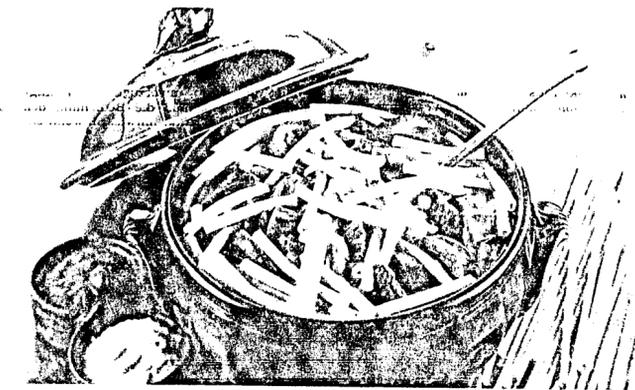
Wie wär's einmal mit „Budapester Eintopf“. Er schmeckt gut und läßt der Mutti Zeit zum Einkaufsummel oder zum Entspannen.

Zutaten: 65 g Räucherspeck, 20 g Fett, 300 g Rindfleisch, Salz, Paprika, Majoran, Thymian, 250 g Zwiebeln, 250 g Tomaten, 250 g Paprika-

schoten, 3/4 l Fleischbrühe, 250 g Eier-Makkaroni, Reibkäse.

Zubereitung: Speck ausgelassen, das Fleisch darin und im Fett anbraten, mit Salz, Paprika, Majoran und Thymian würzen. Geschnittene Zwiebel dazugeben und schmoren. Tomaten vierteln, Paprikaschoten von Kernen und Scheitelsenden befreien, in Stücke schneiden. Gemüse zum Fleisch geben, mit Fleischbrühe auffüllen.

Eier-Makkaroni in kleine Stücke brechen und nach Anweisung mitkochen. Den Eintopf kräftig abschmecken, Reibkäse gesondert dazu reichen.



### Apfel 1977 - kleinste Ernte der letzten 15 Jahre

Man schätzt, daß dieses Jahr sehr viel weniger Apfel von bundesdeutschen Apfelbäumen gepflückt werden als üblich. Damit wird die 1977er Ernte die kleinste der letzten 15 Jahre sein. Quintessenz für den Verbraucher: Preise vergleichen und bei einem günstigen Angebot möglichst einen Vorrat für die Wintermonate anlegen.

Die Sorten, die sich zur Einlagerung eignen, haben eine unterschiedliche Reifezeit, die die Natur weise auf verschiedene Monate verteilt hat. Genußreif sind Goldparmäne von Oktober bis Februar, Golden Delicious von November bis Februar, Morgenduft von Dezember bis Februar, Gelber Edelapfel von November bis Februar, Freiherr von Berlepsch/Boskop/Baummanns Renette/Zuccalmaglio von Dezember bis März, Champagner Renette/Weißer Winterglockenapfel von Januar bis April und Ontario von Januar bis Mai. Besondere Vitamin-C-reiche Sorten sind: Gelber Edelapfel, Freiherr von Berlepsch, Ontario, Goldparmäne, Boskop und Baummanns Renette.

Wie werden Apfel aber nun eingelagert? Verlustarm über Monate hinweg kann eine Frischlagerung nur in einem Raum erfolgen, der kühl (plus 2 bis 4 Grad), feucht, belüftbar und sauber ist. Bei einem zu warmen oder zu trockenen Keller bietet sich die sogenannte

„Plastiksack-Lagerung“ an. Spezielle Plastiksäcke verhindern die Wasserverdunstung = Schrumpfen der Früchte. Zu beachten: nur gesundes und trockenes Lagerobst einfüllen, periodisch auf Feuchtigkeitsmenge kontrollieren („Taup“ an der Sackinnenseite ist normal). Säcke können jederzeit geöffnet und wieder verschlossen werden.

In Haushaltungen ohne Keller bietet sich die Balkonlagerung in Polyester- oder Styroporkisten an. Zwei kleine Luftlöcher lassen störende Geruchs- und Geschmackseränderungen auf ein Minimum absinken. Bei länger andauernden Frostperioden gefrieren die Äpfel. Ein späteres Auftauen geschieht aber praktisch ohne sicht- oder spürbaren Nachteil.

COURREGES • RIDJI • GUY LAROCHE • DRANKAR • VU PAR TED LAPIDUS  
O DE LANCÔME • BALAFRE • GREEN WATER • FATH DE FATH

**europarfum**  
GESCHENK • VERSAND • SERVICE

Parfum  
ein Blumenstrauß der immer blüht

Sie brauchen nur noch auszuwählen. Wir versenden für Sie das gewünschte Geschenk.

**Drogerie am Lutherplatz**  
Inh. G. Walb  
Parfümerie - Kosmetiksalon  
Telefon 2 35 51

**Dran denken!**

Schnell  
Preiswert  
Zuverlässig

Jetzt Shell-Heizöl bestellen.

**Lack, Stroh & Co. G. m. b. H.**

6072 Dreieich-Sprenglingen  
Eisenbahnstraße 35, Tel. 6 77 68

Auftrags-Annahmestelle:  
Langen, Bahnstr. 1, Tel. 2 20 43 (Werner Baumarkt)

Nutzen Sie auch unseren Heizungsdienst:  
Tankreinigung, Heizkesselreinigung, Brenner-Service.

**Reisebüro Langen**

Urlaubs-Beratungs-Center in der Langener Volksbank  
607 Langen, Bahnstraße 11-15. Telefon (06103) 2 12 38

Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 8-12.30, Mo. + Do. 14-18, Di. + Fr. 14-16.30, Mittw. nachm. geschl.

Flug-, Bahn-, Schiffstouristik, IT-Flugreisen, Kreuzfahrten, Flugtickets, Fahrkarten, Hotelreservierungen

Touropa - Scharnow  
Hummel - Dr. Tigges  
Transeuropo  
Airtours • Setours

Verkaufsgesellschaft  
Deutsche Bundesbahn

**Das gehört in jedes Bett:  
Federn, Daunen,  
Qualitätsinlett.**



und auch aufs Drumherum kommt's an!

Fragen Sie doch einmal Ihren Fachmann

**KARL BECKER jun.**  
Raumausstattermeister  
Langen, Rheinstraße 15, Telefon 2 23 73

Bettwäsche, Federbetten, Matratzen und Zubehör, Gardinen, Bodenbeläge, Teppiche, Heimtextilien, Tapeten und alles für die Wohnungsausstattung.

**AUFARBEITUNG VON POLSTERMÖBELN**

Die Frisur - das Tüpfelchen auf dem i

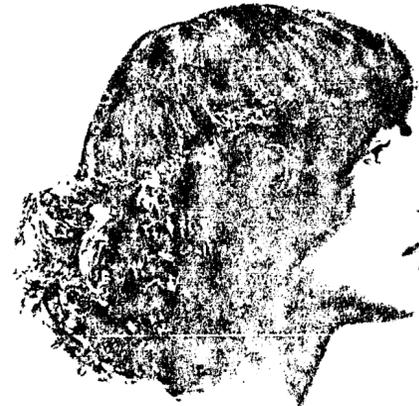
Der Zentralverband des Deutschen Friseurhandwerks hat die Neue Frisuren-Kollektion für Herbst-Winter 1977/78 vorgestellt. Es sind Frisuren im Sporting-look, die natürlich und ungekünstelt sind. Strahlenförmig bis in die Spitzen auslaufendes Haar, das ist die Basis für die neue Frisurenform.

Bei der kurzen Variation bringt eine Dauerwelle viel Schwung und Bewegung ins Haar. Die Spitzen werden zu Gesicht frisiert. Für flotte junge Mädchen und sportliche junge Damen sind diese Frisuren sicherlich Vorschläge, die begeistert aufgenommen werden.

Après - an heißen die kleinen, aber gekämmten Verzierungen der Frisur, die oft den ganzen Ton der Frau verändern. Für die Geselligkeiten zu Hause, Theaterbesuche, das Wintersport-Vergnügen - jede Frau möchte mal anders aussehen. Wie wäre es mit einer Aufsteckfrisur, Knoten, Zöpfen oder Lockentuffs? Der Phantasie beim Garnieren mit Bändern, Schleifen oder Blüten sind keine Grenzen gesetzt.

Im Sporting-look die Vorschläge für Frauen, die längeres Haar lieben. Der Pony bleibt voll, die Seitenpartien werden leicht fransig zu Gesicht frisiert und mit der Lockenpracht kann man über das schlechte Herbst- und Winterwetter nur ganz schwingvoll den Kopf schütteln, denn: Mode macht Spaß im 'Sporting-look'.

Und Kinderfrisuren. Sie sollten möglichst pflegeleicht sein, da Kinder ja bekanntlich sehr viel Bewegungsfreiheit brauchen.



Nur gesundes Haar schenkt schönere Frisuren. Sonderberatung vom 11. - 15. 10. 1977. Bahnstr. 66 Langen Tel. 2 37 09.

Ab sofort liefern wir Shell Heizöl. SPATH Mineralölvertrieb GmbH, Bahnstraße 29 A-6070 Langen. Tel. Sa.-Nr. (06103) 2 10 41.

Der gute Fachmann weiß stets Rat. GLASEREI - Rep.-Sofortdienst. Kurt Pfeffer, Heimating 15, Frankfurt. Telefon 06 11 / 63 41 45.

Bunte Borten und Bänder

Auf den Flügeln der Folklore / Vom Sicherheitsgurt bis zur „Zauberschleife“

Seit mädchenhafter Charme und fröhlicher Eleganz wieder gefragt sind, haben Borten, Bänder und Spitzen Hochkonjunktur. Sie gehören als wichtigstes modisches Beiwerk zu Folklore und Romantik.

Kurzwarengeschäften, den Bekleidungsproduzenten und der Heimtextilienbranche jene unentbehrlichen Kleingebilden nicht ausgehen die, wie man aus dem Alltag von Ostblockstaaten weiß, jede zentrale Planung vor ein unlösbares Problem stellen.

Der Herr auf der Straße trägt in seiner Garderobe bis zu zehn Meter davon, ohne daß es ihm bewußt ist - vom Stößband im Hosensel bis zum Hutband. Die Dame steht, auch wenn sie von keinem hortenbesetzten Chanel-Kostüm geschmückt wird, dem Herrn selbstverständlich nicht nach. Dafür sorgt die Mode, auch im hautnahen Bereich Bänder, Borten, Litzen oder Netzschals werden zu Blenden, Biesen und Säumen. Man nimmt sie als Haar- und Haarschmuck, als Gürtel und Ketten, Ausschnitte und Schlitz lassen sich ebenso damit

vielen Variationen den Wohnungen teilt den Charme. Den Verbraucherwünschen bleiben die 150 deutschen Unternehmen der Bandweberei und Flechtere mit Fingigkeit und technischer Raffinesse durch rationale und hochspezialisierte Fertigung auf der Spur. 1976 erzielten sie mit 9000 Beschäftigten einen Umsatz von 600 Millionen DM. Unter den 620 Bandwebern und Flechtern Westeuropas, die jährlich etwa zwei Milliarden DM umsetzen, rangieren die deutschen Unternehmen zusammen mit den Konkurrenten aus Großbritannien und Frankreich in der Spitze der Gruppe.

Einmalig in Europa Die deutschen Bandweber und Flechter sind geographisch gesehen überwiegend auf den Wuppertaler Raum konzentriert. Von fünf Firmen sitzen dort. Daher dürfte es auch kommen, daß sich die Sparte eine Besonderheit erhalten hat, die in Europa einmalig ist: die Hausbandweber. Sie arbeiten als selbstständige Gewerbetreibende mit eigenen Maschinen für die Wuppertaler Bandwebereien im Lohn. Im Bergischen Land wie Wuppertal-Umgebung heißt helen sich heute noch 450 Hausbandweber die Ketten (das Vrmaterial) von der Industrie, die die Arbeit dieser hervorragenden Fachleute außerordentlich schätzt.

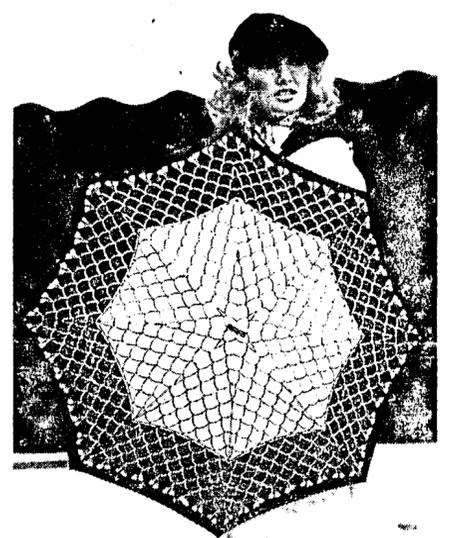


Bänder und Borten sind allerorten neuester Code jetzt bei Frau Mode. Borten und Bänder anstatt der Gewänder - glauben die Gören, uns so zu betören? Foto: Gesamttextil

Unter den vielen kleinen Kostbarkeiten aus der Bandweberei lassen sich auch sehr viele persönliche Geschenke finden. Beispielsweise gewebte Namensetiketten. Unter den Geschenkbandern gibt es einen anheimelnden Sinn: die durch einen einzigen Zug wie von selbst entstehende Zauberschleife. Übrigens: Für den Arzt kommen chirurgische Nähnädel, für den Fallschirmspringer die Schürze, an denen sein Leben hängt, von den Bandwebern und Flechtern.

Schlafmittel nur gelegentlich Neben den Kopfschmerztabletten sind Schlafmittel wohl die am meisten benutzten Präparate, die ohne Wissen des Arztes eingenommen werden. Gegen eine gelegentliche Anwendung sind sie immer einmal begründet sein kann, ist nur einzuwenden, daß dadurch eben oft die Gewöhnung heraufbeschworen wird. Es kommt dann zu einer Störung des normalen Schlafes, der aus mehreren Phasen besteht. Schlafmittel auch die sogenannten „rezeptfreien“ verstärken nicht das normale Schlafverhalten, sondern nur die Tiefschlafphase auf Kosten der Erholungsphase mit ihren mehr oder weniger lebhaften Träumen.

Darüber hinaus ist Dr. Schönhöfer von der Medizinischen Hochschule Hannover der Ansicht, daß meistens schon nach zwei Wochen fortgesetzter Einnahme Schlaftabletten nicht mehr schlaffördernd wirken können, weil der Körper sich daran gewöhnt hat und unempfindlich dagegen wurde. Gerade weil es gewisse Schlafmittel ohne ärztliche Verordnung gibt, sollte man damit so zurückhaltend wie möglich sein.



Nach wie vor gefragt und für die kommende Saison besonders hervorgehoben wird der sportlich-elegante City-Still. Auch in der Schirmmode ist die Verwendung leichter, hochwertiger Materialien aktuell. Das edel wirkende Dessin mit Netz-Optik macht diesen Taschenschirm besonders geeignet für den eleganten Stadtbummel. Kobold-Schirmmode

„Für mich allein lohnt sich das nicht!“

Gehören Sie auch zu den Unzufriedenen? Es haben wohl zu keiner Zeit so viele Menschen allein gestanden wie heute. Warum ist das Leben all dieser alleinstehenden Menschen so oft von Tragik überschattet? Haben sie nicht auch so manche Vorteile gegenüber denen, die in Familien leben?

Sanktionen gegen Ehemänner Das neue polnische Strafgesetz sieht strenge Sanktionen gegen diejenigen Ehemänner vor, die nicht ihren vollständigen Lohn mit nach Hause bringen. Viele Männer befürchten, daß sie, wenn sie im Wochenende ein Lokal besuchen, unter Umständen ins Gefängnis wandern, sofern ihre Gattin diesem Vergnügen kein Verständnis entgegenbringt. Der Hauptgrund dürfte in der Mißachtung der eigenen Persönlichkeit liegen. Wie oft hört man von Alleinstehenden die resignierte Feststellung: „Für mich allein lohnt es sich ja doch nicht!“ Es lohnt sich nicht, das Zimmer so gemütlich wie möglich herzurichten oder das Essen mit Liebe zu bereiten, den Tisch nett zu decken oder auch nur sich nach dem Dienst umzuziehen, um mit dem Berufskleid auch das Grau des Alltags ein wenig abzustreifen.

VOGDT RUNDFUNK-UND FERNSEHDienst

RIEDSTRASSE 12 HIFI-STUDIO FERNSEHEN. VERKAUF UND KUNDENDIENST LANGEN/HESSEN TELEFON 235 26. BAHNSTRASSE 12 ZUBEHÖR, WERKSTATT KLEINGERÄTE, ERSATZTEILE

Sie finden uns jetzt 2x in Langen

Wir sind im neuen Geschäft auf der Bahnstraße 12 Riedstraße 12

Im neuen Geschäft finden Sie sämtliches Zubehör. Unser Kundendienst, unser Service und auch Ersatzteile sind hier zu finden. Außerdem - sollten Sie an Kleingeräten interessiert sein - Sie finden hier eine große Auswahl. Für Sie ist bestimmt auch etwas dabei, vom Kofferradio über Sprechfunk bis zur Batterie.

Schauen Sie sich bei uns um - in beiden Geschäften sind Sie herzlich eingeladen.

rettenden Textilspezialitäten, die uns im einzelnen erst einfallen, wenn der Schnürsenkel reißt, kein Geschenkband zur Hand ist oder wenn wir - hoffentlich - bei der Vollbremsung den Sicherheitsgurt an der Schulter spüren. Die Bandweber und Flechter sorgen als „Industrie der 1000 Artikel“ mit einem unerhört vielfältigen Artikelprogramm dafür, daß den Textil- und

garnieren wie nackte Waden und Stiefelschäfte. Übrigens: Auch der einst unscheinbare Schnürsenkel ist zu einem modischen Attribut geworden.

Wohnliche Dekoration Im Heim wird ebenfalls kräftig gelüftet. Man arbeitet immer mehr mit dekorativen Borten, Spitzen und Franses für Tischdecken, Grobstores, Vorhänge und Schabracken. Als Schmuckelemente mit eigener Note geben heute Quasten, Pompons und Troddeln, Treppenseile und Dekorationskordeln in

Leichte Kostgut gewürzt Gefüllte Tomatenpaprika Große Tomatenpaprikaschoten, Fleischreste, Teigwaren oder Reisreste, Butter 3-4 Eier, Käse, Petersilie, Pfeffer, Majoran oder Basilikum, Paprika extra scharf, etwas sauren Rahm.

Die Paprikaschoten werden quer durchgeschnitten und ausgehöhlt. Dann hackt man die Fleisch-Wurst- oder Schinkenreste nicht zu fein, mischt kleingeschnittene Teigwaren- oder Reisreste, viel Petersilie, Salz, Pfeffer etwas Majoran oder Basilikum eine gute Prise Paprika extra scharf und etwas Bratensoße oder sauren Rahm und die Eier darunter. Die lockere Masse füllt man hoch in die Schoten ein und streut Käse darauf. Dies alles kann schon mittags geschehen; am Abend schiebt man sie nur noch in die heiße Röhre und backt sie kurz durch. Dazu gibt es Salate.

Gebäckener Sellerie 2 kleine Knollen Sellerie, etwas Mehl, Pfeffer, Paprika edelsüß, Oreganum Backfett, Wurst, 1 Zitronen-Ei.

Der Sellerie wird (schon mittags) in leichtem Salzwasser zartweich gekocht dann geschält und in nicht zu dünne Scheiben geschnitten. Diese werden mit Salz und Pfeffer etwas Paprika edelsüß, Oreganum und Zitronensaft gewürzt und mit Mehl, Ei und Bröseln paniert. Man drückt die Panade gut an und bückt die Selleriescheiben doppeltsoßig in heißem Fett goldgelb. Sie werden mit je einer Wurstscheibe belegt und mit Zitronenschnitzeln garniert. Man reicht Salate dazu.

Hübsch bei kleinen Festlichkeiten



Kleidet man sich am Tage auch Samt, Taft, Woll- und Seidenmusselme. Crêpe de Chine, Brokat, chiffon Spitze bieten sich auch für die seltenen ganz großen Feste. Sie unterstreichen hat man alle möglichen Einfälle mobilisiert - und das nicht erst für Kleider bei Theater- und Restaurantbesuchen an und für jene kleinen Abendkostümlchen, die nie restlos von der modischen Szene verschwinden sind. Es gibt wieder allerlei kurze Abendkleider, manche sind gestuft gearbeitet und zeigen vorne das - oft schwarz bestreumpte Bein, während rückwärts der Saum die Knöchel oder Absätze streift. Hochgeschlossene Kleider lange und weite Ärmel stehen gleich aktuell neben den abnützt nicht sparsam dekorierten Kreations. Der Perrotkragen die Volantekadern an Ärmeln, Hüften und Saum sind natürlich besonders „in“.

Modell-Vorschläge

- 1. Imprime-Crêpe de Chine für das Kleid mit reichlicher Volantgarnierung und üppig schwingendem Rock. 2. Zum beliebigen langen schwarzen Samtrock eine Spitzenbluse mit Klammärmeln und Samtblenden. 3. Taftvolant um die bloßen Schultern Taftvolants als Stiefenrock und ein enges Samtkleid für das Taftkleid im neuen Stil. 4. Taft oder Crêpe de Chine eleganter als dem kleinen Abendkleid mit der in Blusen abgesteppten Hüfttasche hier dem vorne kurzen und hinten langen gebauschten Rock.



# EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 80

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Freitag, den 7. Oktober 1977

## Die Wassergasse startet wieder einmal ihren beliebten gewordenen Flohmarkt

Die Langener Wassergasse, die die Bundesstraße 3 mit der Rheinstraße verbindet, zählt zu den ältesten Straßen der Stadt. Sie ist in den ältesten Anszeichnungen über Langen oder Langung, wie die Anstellung damals hieß, enthalten. Freilich nicht unter ihrem heutigen Namen, sondern unter dem Namen „Unterwasser“. Erst im 18. Jahrhundert wurde sie umbenannt, weil sich dort der Fächerfischeteich und die Fächerfischschwemme befanden.

Auch die Häuser der ersten Zeit stehen nicht mehr. Sie wurden im Laufe der Jahrhunderte modernisiert, umgebaut, neu gebaut. Und doch findet man in der heutigen Wassergasse etliche Häuser, die schon ein schönes Alter aufzuweisen haben.

Und man findet eine Reihe von Geschäften, die einiges zu bieten haben. Und diese Firmen haben im vergangenen Jahr erstmals einen Flohmarkt veranstaltet, der ein gutes Echo fand. Deshalb hat man sich zu einer Neuaufgabe entschlossen, die an diesem Wochenende - jedoch nicht am Sonntag - stattfindet.

Heute um 14 Uhr wird der Flohmarkt eröffnet; bis zum offiziellen Geschäftsschluss um 18.30 Uhr findet geschäftliches Treiben auf der Straße und in den zu den Firmen gehörenden Höfen statt. Das gleiche geschieht auch morgen, am Samstag, von 8.30 bis 14 Uhr. Und dann ist der Flohmarkt zu Ende.

Die Firmen wollen mit einer Reihe von Sonderangeboten auf ihre Leistungsfähigkeit hinweisen. Ein Gang durch die Wassergasse dürfte sich also lohnen. Dazu gibt es einige Besonderheiten wie einen Weinprobiertisch am Samstag, der im Hof des Hauses Nr. 1 aufgebaut und von einem Winzer betreut wird. Da gibt es aber nicht nur Weinproben, sondern auch -sofern man Hunger hat und nicht auf die Linie achten will- ein zünftiges Wintersteak. Einige Häuser werden leckere Fischbrötchen anbieten, und wieder ein Stück weiter werden Würstchen auf dem Grill liegen und wie im vergangenen Jahr ihre Abnehmer finden.

Die Veranstalter hoffen auf gutes Wetter und zahlreichen Besuch. Wie zu hören war,

sind sie jedem Ansturm gewachsen und versichern den Kunden schon im Voraus, daß ein Besuch dieses Flohmarktes in jeder Weise eine lohnende Sache werden kann.

Dies nicht nur in Bezug auf die Sonderangebote. Immerhin hat die Wassergasse - Langens einziges Fischgeschäft, an ihrer Ecke ist ein jahrzehntelanges Fachgeschäft für Bodenbeläge, in dem man auch Gardinen und viele andere Dinge der Raumausstattung erhält, eine Drogerie mit gutsortiertem typischem Drogeriewarenangebot, dazu mit Kosmetik- und Parfümriedepot, ein Jeans-Shop mit großer Auswahl führender Markenhersteller, an der anderen Ecke ist ein führendes Fachgeschäft für Eisen- und Haushaltswaren mit angeschlossener Hobby-Shop, nur um einige der Firmen zu nennen, die am Samstag mit von der Partie sind.

Die Altstadtgeschäfte haben Tradition, sind ortsvorhaben und pflegen eine nette Art der individuellen Bedienung. Dabei steht das Angebot in Bezug auf Auswahl, Qualität und Preiswürdigkeit nicht hinter der Großstadt zurück.

LANGENER ZEITUNG  
Verlag Buchdruckerei Kuhn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Tel. (06103) 2 10 11, Herausgeber: Horst Low, Redaktionsleitung: Hans Hoffard, Anzeigen: Carl Kuhn Druck, Buchdruckerei Kuhn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon (06103) 2 10 11

Nicky-Tücher  
reine Baumwolle -99

Kugelschreiber  
Stück -20  
und viel viel liebenswerter Kitsch

**Altstadt**  
Drogerie-Preisknüller helfen sparen!

Inh.: Nora Freitag  
Wassergasse 1, Langen

**Fisch-Rath**  
Wassergasse 7  
6070 Langen

Angebot der Woche!

Neue Salzheringe  
Neue Bücklinge  
Neue Matjesheringe

**FRISCHE DÄNISCHE KÜTTERWARE**

Freitag und Samstag preiswerte Fischbrötchen

**NB Neues und Bewährtes**

**Black & Decker-Maschinenschau ZUM FLOHMARKT beachten Sie unser Black & Decker-Schaukasten mit SONDERPREISEN!**

Wir führen die brandneuen Maschinen

z. B.

Black & Decker Master-Handkreissäge DN 55  
Sägt Holz, trennt Stahl, Steine, Fliesen.  
Schneittiefe bis 35 mm  
450 Watt Motor.

**NB** In Ihrem Fachgeschäft für HEIM • HOBBY • GARTEN

**BAIER & ROTH OHG**

Rheinstraße 23 + 38 - Telefon 661 03 / 2 21 15

**ZU FLOHMARKT JEANS UND WAS DAZU GEHÖRT**

Jeans 9,90 DM  
Jeans Westen 9,90 DM  
Cord  
Hemden 9,90 DM  
Damen-, Herren- u. Kinder-T-Shirt ab 1,90 DM  
Kniestrümpfe u. Krawatten 0,90 DM

EINZELTEILE STARK REDUZIERT!

**TRAIL LANGEN**  
Wassergasse 4  
Tel. 06103/24125

**FLOHMARKT BEI BACH**

Kopfkissen-Hüllen, 80x80+40x40  
Kopfkissen, 80 x 80  
Teppiche und Vorlagen  
Holzartikel, Korbwaren  
Fertiggardinen

Gardinenreste  
Kissen-Hüllen  
Reisedecken  
Kissen  
Bettwäsche

**BACH**

Bach hat's und berät Sie  
Fahrgasse 17 - 6070 Langen

Flohmarktpreise

**Altstadt**  
Drogerie-Preisknüller helfen sparen!

Kneipp-Bäder 100 ml 5,48  
Gard-Haarspray Dose 1,98  
Zewa-Taschenlücher 4 x 10 Stück -69  
Keramik-Tassen Stück -99

Inh. Nora Freitag  
Wassergasse 1, 6070 Langen  
Geschäftsstelle Tauheub Dreieich

## Sonderveranstaltungen machen die Schau noch attraktiver

Heute um 14 Uhr hat die zweite Egelsbacher Gewerbeausstellung „EGA 77“ ihre Pforten geöffnet. Die Veranstalter hoffen auf einen regen Besuch der Bürger, Schirmherr der Ausstellung ist Bürgermeister Hans Dürner. Da das Interesse der Bürger und auch der Mitglieder des Gewerbevereins bei der ersten Ausstellung sehr groß war, hat man sich entschlossen, die Ausstellungsfläche auch noch auf das Bürgerhaus auszudehnen. Täglich wird unter den Besuchern auf die kostenlosen Eintrittskarten eine Freiverlosung mit sehr attraktiven Gewinnen durchgeführt.

Am Samstag um 19 Uhr zeigen Egelsbacher Kürschner die neuesten Modelle der diesjährigen Pelzmode im Rahmen einer Modenschau, die im Eigenheim stattfindet. Diese Pelzmodenschau wird um 14 Uhr am Sonntag weitere Modenschauen, die Samstag- und Sonntagnachmittag stattfinden, zeigen Kleider und Mäntel und Schuhe, die das Egelsbacher Gewerbe anbietet.

Zu einem Frühshoppen lädt der Gewerbeverein am Sonntagmorgen um 10 Uhr in das Kolleg des Eigenheims ein. Musik wird nicht fehlen. Und auch im Bürgerhaus wird es zur gleichen Zeit Überraschungen gastronomischer Art geben.

Insgesamt nahmen an der Ausstellung 37 Firmen teil. 1978 bei der ersten Ausstellung waren es 23 Aussteller. Gezeigt wird alles, was zum täglichen Bedarf gehört und auch die kleinen Nebensächlichkeiten, die das Leben oft so angenehm machen. Wer sich für die neuesten Frisuren interessiert, wird auch auf seine Kosten kommen. Ein Weinstand lädt zur Weinprobe ein und für den Magen sorgen Bäcker und Metzger aus Egelsbach.

Das DRK-Egelsbach nimmt kostenlos während der Ausstellungsstage die Überprüfung von Haus- und Autoportoken vor. Auch die Freiwillige Feuerwehr Egelsbach zeigt den Besuchern ihre Fahrzeuge und Ausrüstung.

**Wir gratulieren!**

Allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

**Silberhochzeit**  
Die Eheleute Walter und Ria Gernandt geb. Schmalbach, August-Bebel-Straße 21, Egelsbach, feiern am 11. Oktober das Fest der Silbernen Hochzeit. Herzlichen Glückwunsch.

**Vortrag bei den Hundefreunden**  
Der Verein der Hundefreunde Egelsbach hält am Mittwoch, dem 12. 10., um 20 Uhr, im Vereinshaus einen Vortrag über Hundevereinigung.

**Neuordnung in der Verwaltung**  
Seit dem 1. Oktober ist Dieter Junak für das Steueramt, das Wohnungsamt, das Wahlamt und die Bewirtschaftung des Gemeindefeldes zuständig. Außerdem fallen in sein Aufgabenbereich das Ordnungsamt, die örtliche Straßenverkehrsbehörde, das Einwohnermeldeamt, das Passamt und das Amt für Wohnungsmängelbeseitigung. Diese Umorganisation war notwendig geworden, da Ernst Vogt für den Ende des Jahres in den Ruhestand tretenden Rochus Spannhofer das Hauptamt übernehmen wird.

Dieter Junak ist jetzt auch zuständig für den Katastrophenschutz und ist gleichzeitig Sachverständiger für alle öffentlichen Ämter, die sich im großen Raum des Rathauses im Erdgeschoss, so daß der Bürger nicht von Zimmer zu Zimmer laufen muß.

**EGA Zwiebelkuche u. Federweißer 1977 im Bürgerhaus**

**DLRG beginnt „Hallensaison“**  
Nachdem das Freischwimmbad die Pforten geschlossen hat, weichen die Wassersportler der DLRG Ortsgruppe Egelsbach in die Turnhalle der Ernst-Reuter-Schule aus. Selbstverständlich nicht um dort zu schwimmen, sondern um bei sportlicher Aktivität über den Winter fit zu bleiben, um für die nächste Freibadesaison gerüstet zu sein. Die Sportstunden Arbeitszeit, für ein größeres - so wird heute abend um 20 Uhr. Alle DLRG-Mitglieder sind herzlichst dazu eingeladen.



Holzschnitzereien von Egelsbacher Motiven und Wurzelmännchen sind zur Zeit im Rathaus ausgestellt. Bürgermeister Hans Dürner (links) begrüßt Günter Waldhaus (rechts) zu seinen gelungenen Arbeiten.

## Sporthalle im Brühl soll „Dr. Horst-Schmidt-Halle“ heißen

Keine Kommission für die Schulwegsicherung

Der Gemeindevorstand hat sich auf ihrer Sitzung am Donnerstagabend mit verschiedenen Anträgen der F. D. P. Fraktion und zwei Mitgliedern der CDU auseinandergesetzt. Die F. D. P. hatte beantragt, daß eine Umfrage unter der Egelsbacher Bevölkerung bezüglich ihrer Freizeitschwäche durchgeführt werden sollte. Nach kurzer Debatte hat die F. D. P. diesen Antrag zurückgezogen. In einer neuen Fassung dem Parlament wieder vorgelegt werden soll.

Ein weiterer F. D. P. -Antrag behandelte die Kanalgebühren und die Kanalabgabe. Die F. D. P. wollte erreichen, daß diese Gebührenordnungen dahin gehend geändert werden sollten, daß das Gießwasser für die Gärten nicht als Abwasser berechnet wird. Die SPD schloß sich zu beantragen, daß dieser Antrag an die Ausschüsse überwiesen werden sollte. Dieser Antrag wurde abgelehnt.

Die SPD-Fraktion stellte den Antrag, diesen Komplex bis zur nächsten Behandlung der Gebührenordnung zurückzustellen, was mit 14 Ja-Stimmen angenommen wurde, so daß vorerst keine Änderung der Gebührenordnung eintreten wird.

Dem F. D. P. Antrag, die Verkehrswege Langener-Straße, Egelsbacher-Straße, sowie Theodor-Heuss-Straße Heidelbergstraße unter Führung bestimmter, berechtigter Interessen wirksam für den motorisierten Verkehr zu sperren, stimmten 16 Gemeindevorstand zu. Die CDU Fraktion -neun Stimmen- lehnten diesen Antrag ab-, war der Auffassung, daß in diesen Gebieten alles geregelt sei.

Die Wahlgemeinschaft hatte den Antrag eingebracht, daß eine Kommission gebildet werden sollte, bestehend aus Vertretern des Gemeindevorstandes, aller Fraktionen der Gemeindevertretung, der Schulleitung, der Kindergartenleitung und der Elternbeiräte, die sich mit der Schulwegsicherung befassen sollte. Dieser Antrag wurde mit 21 Nein -Stimmen, einer Enthaltung und drei Ja-Stimmen abgelehnt.

Der Gemeindevorstand führte dazu aus, daß im gesamten Gemeindebereich, nach dem neuen Schulwegsicherungsplan zehn neue Fußgängerüberwege eingerichtet wurden. Eine Fußgängerampel im Bereich über die K 109 (neu) -Kurt-Schumacher-Ring sei genehmigt worden. Die weiteren Maßnahmen nahme sei bis Mitte November zu erwarten. Eine gelbe Spezialbeleuchtung werde zur Zeit an allen Fußgängerüberwegen angebracht. Außerdem seien sieben Schulweg-Groß-Pfähle, die in den Kindergärten und im Rathaus ausgehängt, angefertigt worden. Alle Kindergartenkinder und Schulanfänger hätten eine Schrittmappe „Sieher auf dem Schulweg“ und die Schulanfänger gelbe Kappen erhalten. Seit Ende 1976 laufe das Verkehrserziehungsprogramm in den Egelsbacher Kindergärten.

Für die Senioren finde am 28. Oktober ein Verkehrserziehungsnachmittag statt. Außerdem werde im Altenwohnheim am 10. November ein Verkehrserziehungsnachmittag für die Senioren in Zusammenarbeit mit der Gemeinde und der Verkehrswacht durchgeführt.

Während der gesamten Arbeit über die „Schulwegsicherung“ sei vom Gemeindevorstand niemals in Erwägung gezogen worden, eine entsprechende Kommission zu bilden. Die Zusammenarbeit mit den entsprechenden Gruppen sei immer problemlos und reibungslos verlaufen. Der Gemeindevorstand könne bei seinen Beratungen jederzeit Fachleute und fachkundige Bürger hinzuziehen. Die „Bildung“ von Kommissionen liege im Aufgabenbereich des Gemeindevorstandes.

Bürgermeister Hans Dürner, der die Ausstellung eröffnete, wies darauf hin, daß dies die zweite Ausstellung sei, die im Rathaus-Foyer stattfindet. Er rief die Bürger auf, die im Hobby hängen, das sich für eine Ausstellung eignen, sich im Rathaus zu melden, denn es sei ein Anliegen des Gemeindevorstandes, das Rathaus lebendiger und attraktiver zu gestalten. Es sei auch daran gedacht Einzel-ausstellungen zu einem späteren Zeitpunkt zusammengefaßt in einem größeren Rahmen im Bürgerhaus der Öffentlichkeit vorzustellen.

**Holzschnitzereien im Rathaus**  
Bürgermeister Hans Dürner, der die Ausstellung eröffnete, wies darauf hin, daß dies die zweite Ausstellung sei, die im Rathaus-Foyer stattfindet. Er rief die Bürger auf, die im Hobby hängen, das sich für eine Ausstellung eignen, sich im Rathaus zu melden, denn es sei ein Anliegen des Gemeindevorstandes, das Rathaus lebendiger und attraktiver zu gestalten. Es sei auch daran gedacht Einzel-ausstellungen zu einem späteren Zeitpunkt zusammengefaßt in einem größeren Rahmen im Bürgerhaus der Öffentlichkeit vorzustellen.

## EGA Erbsesupp u. Pannekuche 1977 im Bürgerhaus

Einstimmig wurde der Gemeindevorstand ermächtigt, einen Kredit in Höhe von 2.950.000 Mark zum Zwecke der Umschuldung aufzunehmen.

Zur Kenntnis nahmen die Gemeindevorstand die Vorlage des Gemeindevorstandes, daß die postalischen Anschriften der bewohnten Grundstücke Egelsbach „Außerhalb“ neu geordnet werden. In Zukunft werden „Außerhalb“ die Nummer des Grundstückes, die Himmelsrichtung und eine nähere Ortsbezeichnung hinzugefügt. Zum Beispiel: Nummer 1, Name, Außerhalb N-westlich B 3. Zum Abschluß der Gemeindevorstandsetzung wurde einstimmig Amtmann Ernst Vogt als Nachfolger des bisherigen Schriftführers Amtsrat Rochus Spannhofer, gewählt. Amtsrat Spannhof tritt Ende des Jahres in den Ruhestand.

## Appell an die Einsicht

In letzter Zeit beklagen sich immer mehr Bürger über den zu starken Kraftfahrzeugverkehr in der Luthersstraße und dem Brühlweg. Findige Anlieger des Wohngebietes in den Obergärten und Langener Straße benutzen den Brühlweg als Abkürzungsstrecke. Bürgermeister Hans Dürner nimmt diese „Unfälle“ der Kraftfahrer zum Anlaß, sie zu bitten, dieses für den allgemeinen Kraftfahrzeugverkehr nicht ausgebaut Abkürzungsstrecke zu meiden. Es kommen erhöhte Unfallgefahren auf die Autofahrer und vor allem die Kinder, die mit Fahrrädern zu der Sporthalle im Brühl fahren, zu. Um vorbeugend Unfälle, aber auch Belästigungen, zu vermeiden, sollten die Autofahrer die ausgebauten Straßen benutzen. Sollten die Kraftfahrer keine Einsicht oder Besserung zeigen, müßten andere Maßnahmen wie z. B. Sperrung durch Verkehrschilder und Polizeikontrolle in Betracht gezogen werden.











Hohe Anforderungen zur Neuhojagd

Zum 34. Male wurde in der vergangenen Woche die Neuhojagd ausgetragen. Gezielt war zu ihr eingeladen worden, und sehr gering erfolgte ihre Anknüpfung. Doch wiederum fanden sich über 200 Reiter aus nah und fern ein, weil diese Veranstaltung ein jüdisch-pöhlisches Ereignis von hohem Rang ist.

Was die Neuhojagd eigentlich so aussehend macht, weiß keiner so recht zu sagen. Ist es die besondere Atmosphäre, die das Hoftut und die Guttschönke, auszeichnet, die Wärme und Sachkenntnis seiner Menschen, die vorzügliche Betreuung, der sichere Aufbau der Hindernisse oder die einmalige Führung der Strecke?

Kurze Begrüßungsworte richtete Hausherr Dr. Egon Schumacher im Gutshof an die Aktiven in den roten und schwarzen Röcken und an die Besucher. Dabei kündete er an, daß er die Pflichten des Jagdherrn auf seinen Sohn Conrad und den bekannten Turnierreiter Klaus Rheinberger übertragen habe.

In vier Feldern von jeweils über 50 Reitern wurde geritten. Davon waren die ersten drei eigentlichen Springfelder, die sich nach jedem Stop in der Spitzenerführung abwechselten, damit alle einmal in den Genuß kamen.

Die Zuschauer bestiegen zum Teil die Aussichtswagen der Kaiser-Friedrich-Quelle und wurden vorzüglich von Direktor Walter Uhrig geführt und unterrichtet. Von der Dietzenbacher Straße aus übersehen sie den weiten Götzehainen Wiesengrund und damit einen wesentlichen Teil des reitersportlichen Geschehens.

Dazu kam das Farbenspiel der Pferde. Hunde und der Reiterreife. In vielen Bogen und Kurven ging die Jagd, sodall oft zugleich drei oder vierfache Bewegungen verfolgt werden konnten. Ein erregendes, einmalig schönes Bild.

Kurz danach beim lehrrenden Holstolz gab es dann zum Halali nur frohliche Gesichter. Stolz waren viele, daß sie es geschafft hatten, gleichlich alle Verantwortlichen, besonders auch der Gutsverwalter Philipp Jäger, der die Hindernisse aufgebaut hatte, daß alles gut über die Bunden gegangen war.

GÖTZEHAIN

Etternabend im Kindergarten
Am morgigen Mittwoch, dem 12. Oktober, um 20 Uhr, findet ein Elternabend im evangelischen Kindergarten an der Rheinstraße statt.

Donnerstag: Ausflug der Senioren
Für den für Donnerstag, den 13. Oktober, geplanten Ausflug der Senioren und der evangelischen Frauenhilfe greifen so viele Anmeldungen ein, daß ein zweiter Bus bestellt werden mußte.

Auf nach Kiedrich
Diesen Aufruf richtet die Götzehainer SPD an ihre Mitglieder und Freunde. Im Bus sind noch einige Plätze frei, und Vorsitzender Günter Vogt gibt gern Auskunft über die Einzelheiten.

Die Fahrt findet am 29. Oktober statt. Zunächst soll in Kiedrich die 14. und 15. Jahrhundert erbaute gotische St. Valentinskirche mit der ältesten noch spielbaren Orgel Deutschlands besichtigt werden. Anschließend sind die Teilnehmer Gäste im hoch über dem Wealdstächen gelegenen imposanten Ferienheim der Bauwirtschaft. Eine Weinprobe soll dabei die Stimmung erhöhen.

Langener Zeitung
Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Tel. (06103) 2 10 11, Herausgeber: Horst Loew. Redaktion: Hans Hottler, Anzeigen: Carl Kühn. Druck: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon (06103) 2 10 11.

SOUSTA - schon 40 mal dabei

Mit Tanzschritten auf dem Weg der Völkerverständigung
Am vergangenen Samstag konnte die Folklor-Vanzgruppe 'SOUSTA' beim Fest der Jugend ein kleines Jubiläum feiern.

Vor vier Jahren hatte sich aus dem Tanzkreis des Stadtjugendrings eine Gruppe von Jungen und Mädchen gebildet, die sich intensiv mit den Tänzen und Bräuchen fremder Völker beschäftigen wollte. Dabei waren die Tänze aus Südeuropa besonders interessant.

Nach den Sommerferien 1974 löste sich die Tanzgruppe endgültig vom Tanzkreis und wurde eine selbstständige Gruppe. Im November 1974 stellte sie sich bei der Altenrechnung des VVN in Langen zum ersten Mal der Öffentlichkeit vor.

Zum 15. Hessefest in Weitzlar fuhren zum ersten Mal sechs Tänzer der Tanzgruppe. Im Sommer 1975 unternahm die Gruppe eine Tanzfahrt nach Griechenland. Hier fand sie große Anerkennung, was für sie ein Beweis ist, daß ihre Tänze sehr beliebt sind.

„SOUSTA“ ist immer offen für neue Mitglieder, besonders für männliche. Interessenten können sich wenden an: Cornelia Breher, Südliche Ringstraße 71, Telefon 2 94 45.

„Umweltmuffel“ müssen zahlen

Seit Inkrafttreten des Abfallbeseitigungsgesetzes ist schon außerordentlich viel über Sinn und Zweck dieser nun schon über fünf Jahre alten Vorschrift geschrieben oder gesagt worden.

Die Darmstädter Regierungspräsidium, das für die Anbahnung von Umweltschadensfällen zuständig ist und in diesem Jahr bereits über 1500 Umweltsünder mit teilweise kräftigen Geldbußen zur Verantwortung gezogen hat, nimmt diese Tatsache deshalb noch einmal zum Anlaß, die Bevölkerung zu bitten, die abfallrechtlichen Bestimmungen genau einzuhalten und zum Wohle unserer Umwelt ein umweltfreundlicheres Verhalten an den Tag zu legen.

Die Pressestelle des Regierungspräsidenten weist in diesem Zusammenhang darauf hin, daß Abfälle, gleich welcher Art, nur in eigens dafür zugelassenen Müllbehältern, Müllverbrennungsanlagen oder auf genehmigten Mülldeponien beseitigt werden dürfen. Denn wilde Müllkippen mit Küchenabfällen, alten Kleidungs- und Möbelstücken, ausgedienten fahranfähigen Autos und anderem Wohlstandsmüll hätten in Erholungsgebieten, an Wald-

Die 10 Nebelgebote für Autofahrer

Bei Nebel ruht vom Gaspedal, Abblendlicht und Nebellampen einschalten, Geschwindigkeit auf Sichtweite bringen und nachfolgenden Verkehr im Auge behalten.

Größte Vorsicht bei Fahrt nach Rücklichtposition des Vordermanns, nicht in zu dichtem Abstand von ihm ziehen lassen, einen möglichen Fluchtweg zur Seite offen halten.

Leitlinien und reflektierende Begrenzungsprofile sind Radarhilfen im Nebel. Fahren im höheren Lebensalter, dann ist die Zurechnungszeit verständlicherweise entsprechend geringer. Bei einem Versicherungsfall mit 54 Jahren beträgt sie noch höchstens ein Jahr, eben soviel wie die Differenz bis zum vollendeten Lebensjahr ausmacht.

Wer erstmalig nach Vollendung des 55. Lebensjahres einen Rentenanspruch erwirbt (z.B. ein Altersübergangspfleger), der bekommt keine Zurechnungszeit angerechnet. Dieser Personenkreis wird im allgemeinen nur in geringem Maße durch die Zurechnungszeit von der Altersgrenze für den Rentenanspruch befreit.



Das sind die Hässchen des REC Langen, die bei den Vereinsmeisterschaften in Egelsbach zu gefallen mußten und für ihre Leistungen Urkunden erhielten.

Schalterkräfte der Post überlastet

Die Deutsche Postgewerkschaft 'Ortsverwaltung Dreieich' konnte zu ihrer Mitgliederversammlung 55 Personen begrüßen. Zum Hessentag 1976 in Bensheim führten bereits 25 Tänzer in griechischen, bulgarischen und polnischen Trachten. Im gleichen Jahr fand man SOUSTA bei vielen Sommerfesten, beim Langener Altstadtfest und dem Jugendfest des Stadtjugendrings.

Auch das Jahr 1977 begann mit einer Menge Arbeit für die Tänzer. Faschingsfeste, Sommerfesten und schon die ersten Sommerfeste standen auf dem Programm. Und auch wieder ein Hessefest, an dem 50 Tänzer und Tänzerinnen in fünf verschiedenen Trachten teilnahmen.

Das Repertoire der Tanzgruppe umfaßt inzwischen Tänze aus Griechenland, Bulgarien, Israel, Rumänien und Rußland, außerdem Tänze aus vielen anderen Ländern. Der große Kleiderschatz ist gefüllt mit den farbenprächtigsten Trachten aus all diesen Ländern. Auch einige sehr alte Originaltrachten befinden sich nun im Besitz der Gruppe.

Die Mitglieder von 'SOUSTA' sind junge Leute zwischen 11 und 25 Jahren, meist Schüler, und ihre Leiterin Cornelia Breher sieht ihre Aufgabe nicht nur darin, Tanzschritte zu erlernen, sie möchte auch Verständnis für die Mentalität und Bräuche fremder Völker wecken, um Vorurteile abzubauen und so im Kleinen ein wenig zur Völkerverständigung beizutragen.

„SOUSTA“ ist immer offen für neue Mitglieder, besonders für männliche. Interessenten können sich wenden an: Cornelia Breher, Südliche Ringstraße 71, Telefon 2 94 45.

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Langen

In der Zeit ab 17. 10. 1977 findet bei günstiger Witterung ein Wiesentag, ein Hessefest, ein Ratten- und Müusebekämpfung im Kanalnetz des gesamten Stadtgebietes statt.

FUSSBALLTOTO - Lottoquoten

FUSSBALLTOTO - Ergebniszettel: 1. Rang: 271,00 DM; 2. Rang: 41,7,10 DM; 3. Rang: 260,20 DM. AUSWAHLWETTE „6 aus 45“: 1. Rang: unbesetzt; der Jackpot hat 590 639,50 DM; 2. Rang: 49 949,45 DM; 3. Rang: 6074,90 DM; 4. Rang: 72,15 DM; 5. Rang: 5,15 DM.

Begriffe aus der Rentenversicherung verständlich gemacht

Zurechnungszeit - was ist das?

Hier handelt es sich um einen Begriff aus dem Bereich der Rentenversicherung, der im allgemeinen wenig bekannt, für diejenigen aber von großer Bedeutung ist, die zum Beispiel wegen Krankheit vorzeitig aus dem aktiven Berufsleben ausscheiden und ein Antrag auf Rente bei ihrem Rentenversicherungsantrag stellen müssen.

Selbstverwaltung setzt Akzente

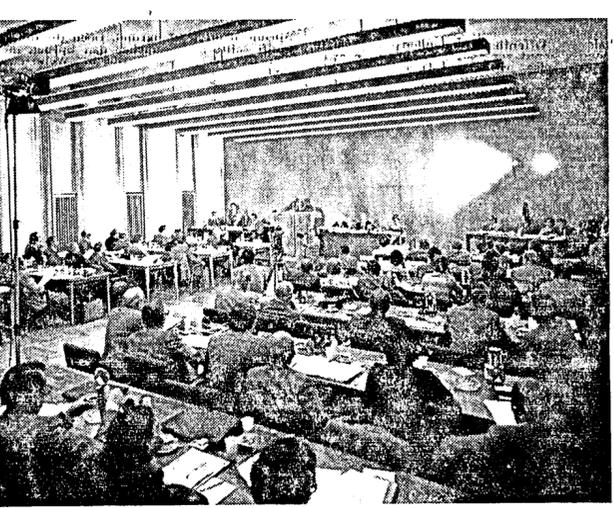
An öffentlichen Aufgaben, nämlich denen des Staates, ist der Bürger immer in besonderem Maße interessiert. So gab schon das Gemeinderichtungsmandat dem Bürger die Möglichkeit, seine Verantwortung für die Erfüllung von Staatsaufgaben ehrenamtlich wahrzunehmen. Diese Mitwirkung ist auch heute noch unter dem Begriff der Selbstverwaltung bekannt.

Wer mehr und weitergehende Informationen braucht, der kann von der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA) die Broschüre 'Jeder Monat zählt' erhalten. Sie gibt ausführliche Auskunft über bedeutsame Zeiten und ihre Nachweise in der Rentenversicherung. Darüberhinaus wird in dieser Broschüre u.a. darauf hingewiesen, wie und von welchen Stellen Unterlagen beschallt werden können, wenn ausländische Beiträge bei der Rente berücksichtigt werden und welche Auskunfts- und Beratungsstellen kostenlos Rat und Hilfe erteilen.

Bei Bedarf bitte anfordern unter nachstehender Adresse: BfA - Vordruckverandstelle, Postfach, 1000 Berlin 88

COMMERCZBANK advertisement including logo, contact info, and a small image of a bicycle.

Table with lottery results (ZAHLENLOTTO) and winning amounts for various classes.



Das Parlament der Angestelltenversicherung: die Vertreterversammlung. Foto: Joachim Diederichs

der Angestellten und Rentner von der Vertreterversammlung auf Vorschlag der Arbeitnehmerorganisationen für eine Amtszeit von sechs Jahren gewählt. Die Vertreterhälften sind in der Lage, ihren Kollegen mit Rat und Hilfe zur Seite zu stehen, wenn diese über die Rechte und Pflichten, die sich aus ihrer Zugehörigkeit zur Rentenversicherung ergeben, einen Auskunfts einholen wollen oder einer Beratung bedürfen.













**LODENMÄNTEL**  
Waldknoten-Janker, Bundhosen und  
Bundhosenstrümpfe für Damen u. Herren.  
**Pelzmoden E. Kell**  
Langen, Bahnstraße 85

**ANZEIGEN**  
gehören in die  
**Langener Zeitung**  
**TELEFON 21011**

Elegante  
**Trauerkleidung**  
**Köhler moden**  
Langen - Sprendlingen  
Eventuelle Änderungen werden  
sofort u. bevorzugt vorgenommen

**Pietät Sehring**  
Inh. Otto Arndt  
Das alteingesessene  
Unternehmen bietet  
die Gewähr für eine  
vertrauensvolle  
Bestattungsdurchführung  
**Erd- und Feuerbestattungen  
Überführungen  
Sarglager**  
6070 LANGEN/HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 / 7 27 94  
**Eriedigung aller Formalitäten ohne Mehrkosten**  
jederzeit erreichbar!

Herzlichen Dank sagen wir allen, die beim Heimgang unserer  
lieben Entschlafenen  
**Ludwicke Szigat**  
ihre Anteilnahme bezeigt haben. Besonderen Dank Herrn  
Pfarrer Lauber für die tröstenden Worte am Grab.  
**Familie Szigat**  
Langen, im Oktober 1977  
Königsberger Straße 10

**DANKSAGUNG**  
Für die überaus zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort,  
Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben  
Entschlafenen  
**Frau Lina Breidert**  
sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank Herrn  
Pfarrer Wächter für die tröstenden Worte am Grab, sowie den Schul-  
und Alterskameradinnen und -kameraden des Jahrgangs 1903/04,  
ferner allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, die ihr das letzte  
Geleit gaben.  
In stiller Trauer  
**Zacharias Breidert  
und alle Angehörigen**  
Langen, den 12. Oktober 1977  
Hegweg 9

**EGELSBACH**  
**Kirchliche Nachrichten**

Evangelische Gemeinde  
Freitag, 14. Oktober  
20.00 Uhr Filmabend  
Sonntag, 16. Oktober  
10.00 Uhr Taufgottesdienst und Kinder-  
gottesdienst (Pfr. Adam)  
Mittwoch, 19. Oktober  
19.30 Uhr Kurzgottesdienst (Pfr. Adam)  
Donnerstag, 20. Oktober  
15.00 Uhr Ev. Frauenhilfe  
„Wenn Kartellbach kommt“  
Dieser Film von Roman Polanski schafft  
Spannung und vielleicht auch Naheanken.  
Er wird an einem Jugendabend im Ev. Ge-  
meindehaus Egelshaus am Freitag, den 14. 10.  
um 20 Uhr, gezeigt.

**SIE & ER**  
Karin ist Köchin, 27 J.,  
ledig, u. lebt einsam in  
ihrem kl. Zimmer. Sie ist  
ein anständig, hübsches  
Landmädchen, ortsungeb.  
und sehnt sich nach ein-  
em jungen Mann bis  
30 J. kennen. Wer mei-  
det sich od. schreibt ihr?  
Bitte u. 346 120 an Inst.  
Wirzberger, 877 Lohr/M.  
Hauptstr. 41, Tel. 09352/  
9344. Tagl., auch Sams-  
tag u. Sonntag von 13  
bis 20 Uhr geöffnet.

Eva, 34 J., sucht einen  
einfach. Mann, gerne mit  
Kind. Sie ist Näherin, hat  
ein schönes Eink. u. Er-  
sparnisse, ein freundlich.  
Wesen, kann gut kochen  
u. ist sehr hübsch. Wer  
schreibt ihr? Bitte unter  
44 534 an Institut Wirz-  
berger, 877 Lohr/Main,  
Hauptstr. 41, Tel. 09352/  
9344

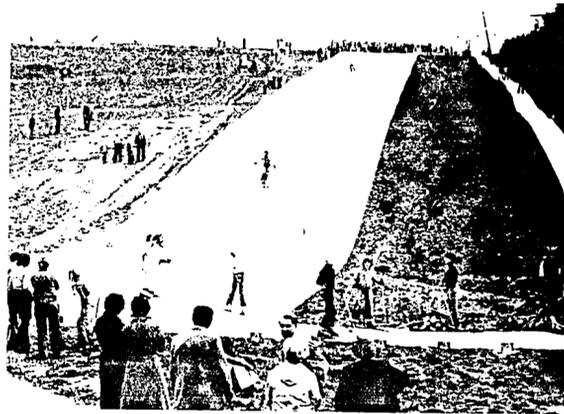
Schlanke Witwe, 42 J.,  
mit schöner Figur, gut  
und jünger aussehend,  
liebvolle Köchin, mit  
schöner Wohnung und  
Auto, leider sehr einsam,  
sucht einen lieben Mann  
bis 60 J. Zuschr. bitte u.  
585 040 an Institut Wirz-  
berger, 877 Lohr/Main,  
Hauptstr. 41, Telefon  
09352-9344.

Junger Lehrer, 28 Jahre,  
möchte mit ein. netten  
Mädchen, gerne v. Land,  
bekannt werden. Wer  
schreibt diesem sympa-  
thischen, gutaussehend  
Mann? Bitte unt. 248 828  
an Institut Wirzberger,  
877 Lohr/Main, Haupt-  
str. 41, Tel. 09352-9344.  
Techniker, 40 J., schwarz-  
haarig, schlank, sportl.,  
aufgeschlossen, humorv.,  
gutaussehend, mit hon-  
Eink., Sportwagen, sucht  
eine liebe, einfache Frau.  
Zuschr. bitte unt. 412 040  
Wirzberger, 877 Lohr/M.  
Hauptstr. 41, Tel. 09352/  
9344

**Hessische Skimeisterschaften  
auf der Kunststoffpiste**

**Stefan Hanke Vizemeister bei den Schülern**

Endlich ist es soweit! Auch ohne Schnee  
können die Skiläufer das ganze Jahr mit ihrer  
normalen Ausrüstung einen Hang hinunter-  
schwingen und sich anschließend wieder mit  
einem Lift hinaufziehen lassen. Jeden Sonn-  
tag ab 10 Uhr ist die 200 m lange Kunst-  
stoffpiste (siehe Bild) in Betrieb und für je-  
dermann zugänglich. Sie ist am Skilift Saek-  
pfeife ausgelegt und vom hessischen Bieden-  
kopf - Ludwigsgrube über die B 153 zu er-  
reichen. Man kann sich hier in der Vorsaison  
ski-fitt machen und dadurch die Verletzungs-  
gefahr reduzieren.  
Für die Skirennläufer wurde am 9. Oktober  
auf dieser Piste eine Slalomstrecke ausge-  
flagt, und die ersten hessischen Kunststoff-  
meisterschaften gefahren. Für den hessischen  
Ski-Kader war die Teilnahme Pflicht, weil es  
gleichzeitig ein gutes Vorwintertaining war.  
Somit war bei diesem Rennen mit 180 Teil-  
nehmern fast die gesamte hessische Skifahrer-  
elite am Start.  
Außer Jürgen Hanke, und Uwe Wolf nah-  
men auch von der Skigilde Langen die 10  
besten Rennläufer daran teil. Sie fuhren be-  
reits am Samstag zum Training, um sich an  
die ungewohnte Piste zu gewöhnen. Bereite-  
diese den versierten Skifahrern auch keine  
großen Schwierigkeiten, so gab es beim Ren-  
nen auf der recht schnellen Strecke, die  
einem Stangenwald glich, doch viele Ausfälle  
durch Torfehler. Von den Langenern kamen  
somit Nicole Bischof, Susi Streitz und Axel  
Wiedekind nicht in die Wertung. Alle anderen  
aber konnten in ihrer jeweiligen Klasse die  
vorderen Plätze belegen.  
Bei der weiblichen Jugend war Karin Grab-  
ner nach einem Jahr Amerikaaufenthalt wie-  
der dabei und belegte den 4. Platz hinter der  
Siegerin Karin Böll aus Viernheim. Ebenfalls  
4. bei den Schülerninnen war Yvonne Pfeffer-  
korn hinter der Schülermeisterin Beate Hörl  
aus Viernheim, Anke Pfefferkorn war in der  
Gruppe bis zu 10 Jahren sogar die schnellste  
Läuferin. In dem am stärksten besetzten Feld  
Platz 2 Stefan Hanke, 3. war Thomas Doll,  
4. Holger Wolf und 6. Christof Walenta.  
Mit ihrer Mädchen- und Bubemannschaft  
hat die Skigilde vielversprechenden Nach-  
wuchs, wobei die kameradschaftliche At-  
mosphäre entscheidend beiträgt.



**Dresdner Bank: Deutsche Münzen favorisiert**

Die Preise für gängige Goldmünzen befinden  
sich zur Zeit in einem Aufwärtstrend, der sich  
allerdings gegenüber der Frühjahrsbasis pro-  
zentual noch nicht entscheidend absetzen  
konnte. Wie die Dresdner Bank bei Ausgabe  
ihrer neuesten Goldmünzenbrochure fest-  
stellt, befindet sich der Sammlermarkt in  
einer Konsolidierungsphase. Während bei ausländischen Goldmün-  
zen aufgrund der geringen Kaufbereitschaft  
teilweise weitere Preiseinbußen hingenommen  
werden mußten, trat bei Goldmünzen des  
deutschen Kaiserreiches infolge gezielter In-  
teressenkäufe eine Tendenzwende ein. Die  
Abwärtsbewegung wurde seit Frühjahr dieses  
Jahrs bei belebtem Geschäft von einem an-  
ziehenden Preisniveau abgelöst. Relegsgold-  
münzen haben in der Bundesrepublik Deutsch-  
land als Preisführer oft eine Tendenz eingelei-  
tet. Man nimmt an, daß der übrige Sammler-  
münzenbereich in absehbarer Zeit hiervon po-  
sitiv beeinflusst wird.  
Im Bereich der Silber-Sammlermünzen  
führte die Zurückhaltung der Käufer durch-  
weg zu einer Abschwächung der Preise; eine  
Ausnahme bildeten die Spitzenwerte der  
5 DM-Sonderprägungen der Bundesrepublik  
Deutschland. Nach wie vor besteht bei wenig  
verändertem Preisniveau lebhaftes Interesse  
für die Silbermünzen des Deutschen Kaiser-  
reiches und der Weimarer Republik; zuneh-  
mende Nachfrage ist auch nach Münzen in  
Talergröße vor 1871 erkennbar.

Am Mittwoch, dem 12. Oktober 1977, verstarb nach kurzer Krankheit  
plötzlich und unerwartet unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma,  
Schwester, Schwägerin, Patin und Tante  
**Karoline Marie Sehring**  
geb. Sehring  
im Alter von 82 Jahren.  
In tiefer Trauer  
Heinrich Jakob und Frau  
Margarete geb. Sehring  
Friedrich Christof Sehring und Frau  
Marla geb. Haas  
Bernd Disser und Frau  
Monika geb. Jakobi  
Dr. Jürgen Rühl und Frau  
Rosalinde geb. Jakobi  
und Angehörige  
Langen, Mainstraße 21  
Die Beerdigung findet am Dienstag, 18. Oktober 1977, um 14.15 Uhr  
auf dem Langener Friedhof statt.

UT-Filmbühne Täglich 20.30 Uhr; Sa. u. So. 18.00, 20.30 Uhr  
Steve McQueen in der Rolle seines Lebens. Die erbarmungs-  
lose Welt harter und schneller Männer u. donnernder Motoren!  
Der heißeste Rennsport-Film aller Zeiten!  
**LEMANS**  
DL.-Do.: EROTISCHES ABENDSTUDIO - Neues Programm  
So. 15.00 Uhr: ALICE IM WUNDERLAND

Lichtburg 1 Tägl. 20.30; Sa. 18.15, 20.30; So. 16.00, 18.15, 20.30  
Vor 4 Jahren schockte ein Film  
die Welt:  
**DER EXORZIST**  
Der 2. Teil bringt jetzt Licht in  
das geheimnisvolle Dunkel,  
das zur Besessenheit von  
Linda Blair führte!  
**EXORZIST II  
DER KETZER**

Lichtburg 2 Tägl. 20.15; Sa. 18.00, 20.15; So. 14, 16, 18, 20.15 Uhr  
**Das total verrückte  
Camping-Paradies**  
Hurra, die Lachkanonen aus  
dem „verrückten“ Kranken-  
haus“ und aus dem  
„verrückten Urlaub“.  
Zelle explodieren oder werden  
von wilden Tieren gestürmt -  
und auch „Bäumchen wechse-  
lich“ gibt es reichlich.  
Was sich hier alles abspielt, geht auf keine Kuhhaut!  
Do. 20.30: Die besten Filme der Welt: „Mord im Orient-Express“

**AUTOKINO**  
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
Freitag bis Montag täglich 20 Uhr: Alain Cohen, Charles Danner  
DIE KLEINEN FRANZOSINEN - DAS ERSTE MAL...  
Ein schönes Mädchen an der Hand ist besser, als 1000 Vokabeln im Kopf  
Breitwand-Farbfilm  
Täglich 22.30 Uhr: WILDER HÖNIG  
Verbotene Früchte, süße Frucht! - Breitwand-Farbfilm  
Jetzt auch wieder ab So., 16. 10., unsere beliebten Familienvorstellungen  
Sonntag, 17. 10. Uhr: BUGS BUNNY SHOW  
Ein Vergnügen für jung und alt  
Dienstag bis Donnerstag täglich 20 Uhr: Sissy Speck, John Travolta  
CARRIE - DES SATANS JUNGSTE TOCHTER  
Ein Psycho-Schocker, der euch Sie in Alpträume versetzen wird  
Breitwand-Farbfilm  
Täglich 22.30 Uhr: DIE KEUSCHE MIT DEN FEUCHTEN LIPPEN  
Wenn sich die heißen Wünsche regen - Breitwand-Farbfilm  
Privater Gebrauchswagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

**Baumschulpflanzen**  
finden Sie in reicher Auswahl in  
unserem VERKAUFGARTEN.  
**FRITZ DIETRICH**  
Deutsche Markenbaumschule  
Mörfelden, Obsthof  
Telefon 0 61 05 - 2 25 67  
Verkauf: Mo bis Fr 8-12 und 14-17 Uhr, Sa 8-15 Uhr

**Ihr Bruch**  
braucht Sie nicht mehr zu behindern. Endlich können Sie  
wieder jede körperliche Arbeit ausführen u. sogar Sport treiben.  
Ein großer Fortschritt: eine schmale, wertvolle - das  
**Spranzband - 60**  
ohne Feder u. ohne Schenkelriemen mit universellen Ver-  
teilmöglichkeiten. Wie eine feinfühige Hand verwickelt  
es die Bruchstelle. Ein aktiver Vollschutz für Bruchläden.  
Alleinhersteller Hermann Sorenz, 7084 Unterkochen/Würt.  
Platzvertretung und nächste Beratung:  
Dienstag, 18. 10. 1977, Sprendlingen, 15-16, Drogerie Ohmeis.

Man geht wieder ins  
**Pat-Bonen**  
2 internat. Stripplänzerinnen - Eig. Kapelle  
„Adis Dampfmaschine“ - Oben-ohne-Bar  
Ab 20 Uhr täglich geöffnet  
Sonntags Ruhetag

● Handgelenkriemen  
aus echtem Leder  
+ elastischem Material  
● Fußbandagen  
● elastische Socken  
● Kreuzbänder  
● Spreizfußbandagen  
● Perpedes-Bandagen  
vom  
**Sanitätshaus  
JACOBS**  
Orthopädische Werkstätte  
Bahnstraße 20 - 6070 Langen  
Telefon 0 61 03 / 2 56 90  
Eigener Parkplatz:  
Einlaß Flachsbadstraße  
Lieferant aller Krankenkassen  
und Behörden

10 Jahre im Dienste der Musik  
**ORGEL-MARKT**  
Das goldene Angebot:  
Heimorgel, 2-man., 3-chörig, „Leslie“,  
Deckel, Nußbaumgeh., 1-Finger-Automat,  
Bank, Kopfhörer und Orgelschule,  
kompl. nur DM 2495,-  
Darmstadt, Kasinostr. 19, Tel. 06151/23668  
Orgelschule - Kundendienst  
LANGENER ZEITUNG - Tel. 21011

**Zimmermann** Bekleidung präsentiert:  
Die nächste Sitzung kennen von  
Herrn Cord.-Anzüge nur 189,-  
Herrn Trachten-Anzüge nur 329,-  
Herrn-Smoking nur 349,-  
Herrn-Anzüge Haka geprüft, entsprechende Qualitätsprüfung, beste Paßform, von 198,- bis 359,-  
Herrn Party-Sakko festliche Herrenmode in Sant nur 189,-  
Sportliche **SAKKOS** mit und ohne Lederapplikationen und **HOSEN**  
Herrn-Sakkos 179,- 169,- 159,- 139,-  
Herrn-Hosen 89,- 79,- 69,- 59,-  
in breiter Formpalette, bestimmen die neue Herbstmode für Herren.  
P DIREKT VOR DEM HAUS  
Langen, Gartenstr. 6, Am Lutherplatz, Tel. 06103/27921

**Öffentliche Veranstaltung**  
CDU-Frauenvereinigung und Arbeitskreis Bildung der  
CDU-Stadtfraktion laden ein  
zur öffentlichen Diskussionsveranstaltung  
**» JUGENDKRIMINALITÄT «**  
Es spricht:  
Peter Walter, Kriminalkommissar  
Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft der Polizei-  
beamten in der CDU für Offenbach Stadt und Land  
am Dienstag, dem 18. Oktober 1977, um 20 Uhr  
in der Stadthalle Langen (Studiosaal)

**drogerie**  
**SPARTIPS FÜR PREIS-BEWUSSTE**  
Preishits aus dem Körperpflege-Programm Ihrer d-Stern Drogerie  
**KAMILL** Glycerin Handcreme 125 ml 1,98  
**Moltex Combinette** Neu für Kleinkinder 12er 4,48  
**solaWatte** 200g -,98  
**Vademecum Zahncreme mint fresh** 67,5 ml 1,78  
**Bübchen** Kinderöl 500 ml 5,98  
**POLY KUR** Balsam Spülung 200 ml 2,48  
**Odol** Mundwasser 85 ml 3,98  
**PONDS** Combi-pack Probierpreis nur 2,98  
**Kaloderma** Lotion 250 ml 2,78  
**Gard** Haarspray 375 g 2,38  
**LACALUT** aktiv Zahncreme 67,5 ml 1,98  
**WILKINSON** Rasierklingen 10er 3,38  
**drogerie regina hortmann**  
6070 Langen-Oberlinden, Einkaufszentrum















# Wasserversorgung erfordert Milliarden-Investitionen

Deutschlands Wasserrohrnetz reicht fünfmal um den Äquator

Trotz durchschnittlicher Wasserpreise von 1,50 DM pro Kubikmeter ist Wasser noch immer das billigste Lebensmittel, das es gibt. Der monatliche Wasserverbrauch von rund 4000 l kostet den Bundesbürger durchschnittlich kaum mehr als sieben Gläser Bier. Und weil Wasser so billig ist und wir bisher immer genug gehabt haben, sind wir gleichgültig gegenüber den Mengen, die ungenutzt in den Abflüssen fließen.

Wir lassen beim Waschen den Hahn laufen und drücken uns möglichst lange davor, lehrhafte Lehren und tragende Hähne zu reparieren. Fachleute schätzen, daß Westdeutschland alle vierundzwanzig Stunden durch Lecks so viel Wasser einbüßt, daß man den täglichen Bedarf einer Großstadt wie Köln damit decken könnte.

## In einem Brief

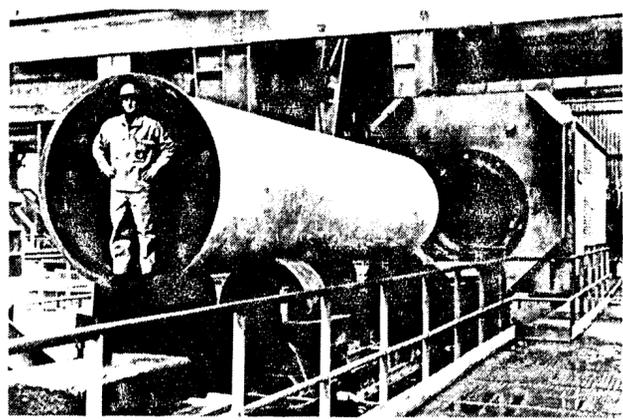
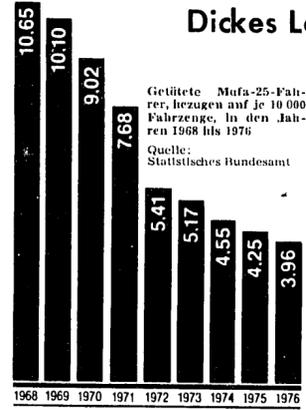
an eine deutsche Spielkartenfabrik lecherte sich eine emanzipierte Dame aus Berlin über die Benachteiligung des weltlichen Geschlechts bei den Spielkarten. „Nehmen wir als Beispiel den Schwarzen Peter“, heißt es in der Zeitschrift. „Warum gibt es nicht auch eine Schwarze Petra? Ich hoffe, daß Sie im Zeitalter der Gleichberechtigung für Abhilfe sorgen werden!“

gegenüber den Mengen, die ungenutzt in den Abflüssen fließen.

Wir lassen beim Waschen den Hahn laufen und drücken uns möglichst lange davor, lehrhafte Lehren und tragende Hähne zu reparieren. Fachleute schätzen, daß Westdeutschland alle vierundzwanzig Stunden durch Lecks so viel Wasser einbüßt, daß man den täglichen Bedarf einer Großstadt wie Köln damit decken könnte.

## 2000 Gehölzarten im Tharandter „Forstgarten“

Ein botanischer Garten besonderer Art besitzt die kleine Stadt Tharandt im Tal der Wilden Weiseritz, östlich von Dresden. Schon bald nach der Gründung der weltbekanntesten Forstakademie im Jahre 1811 durch Heinrich Cotta wurde der forstbotanische Garten angelegt, der wohl älteste seiner Art in der Welt. Auf einer 18 ha großen Fläche wachsen etwa 2000 verschiedene Gehölzarten. Zu den Kostbarkeiten des Gartens gehören u.a. mächtige Libanonzedern, alte Schneeglockenblumen und eine riesige Gurken-Magnolie. Das Arboretum, das mit zahlreichen botanischen Gärten des In- und Auslandes in Samen austausch steht, gehört zum Bereich Biologie der Sektion Forstwissenschaft der Technischen Universität Dresden. Im Sommerhalbjahr, bis Ende Oktober, hat auch die Bevölkerung Zugang.



Bis zu 2000 mm mißt der Durchmesser der sogenannten „Jumbo-Röhre“ aus duktilen Gußeisen. Sie befördern unterirdisch den Wasserstrom eines mittleren Flusses.

mittelgesetzten der Welt garantiert wird, noch weiter zu erhöhen. Ein Musterbeispiel dieser Entwicklung sind die sogenannten „Verbundrohre“.

## Dickes Lob für Mofa-Fahrer

Die Unfallstatistik, so traurig sie auch ist, enthält für Mofa-Fahrer ein stummes, aber deutliches Lob. Die Zahl der Toten und Verletzten ist nämlich bei weitem nicht der sprunghaftsten Entwicklung des Mofa-Bestands seit 1968 gefolgt. Bezogen auf je 10.000 Fahrzeuge hat sich in ihrer Gruppe seit 1968 die Zahl der Verkehrstoten um 63 Prozent von mehr als 10 auf unter vier je 10.000 Mofas verringert, bei den PKW ist dieser Rückgang dagegen mit 41 Prozent auf ebenfalls etwa vier Tote je 10.000 Fahrzeuge deutlich geringer gewesen.

Mit voller Berechtigung kann man deshalb von einem „Mofa-Wunder“ sprechen – um so mehr, als diese motorisierten Fahrräder überwiegend von jungen Leuten im risikoreichen Stadtverkehr gefahren werden. Es ist daher auch nicht weiter verwunderlich, daß namhafte Experten einen Fahrverbot für das Mofa 25 ablehnen. Diese Fachleute setzen vielmehr auf die Wirksamkeit pädagogischer Maßnahmen und drängen daher auf eine weitere Verbesserung der Verkehrserziehung in den Schulen.

„Bei den auf diese Weise „ausgeschleuderten“ Rohren bilden beide Werkstoffe eine Synthese und ergänzen sich in idealer Weise: Der duktile Gußeisenkern bildet das tragende Gerüst. Da dieses neuartige Gußmaterial stählernen Eigenschaften hat, also elastisch und dehnfähig ist, wird es auch mit den extremen Beanspruchungen des modernen Verkehrs und seinen hohen Lasten fertig. Praktisch ist es ausgeschlossen, daß ein solches „Sicherheitsrohr“ im Betrieb zu Bruch geht.

Um die wachsenden Anforderungen der Zukunft erfüllen zu können, greift die Wasserwirtschaft nicht nur zu immer besseren, sondern auch immer größeren Rohren, die dem Wasser auch über größere Entfernungen rationell heranschaffen. Neuester Entwicklungstand sind sogenannte „Jumbo-Röhre“ bis 2000 mm Durchmesser aus duktilen Gußeisen. Diese Superrohre, ausgelegt für maximale Sicherheit und hohen Betriebsdruck, befördern unterirdisch den Wasserstrom eines mittleren Flusses!

## Regierungspräsidium stellt nächstes Jahr wieder Beamtenwärter ein.

Das Darmstädter Regierungspräsidium stellt auch im nächsten Jahr wieder eine größere Zahl von Beamtenwärtern für den mittleren und den gehobenen Dienst ein. Als Einstellungstermine sind der 1. April und der 1. September 1978 vorgesehen. Vom Regierungspräsidium wird in diesem Zusammenhang jedoch darauf hingewiesen, daß Bewerbungen für diese Einstellungstermine bis spätestens Ende November dieses Jahres vorliegen müssen. Denn aus Termingründen muß die für die Auswahl der Bewerber vorgenom-

mene Eignungsprüfung bereits im Dezember und Januar durchgeführt werden. Als Ausbildungsbehörde bildet das Regierungspräsidium nicht nur den Beamtenwärter für die eigene Behörde, sondern auch für zahlreiche nachgeordnete Behörden der allgemeinen Verwaltung des Landes Hessen aus. Nach beendeter Ausbildung können die Beamtenwärter deshalb nicht nur beim Regierungspräsidium, sondern auch bei anderen Landesbehörden eingesetzt werden.

Die Ausbildung für den mittleren Dienst (Sekretärlaufbahn) dauert 18 Monate. Bewerber für diese Laufbahn müssen mindestens 16 und dürfen nicht älter als 35 Jahre sein. Als Schulbildung ist mindestens der Hauptschulabschluss erforderlich.

Für den gehobenen Dienst (Inspektoralufbahn) — hier dauert die Ausbildung drei Jahre — können sich Abiturienten, höhere Handwerker und Absolventen von Real- und Handelsschulen bewerben. Die Bewerber müssen mindestens 18 und dürfen nicht älter als 35 Jahre sein. Weitere Auskünfte erteilt die Personalabteilung des Regierungspräsidenten in Darmstadt.

## November-Ausgabe von „Langen aktuell“

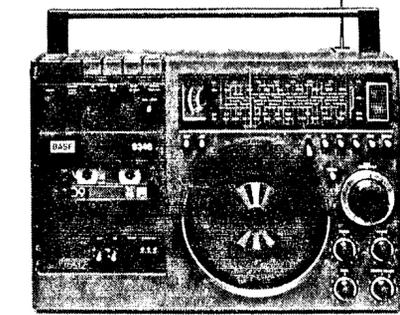
Redaktionschluss für die November-Ausgabe von „Langen aktuell“ ist Freitag, der 21. Oktober. Alle Vereine, Verbände, Arbeitskreise, Interessengruppen, Jugendorganisationen, Parteien und Kirchengemeinden werden daher gebeten, ihre November-Termine bis spätestens zum vorgenannten Zeitpunkt der Pressestelle im Rathaus, Zimmer 117, (Telefon 203-205) mitzuteilen. Zu beachten ist, daß die Pressestelle eine neue Telefonnummer bekommen hat.

Advertisement for 'Türen' (doors) featuring a cartoon character and text: 'Türen - nie mehr streichen'. It lists features like fire resistance and sound insulation, and provides contact information for the manufacturer in Augsburg.

## Aufwärtstrend der Unfallzahlen

Kaum war von der Polizei eine positive Augustbilanz bezüglich der Verkehrsunfälle im Vergleich zum Vorjahr gezogen worden, sieht es in der Septemberbilanz wieder düsterer aus. 405 Verkehrsunfälle mußte die Polizei im September in Stadt und Kreis Offenbach aufzeichnen, das sind 119 Unfälle mehr als im Vergleichsmonat September 1976. Die Zahl der Ordnungswidrigkeiten und Straftaten im Straßenverkehr nehmen wieder zu. Anstatt sich den zusätzlichen Gefahren des herbstlichen Straßenverkehrs anzupassen, nehme man offensichtlich alles nicht so tragisch anders dürfte das Ansteigen der Verkehrsunfälle kaum erklärt werden können, meint die Polizei.

## Neu von der Funkausstellung



Der Radio-Rekorder 9346, mit dem die BASF ihr Angebot in dieser Gerätelasse nach oben hin erweitert: noch mehr Leistung, noch mehr Möglichkeiten. Hier fällt das professionell aussehende Design ins Auge mit Rundlautsprecher und dem großen Senderwahl-Drehknopf sowie die neue Schaltung für alle drei Bandtypen (Eisenoxid, Chromdioxid und Mehrschicht-Cassetten) beim Cassettenteil.

## Jetzt kann der Winter kommen

Der Winter und damit auch die Advents- und Weihnachtszeit stehen vor der Tür. Das neue Original-Tagesbedeckung, zahlreiche Tiere, Puppen - die fast zu schade zum Verschenken sind - und gestickte Bilder. Will man einen Abend der Schönheit widmen, findet man viele Hinweise dafür in Kosmetikteil. Er informiert außerdem über gut gefüllte Augenbrauen, Körper- und Intimpflege und verrät viele kleine Kosmetische Tricks. Und ein hübsches Carina-Mädchen wird noch schöner. Die Wohnredaktion hat sich eine Superville für Raumteiler einfallen lassen und präsentiert außerdem eine schillerne Kombination. Spachett-Varianten mit vielen Rezepten und bunt belegte Brote, nicht nur für die Party, findet man in der Rubrik Kochen. Auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz: Krimi, Lesezuschriften, Kreuzworträtsel und die Serie „Benimm ist in“ mit dem Thema Verlobung Hochzeit. Fragen Sie bei Ihrem Zeitschriftenhändler nach der neuen BURDA-Zeitschrift CARINA. Sollte sie dort vergriffen sein, so können Sie CARINA Nr. 11/77 durch Übersendung von DM 2,- zuzüglich DM 1,10 Versandspesen = DM 3,10 auf das Postcheckkonto Karlsruhe Nr. 1490 01-757 des Verlages Anne Burda bestellen. Der Zahlkartenabschnitt gilt als Bestellung.

Advertisement for 'Carina burda' magazine, featuring a woman in a winter coat and listing various content like recipes, puzzles, and fashion tips.

## Auf die richtige Hautpflege kommt es an

Jugendlich, sportlich, locker, in jedem Fall aber gepflegt - so läßt sich die Mode der letzten Jahre charakterisieren. Kosmetik und Körperpflege folgen diesem Trend: Hygiene steht hoch im Kurs, und ausgeklügelte Kosmetikprogramme verhelfen zu einem sauberen, frischen und natürlichen Aussehen. Ob dabei die Pflege von Körper und Gesicht immer noch den neuesten medizinischen Erkenntnissen erfolgt, mag allerdings dahingestellt sein. Freilich ist es schwer, für jeden Hauttyp ohne kosmetische Beratung die richtigen Pflegeempfehlungen zu finden. Daher sollte man gerade bei der Reinigung des Gesichts auf Nummer Sicher gehen. Ärztlich empfohlen wird schon seit geraumer Zeit Diasporal-Waschgel von Protina. Es enthält neben hautpflegenden Substanzen einen waschaktiven Sulfon-Syndet, der gegenüber herkömmlichen Hautreinigungsmitteln wesentliche Vorteile besitzt. Diasporal-Waschgel ist schwach sauer und schon daher den natürlichen Säuremantel der Haut. So werden die Abwehrkräfte der Haut nicht geschwächt, sondern erhalten und gehalten. Ferner läßt das Waschgel keinen Körpergeruch aufkommen, weil es die Zersetzung von Schweiß durch Bakterien verhindert.

Ärztlich verordnet wird Diasporal-Waschgel beispielsweise auch gegen Pickel, Mitesser, Akne, unter der viele Jugendliche leiden, und andere Hautunreinheiten, denn es geht auch mit extrem kalkhaltigem Wasser keine für die Haut schädlichen Verbindungen ein, wie das bei Seifen häufig der Fall ist. Natürlich braucht diese Art moderner Reinigung nicht auf das Gesicht allein beschränkt zu bleiben. Das praktische Waschgel aus der Tube eignet sich genauso gut für die tägliche Pflege des ganzen Körpers - zur normalen Wäsche, als Duschbad, als Badezusatz und als Shampoo. Diasporal-Waschgel besitzt eine starke Reinigungskraft, erfrischt die Haut und hat einen dezenten angenehmen Duft. Besonders beliebt ist dieses vielseitige Körperpflegemittel auch auf Reisen, weil es sich mühelos selbst im kleinsten Gepäck verstauen läßt. Klinisch mit gutem Erfolg erprobt wurde Diasporal-Waschgel bei verschiedenen Berufsgruppen, deren Haut besonders gefährdet ist: bei Schauspielern, die häufig unter Schminkeleiden, bei Seeläuten, deren Haut durch Witterungseinflüsse strapaziert ist und bei Bergleuten, die sehr oft unter Hautkrankheiten leiden.

## Filterpfeifen für Raucher mit Verstand

Jede gute Pfeife sollte ihre eigene Philosophie in sich bergen, ihr Herz, das ein schön geformtes Stück Holz zum Leben erweckt. Auf das Innenleben kommt es an, nicht nur beim Menschen. Ein Schweregewicht auf den Pfeifen - ohne ein angenehmes Aussehen zu vernachlässigen - legt bereits seit 45 Jahren die Firma Denitocia GmbH. Deren Pfeifen gehören zu den internationalen Spitzenklasse (Verbrauchermagazin DM). Begonnen hat alles am 5. Februar des Jahres 1931. An diesem Tage wurde Professor Dr. J. Traube an der Technischen Hochschule in Berlin das Patent 518903 erteilt. Patentiert wurde das Entfernen der Gifte des Tabakrauchens beim Rauchen mit Hilfe eines Kieselgelfilters. Die Verbindung der Nikotinausscheidung im Urin, das heißt also auch eine Verminderung der zur Resorption gelangenden Nikotinmenge im Tabakrauch zu erreichen ist. Das Auftreten vornehmlich vegetativ bedingter Beschwerden wird gemindert. Aber nicht nur die Qualität seines Filters macht Denitocia zu einer der begehrtesten Pfeifenmarken der Welt; auch die Schönheit der Pfeifen ist beliebt und geschätzt. Denitocia-Pfeifen sind ausschließlich aus einem besonderen Wurzelholz, dem Bruyère-Holz, gefertigt. 25 Modelle in je 10 Ausführungen sind so für den Pfeifenliebhaber ein wahres Augenvergnügen. Ob Filter, Pfeifen, Spitzen oder Zubehör, Denitocia hat in den 45 Jahren seines Bestehens Freunde in aller Welt gefunden.

Advertisement for Denitocia pipes, featuring an image of a pipe and text describing the quality and health benefits of their filters.

Advertisement for 'Achtung! Achtung!' clothing store, listing various items like jackets, trousers, and shirts with prices, and providing contact information for Friedrick Schaub in Augsburg.

Advertisement for Renault cars, announcing a sale event on Friday, Saturday, and Sunday, and providing contact information for AMP Deutschland GmbH.

Advertisement for 'Auto-Straub' car repair and maintenance services, listing various services like oil changes, brake work, and tire services, and providing contact information for Darmstädter Straße 47-51 in Langen.

Advertisement for 'AMP' electronics and electrical services, listing various products and services, and providing contact information for AMP Deutschland GmbH in Langen.

Advertisement for 'Aktion Kinderfoto' by Toom, offering a 13x18 cm color photo for 2 marks, and providing contact information for Kurt-Schumacher-Ring in Langen.

Advertisement for 'Putzer- und Maurerfirma' SEIDLITZ UND CO., offering cleaning and construction services, and providing contact information for Bohlenstr. 17 in Aschaffenburg.

Advertisement for 'Zwangsversteigerung' (forced auction) of a property, providing details about the auction and contact information for the auctioneer.

Advertisement for 'GUTSCHEIN' (voucher) for a 13x18 cm color photo for 2 marks, and providing contact information for Toom in Langen.



Rückschlag für die SSG-Fußballer

In der Gruppenliga Süd gab es die erwarteten Siege der Spitzengruppe...

dem gleichen Ergebnis und ebenfalls 1:1 lautete es am Ende beim Spiel...

Die SSG Langen muß zum Tabellenzweiten Mühlheim...

In der B-Klasse kommt es zu den Begegnungen Zeppelinhelm gegen FC Offenthal...

Entscheidung fiel in der Schluphase

SG Egelsbach - TSV Heusenstamm 2:1 (0:0)

Im zehnten Spiel kam die SG Egelsbach gegen den Tabellendritten zu einem mühsamen und knappen 2:1 Sieg...

Die zweite Halbzeit brachte einen wahren Sturm auf der SG. Das Spiel mit der Brechungsleistung...

Insgesamt gesehen konnte die SGE nur stellenweise beweisen, welche guten Fußballer sie in der Spitzengruppe...

Klassenspiel im Waldstadion

1 FC Langen - Viktoria Urberach 3:1 (1:1)

Der Club zeigte bereits in der 2. Spielminute seine Heimstärke...

Die Gäste versuchten zunächst vom Anstoß weg zum Torerfolg zu kommen...

Die wohl größte Tormöglichkeit der ersten Hälfte hatte Bialon kurz vor dem Pausenpfiff...

Sträflicher Leichtsinns besiegte zweite Heimmiederlage

Die SSG-Fußballer waren vor dem Spiel gewiss nicht umsonst hatten Weiskirchens Torjäger in den bisherigen 9 Begegnungen...

Nach dem Seitenwechsel vermochten die Gäste das Spielgeschehen zunächst ausgeglichen zu gestalten...

Die Begnung hielt voll, was sie versprochen hatte. Vor der stillen Kulisse von 800 Zuschauern...

An Stelle der erwarteten Defensivtaktik hatten sich die Gäste eine taktische Variante einfallen lassen...

Erst jetzt zog man beim Gastgeber die nötigen Konsequenzen...

Nach dem Seitenwechsel vermochten die Gäste das Spielgeschehen zunächst ausgeglichen zu gestalten...

Die Begnung hielt voll, was sie versprochen hatte. Vor der stillen Kulisse von 800 Zuschauern...

An Stelle der erwarteten Defensivtaktik hatten sich die Gäste eine taktische Variante einfallen lassen...

Am nächsten Sonntag spielt der TV Langen nicht wie im Spielplan angesetzt gegen BC Darmstadt...

TV-Herren scheiterten beim Aufsteiger

Ihre erste Niederlage mußten die Herren des TV Langen in der Basketball-Regionalliga auf Aufsteiger VfL Bad Kreuznach einstecken...

Die SKG Roßdorf gewann beim BC Darmstadt nach kampfbetontem Spiel denknapp mit 78:70...

In der Pause gelang es Trainer Häußler, die Mannschaft entsprechend einzustellen...

1. Damen auch im zweiten Spiel erfolgreich

Besser als die Herren machten es die Damen des TV Langen. Gegen den ebenfalls noch ungeschlagenen EOSC Offenbach...

Am nächsten Samstag spielt der TV um 20 Uhr bei der BC Neu-Isenburg.

Am nächsten Wochenende spielen: FT Oberarr - VfB Offenbach, BSC 1899 Offenthal - TSV Heusenstamm...

Am nächsten Sonntag spielt der TV Langen nicht wie im Spielplan angesetzt gegen BC Darmstadt...

ERGEBNISSE und Tabellen

Gruppenliga Süd

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like Spvg. Griesh., TSG. Usingen, etc.

A-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like FC Langen, Vkt. Urberach, etc.

Bezirksklasse Frankfurt West

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like Reichelsheim, SF Frankfurt, etc.

B-Klasse Offenbach West

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like TSG N.-Isenb., FC Offenthal, etc.

A-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like FC Langen, Vkt. Urberach, etc.

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like Kl. Krotzenb., TSV Heusenstamm, etc.

Zu vertrauensselig

Liebe macht nicht nur blind, sie macht auch vertrauensselig. Eine junge Dame aus Westfalen mußte bitteres Lehrgeld zahlen...

Wenn die Sterne nicht lügen...

Horoscope section with zodiac signs: Widder, Stier, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau, Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, Fische.

Vom Geheimnis des schönen Alters

Jugendliche Frische auch als Senior / Spaß an der Arbeit. All wie Methusalem und dabei jung bleiben - das ist der Traum aller...



niemals einen Schnupfen oder war sonstwie krank. Hugh McCraven ist gerade läppische 102 Jahre alt geworden...

okay. Sie ließ ihm den Wagen, er baute einen Unfall, und die junge Dame mußte zahlen...

Man darf sich Auto nur jemandem überlassen, wenn man genau weiß, daß er einen Führerschein hat...

Lassen Sie sich von Lappalien nicht aus der Ruhe bringen. Die Dinge entwickeln sich besser, als Sie hoffen konnten...

Ihre Zuverlässigkeit hat Sie begehrt, Ihre Kleinlichkeit gefürchtet gemacht. Lassen Sie öfter mal alle Fünfe gerade sein...

Sie haben sich gut eingerichtet im neuen Jahr. Sorgen Sie dafür, daß die entspannte Atmosphäre nicht getrübt wird...

Noch ist die Krise nicht ganz überwunden. Zeigen Sie sich geduldig und großartig. Man wird Ihnen mehr überlassen...



# 10 JAHRE RENAULT IN LANGEN



Für uns spricht die Erfahrung -  
Für Sie haben wir aktuelle Sonderangebote zum Beispiel:

**R 4 GTL DM 6975,- R 20 TL DM 14395,50** inkl. 11% MwSt. zuzügl. Überführung

**RENAULT-SERVICE WOITKE & ALEX**  
August-Bebel-Straße 17 · 6070 Langen · Telefon (061 03) 22471

## Start ins Berufsleben darf nicht mit Arbeitslosigkeit beginnen

Die berufliche Ausbildung hat eine wirtschafts- und gesellschaftspolitische Aufgabe zu erfüllen, sie darf und kann nicht allein von Auf und Ab der Wirtschaft abhängen. ...

Mit all diesen Einflüssen müssen sich die Bewerber um einen Ausbildungsplatz auseinandersetzen. ...

Für die Schulabgänger ergeben sich folgende Probleme bei der Suche nach einem Ausbildungsplatz. ...

### Neuer Elternbeirat der Einstein-Schule

In seiner Sitzung am 11. 10. konstituierte sich der Schulelternbeirat der Albert-Einstein-Schule für die nächsten zwei Jahre. ...

Aus einer der Sitzung abschließenden Diskussion mit Absicht konnte der Vorstand klar entnehmen, daß die Schulleitung von einem unveränderten Vertrauen der Elternschaft getragen wird. ...

### Frühschoppen für Bauarbeiter

Am kommenden Sonntag, dem 23. 10., um 10 Uhr findet in der Stadthalle Clubraum 1 der nächste Frühschoppen für Bauarbeiter statt. ...

Die Hundstogung 77, die in den ersten Oktober-Tagen stattfand, sowie die Aufkündigung des Bundesrahmentarif-Vertrages und des Lohnvertrag-Vertrages, sollten ein wichtiger Grund für einen zahlreichen Besuch sein. ...

### „Frohinn“ gibt einen Liederabend

Der Gesangsverein „Frohinn“, der in diesem Jahr 115 Jahre alt ist, hat in den vergangenen Monaten eifrig für ein Konzert gepöb. ...

Der Liederabend findet am 6. November im Evangelischen Gemeindehaus in der Bahnhofstraße statt.



In der 13. Etage des Hauses Feldbergstraße 27 klingelte es am Mittwoch nachmittags und Werner Wienke, der Direktor der Stadtwerke, stand mit einem Blumenstrauß und einem Paket vor der Wohnungsinhaberin Isoldo Drechsel. ...

## Warum ein Europäisches Parlament?

Die Einigung Europas, eine berechtigte Forderung unserer Zeit, war schon 1897 (Erfurter Programm) ein Anliegen der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands. ...

Gerhard Esders, den Bürgern in aller Deutlichkeit verständlich gemacht werden, seien die Friedenssicherung in Westeuropa, die Förderung des Wirtschaftslebens und damit auch Schaffung besserer sozialer Lebensbedingungen für alle beteiligten Länder als Garant für die Existenz der Demokratie in Europa. ...

Zur Zeit besteht das Europäische Parlament aus Abgeordneten, die von den jeweiligen Landesparlamenten ernannt werden. ...

Dieser Rechtsakt habe neue Bewegung in die innenpolitische Szene der nunmehr neun Mitgliedsstaaten gebracht, die Direktwahl sei keine „theoretische Gedankenspielerlei“ mehr. ...

Nach der neuen Sitzverteilung wird Deutschland 81 von 410 Abgeordneten in das Europäische Parlament entsenden; davon entfallen auf Hessen 7 bis 8 Abgeordnete.

Zwängende Gründe für die europäischen Einigungsmaßnahmen, und dies sollte, so

Tennis-Klub feiert Saison-Abschlußball

Am Samstag, dem 5. November um 20 Uhr findet in der Stadthalle der Saison-Abschlußball des Tennis-Klubs statt. ...

### SPD-Versammlung zur Europawahl

Eine öffentliche Mitgliederversammlung der Langener SPD zum Thema Europawahl findet am Freitag kommender Woche (28.) statt. ...

Die Versammlung soll der Vorbereitung der Langener SPD auf die im nächsten Jahr stattfindenden Europawahlen dienen. ...

### Aus der Welt des Films

#### Der Überfall der teuflischen Bestien (UT)

Im Mittelpunkt dieses Filmschockers steht ein hübsches junges Mädchen, dessen innere Organe sich nach einer Operation verändert haben und das nun, ohne es zu wissen, eine grauenvolle Seuche auslöst, der die gesamte Bevölkerung einer Großstadt zum Opfer zu fallen droht.

#### Fisch oder Fleisch (Lichtburg 1)

Louis de Funès ist wieder da mit einem Feuerwerk der Heiterkeit. Der temperamentvolle Uk mit dem verschmitzten Scherzbold besitzt neben duffigem Mutterwitz auch eine tüchtige Portion menschlicher Selbstironie.

#### Vanessa (Lichtburg 2)

Ein junges hübsches Mädchen wird in einer Klosterschule erzogen, macht eine große Erbschaft in Hongkong und irt die Reise in den Fernen Osten an. Sie erlebt eine Reihe von phantastischen Abenteuer. Sie findet rasch Gefallen am erotischen Zauber dieses Landes und geht durch Himmel und Hölle der Sinnlichkeit. Wo Entanella aufträte, fängt Vanessa an.

## RUND UM DEN VIERRÖHRENBRUNNEN

### Immer die Radfahrer

Man sagt den Autofahrern mitunter nach, sie seien im Straßenverkehr die Stärkeren, sie seien rücksichtslos, würden sich überall freien Weg verschaffen. ...

Vor allem in der „dunklen Jahreszeit“ ist die Gefahr für Autofahrer besonders groß, mit Radfahrern zu kollidieren. ...

Ein lichtloser Radfahrer kann vom Autofahrer bei Dunkelheit schlecht gesehen werden, noch dazu, wenn ihn der Gegenverkehr blendet oder die Windschutzscheibe regennass ist. ...

Schon oft ist die Bitte ebenso eindringlich wie warnend ergangen, schon bei Einbruch der Dunkelheit Licht einzuschalten, helle Kleidung mit reflektierenden Streifen oder Gürtel zu tragen und — wo vorhanden — Fahrradwege zu benutzen.

Für Autos gibt es einen TÜV und Beleuchtungswochen. Für sie gibt es auch ein amtliches Kennzeichen, sie sind nicht anonym und werden aufgeschrieben, wenn bei ihnen etwas nicht stimmt. ...

Ein lichtloser Radfahrer kann vom Autofahrer bei Dunkelheit schlecht gesehen werden, noch dazu, wenn ihn der Gegenverkehr blendet oder die Windschutzscheibe regennass ist. ...



## Oktoberfest der SSG in der Stadthalle

Das Oktoberfest der SSG am 29. Oktober in der Stadthalle, verspricht ein echter Hit zu werden. ...

Aber auch an stimmungsvollen Einlagen wird es nicht fehlen. Da wäre zunächst Hans Wulz mit seiner Zither zu nennen. ...

Die europäischen Nationalisten könnten heute zum Teil nicht mehr allein ihre Interessen wahrnehmen. Zwei Beispiele verdeutlichen dies: Energielücke und die Lage auf den Weltrohstoffmärkten.

Ein lichtloser Radfahrer kann vom Autofahrer bei Dunkelheit schlecht gesehen werden, noch dazu, wenn ihn der Gegenverkehr blendet oder die Windschutzscheibe regennass ist. ...

Schon oft ist die Bitte ebenso eindringlich wie warnend ergangen, schon bei Einbruch der Dunkelheit Licht einzuschalten, helle Kleidung mit reflektierenden Streifen oder Gürtel zu tragen und — wo vorhanden — Fahrradwege zu benutzen.

Für Autos gibt es einen TÜV und Beleuchtungswochen. Für sie gibt es auch ein amtliches Kennzeichen, sie sind nicht anonym und werden aufgeschrieben, wenn bei ihnen etwas nicht stimmt. ...

Ein lichtloser Radfahrer kann vom Autofahrer bei Dunkelheit schlecht gesehen werden, noch dazu, wenn ihn der Gegenverkehr blendet oder die Windschutzscheibe regennass ist. ...

## Beim Absegeln wurde auch das Stechpaddel gebraucht

Hatten vor vierzehn Tagen Sturmböen bei der 420er, 470er-Regatta auf dem Langener Waldsee zahlreiche Boote zum Kentern gebracht, so herrschte an den beiden letzten Wochenenden windstilles Wetter vor. ...

Auch beim Absegeln am vergangenen Sonntag war von Wind nichts zu spüren. Kurz darauf wurde von der Regattaleitung eine Paddelstrecke in das Programm dieser traditionellen lustigen Sportveranstaltung mit eingebaut. ...

Während der Hessischen Landesmeisterschaft der Haupt- und Sen-Sonderklasse in den Standardklassen 1977 in der Kongresshalle Gießen ertanzte sich das Sonderklassenpaar Kurt und Margarete Hempel vom Tanzclub „Blau-Gold“ Langen in seiner Klasse den Titel „Hessischer Vizemeister 1977“.

Damit konnte das tanzsportlich begabte Paar seine Erfolge nicht nur während Nationaler Turniere, sondern auch bei den Landesmeisterschaften fortsetzen. Das Paar Hempel

Neben den Aktiven besuchen weitere Freunde aus Osterroch Langen. Zum Oktoberfest wird noch ein Bus mit ca. 40 Freunden der SSG aus Bleiberg/Kärnten kommen. ...

Doch was wartet weiter auf die Gäste der SSG? Die Veranstalter haben sich etwas einfallen lassen. Dank Mitglied Hausmann ist es möglich, eine Art „Rummelplatz im Saale“ aufzubauen. ...

Karten im Vorverkauf — die Tische sind reserviert — sind bei den bekannten Vorkaufsstellen, den Frisören Bechtel, Schretzstraße und Johann, Oberrasse, sowie in der Schatztruhe Wupper, Friedrichstraße, zum Preise von DM 10,— erhältlich.



Das Grenzland-Quintett aus Bleiberg wird beim Oktoberfest der SSG mit von der Partie sein.

## Beim Absegeln wurde auch das Stechpaddel gebraucht

Hatten vor vierzehn Tagen Sturmböen bei der 420er, 470er-Regatta auf dem Langener Waldsee zahlreiche Boote zum Kentern gebracht, so herrschte an den beiden letzten Wochenenden windstilles Wetter vor. ...

Auch beim Absegeln am vergangenen Sonntag war von Wind nichts zu spüren. Kurz darauf wurde von der Regattaleitung eine Paddelstrecke in das Programm dieser traditionellen lustigen Sportveranstaltung mit eingebaut. ...

Während der Hessischen Landesmeisterschaft der Haupt- und Sen-Sonderklasse in den Standardklassen 1977 in der Kongresshalle Gießen ertanzte sich das Sonderklassenpaar Kurt und Margarete Hempel vom Tanzclub „Blau-Gold“ Langen in seiner Klasse den Titel „Hessischer Vizemeister 1977“.

Damit konnte das tanzsportlich begabte Paar seine Erfolge nicht nur während Nationaler Turniere, sondern auch bei den Landesmeisterschaften fortsetzen. Das Paar Hempel

Neben den Aktiven besuchen weitere Freunde aus Osterroch Langen. Zum Oktoberfest wird noch ein Bus mit ca. 40 Freunden der SSG aus Bleiberg/Kärnten kommen. ...

Doch was wartet weiter auf die Gäste der SSG? Die Veranstalter haben sich etwas einfallen lassen. Dank Mitglied Hausmann ist es möglich, eine Art „Rummelplatz im Saale“ aufzubauen. ...

Karten im Vorverkauf — die Tische sind reserviert — sind bei den bekannten Vorkaufsstellen, den Frisören Bechtel, Schretzstraße und Johann, Oberrasse, sowie in der Schatztruhe Wupper, Friedrichstraße, zum Preise von DM 10,— erhältlich.

## Totalausverkauf

einmalig in Langen, August-Bebel-Straße 8

Dekostoffe **50 %**  
Teppichboden **50 %**  
Gardinen **25 %**  
Betten **25 %**  
Matratzen

wegen Geschäftsaufgabe



LANGEN — AUGUST-BEBEL-STRASSE 8

### Gäste aus Romo beim Ball '77

Beim „Ball '77“, den die Freiwillige Feuerwehr und das Deutsche Rote Kreuz am vergangenen Samstag gemeinsam in der Stadthalle veranstalteten, waren auch Gäste aus der französischen Partnerstadt anwesend. ...

### Konzert der Kunst- und Kulturgemeinde

Das zweite Konzert der Kunst- und Kulturgemeinde am Sonntag, dem 30. Oktober um 20 Uhr in der Stadthalle bringt eine musikalische Besonderheit in Gestalt des Mimura-Harfenorchesters. ...

Aus Kritiken einer früheren Tournee: Ffm. (FAZ): Ein besonderes musikalisches Erlebnis. Verblüffend die rhythmische Präzision. Baden-Baden: Zauber einer märchenhaften Klangwelt. Ein unvergleichliches Gastspiel. ...

Einzelkarten zu 9,— DM für Erwachsene und zu 5,— DM für Begünstigte bei Volksbank Dreieich und Reisebüro Lauterbach am Rathaus. Restkarten an der Abendkasse. Mitglieder haben freien Eintritt.



Das Harfenorchester Tokio und sein Leiter Dr. Tsutomu Mimura.

## Wir lassen auch Ihr Kleingeld wachsen.

Was am Monatsende auf Ihrem Privaten Commerzbank-Konto übrigbleibt, schreiben wir Ihrem Sparkonto gut. So bringen Ihnen auch kleine Beträge guten Zinssertrag. Und Ihr Sparkonto wächst automatisch. Sie brauchen uns nur den Auftrag zu erteilen.

Wir, die Commerzbank, wollen Ihnen das Leben angenehmer machen. Wir informieren und beraten Sie. Wir erledigen Ihre Zahlungen, vermehren Ihr Geld und geben Ihnen Kredit zu günstigen Bedingungen — kurzum, wir sind immer für Sie da, wenn es um die Erledigung Ihrer finanziellen Angelegenheiten geht.

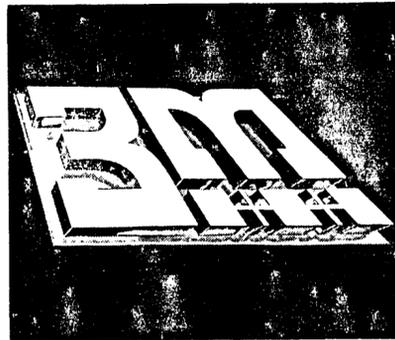
Nutzen Sie die Vorteile, die wir Ihnen als große Bank mit einem umfassenden Service bieten.

Commerzbank. Die Bank an Ihrer Seite.



COMMERZBANK

# STELLENANGEBOTE



3M ist ein weltweites Unternehmen, das eine Vielzahl von Produkten für fast alle Lebensbereiche herstellt. Als Spezialisten kennen Sie Scotchflex Flochkabel- und Verbindersysteme. Wir suchen

## Entwicklungs- Ingenieure

## Technical Service Engineer

für den Entwurf und die Erprobung von neuen Verbindungssystemen für die elektronische Industrie.

Um dieser Aufgabe gewachsen zu sein, sollten Sie bereits Erfahrungen bei der Entwicklung solcher Produkte erworben haben. Sie sollten mit Metallverarbeitung, Spritzgußverfahren oder Materialentwicklung vertraut sein. Selbständiges Arbeiten, das vom Konzept zum Prototyp führt, sollte Ihnen liegen. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil. Ihr Arbeitsplatz ist ein neu eröffnetes Laboratorium in Hamburg. Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit allen Unterlagen an Frau I. Stehr, Personalabteilung.

to provide technical support for flat cable and connector systems sold to manufacturers of electronic equipment, e.g. computers, peripherals, telecommunication products, measuring and control devices.

Candidate should have experience in a Technical Service function and with electronic products closely related to interconnecting systems. Applicant should hold technical degree (grad. Ing., BS., or equivalent) in the fields of mechanical or electrical engineering. Should be fluent in English and French, some German is desirable. Location is Hamburg, Germany. Position involves up to 50% travel in Europe, primarily in French speaking countries. Please send your resume to Frau I. Stehr, Personalabteilung.

Ideen verändern die Welt



3M ELECTRICAL LABORATORIES GMBH  
Georg-Wilhelm-Str. 183-185, 2102 Hamburg 93

### Baudekoration Dörfler und Stratmann

Mörliden, Am Schlichter 44

sucht in Dauerstellung

### 2 MALERGESELLEN

die auch etwas verputzen können, was jedoch keine Bedingung ist. Geboten werden Tätigkeitsgruppe I und überbetriebliche Leistungen sowie Fahrgeldauslagen.

Bewerben Sie sich bitte telefonisch unter der Tel.-Nr. 06105/2658.

Wir stellen ein:

**Maurer  
Einschaler  
Bau-Helfer  
Kranführer**

**Fritz Breidert**

Baununternehmen  
Gartenstr. 37, Langen, Tel. 061 03/2 62 52

### Stellenmarkt

Putzhilfe  
2 x wöchentlich gesucht.  
Rheinstraße 40  
Telefon 23643

Sind Sie es leid, nur Hausfrau zu sein?  
Dann kommen Sie doch zu uns!  
Wir bieten Ihnen einen gut bezahlten, seriösen Nebenberuf für einige Stunden am Tage im Raum Langen. Sie sollten zwischen 25 und 45 Jahre sein sowie PKW u. Telefon zur Verfügung haben.

FELICITAS  
Flinschstraße 51  
6000 Frankfurt 63  
Telefon 0611/417031  
(Mo.-Fr. v. 9-16 Uhr)

LZ-Ruf: 21011

Wir suchen für einen unserer Mitarbeiter zum nächstmöglichen Termin eine gut ausgestattete  
**3-Zimmer Wohnung**  
im Gebiet Langen, Dreieichenhain oder Neu-Isenburg

Angebote erbeten an:  
**BIOTEST-Serum-Institut GmbH**  
Landsteiner Straße 5, 6072 Dreieich,  
Telefon 0 61 03 / 801 372 (Herrn Netz),  
oder 801 237 Personalabteilung

**NACHMIETER**  
für 3-Zimmer-Komfort-Wohnung im Zentrum Langen ab 1. 11. 77 gesucht. Miete 500,-  
+ Umlagen und Kautions.  
**Telefon 061 03 / 274 32 oder  
06 11 / 65 10 81**

Wir suchen für einen Chemie-Laboranten zum 1. 11. 1977  
**1. möbl. Zimmer**  
Angebote erbeten an:  
**BIOTEST-Serum-Institut GmbH**  
Landsteiner Straße 5,  
6072 Dreieich, Telefon 0 61 03 / 801 237

„Hicoton“  
Ist wirksam gegen  
**Bettläsungen**  
50 Tbl. DM 8,40  
Nur in Apotheken.

„Wissen Sie,  
wie Sie für  
152 Mark im Monat  
neue Möbel bekommen?“

**Fragen Sie doch mal die  
Deutsche Bank!!**



Die Deutsche Bank gibt Ihnen Kredit. So preisgünstig wie vor 15 Jahren. Schnell und mit bequemen Monatsraten.

Sie brauchen  
**7.500 Mark**  
Laufzeit 60 Monate  
Monatsrate 152 Mark  
(1. Rate 122 Mark)  
effektiver Jahreszins 8,34%

Auf bald also!  
**Deutsche Bank**

Der Glückstipp von Frau Broitner:  
**Tipp mit  
beim Millionen-Tipp der Leonberger**  
1 x 10.000, 10 x 1.000, 100 x 100 Mark zu gewinnen. Tipp-Scheine bei den Mitarbeitern unseres Außendienstes und allen öffentlichen Beratungsstellen.  
Ein sicheres Heim für Ihr Geld

Bezirksleiter Lutz Matthes,  
Bürgerstr. 18, 6000 Frankfurt/M. 56  
Telefon (061 93) 431 22

**Leonberger  
BAUSPARKASSE**

## »Meistermöbel im Stil der großen französischen Kunstepochen«.



Möbel-Schwind zeigt erstmals in Süddeutschland die faszinierende Sonderausstellung:  
Meisterliche Nachschöpfungen von Werken der berühmten französischen Ebenisten aus den Stilepochen »Régence«, »Louis XVI.«, »Directoire« und »Empire«, gepaart mit den Gebrauchsvorteilen der Technik von heute.

Das Einrichtungscenter des guten Geschmacks.  
So groß wie 8 normale Möbelhäuser.  
30.000 qm voll schöner Möbel.

Aschaffenburg  
Nähe Hauptbahnhof  
Eingang und Parkhof am Bodelschwingstr.  
Tel. (06021) 2 10 54

**MÖBEL-SCHWIND**

### Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Ärztlicher Notfalldienst am Wochenende  
von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr  
22./23. 10.:  
**Dr. Rauschenbach, Bahnstr. 67, Tel. 2 27 75**  
**Whg.: Taunusstraße 38**  
Sonntag und Feiertag Notfallsprechstunde  
von 11 bis 12 Uhr  
26. 10.: Mittwochbereitschaft von 12 bis 24 Uhr:  
**Dr. Rauschenbach, Bahnstr. 67, Tel. 2 27 75**  
**Whg.: Taunusstraße 38**

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach  
Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr  
Der diensthabende Zahnarzt am 22./23. u. 26. 10. für Offenbach-Stadt  
unter der Telefonnummer 9/81 17 74 (ärztliche Notdienstzentrale)

### Wichtige Telefon-Nummern

Dreieich-Krankenhaus: Ruf 20 01  
Polizei: Südl. Ringstr. 80 Ruf 2 30 45  
Notruf: 110  
Notruf: (Überfall, Verkehrsunfall und Feuer) Ruf 2 30 45  
Feuerwehr: W.-Leuschner-Pl. 11 Ruf 2 20 07  
Krankentransport (Rotes Kreuz): Ruf 2 37 11  
Stadtverwaltung: Südl. Ringstr. 80 Ruf 2 03-1

### Sparwoche, Weltspartag:



## Gut beraten - gut gespart.

Am 24. Oktober beginnt die Sparwoche und ihr Höhepunkt ist der Weltspartag am 28. Oktober.  
Kommen Sie jetzt zu uns, wenn es um

Sparen und Vermögensbildung geht. Wir sagen Ihnen, wie Sie am besten sparen. Damit sich Ihre Wünsche erfüllen oder Ihr finanzielles Polster wächst.



**LANGENER VOLKSBANK**  
eine starke, solide Bank

### Kirchliche Nachrichten

Sonntag, den 23. 10. (20. Sonntag nach Trinitatis) Stadtkirche  
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Borek)  
Predigttext: Joh. 6, 37-40  
10.45 Uhr Kindergottesdienst  
15.00 Uhr Gemeindegottesdienst  
Petrusgemeinde, Gemeindegottesdienst, Bahnstr. 46  
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Kades)  
Predigttext: Joh. 6, 37-40  
10.45 Uhr Kindergottesdienst  
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Lauerer)  
Predigttext: Joh. 6, 37-40  
10.45 Uhr Kindergottesdienst  
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße  
10.00 Uhr Gottesdienst (Pfr. Tröskel)  
mit ansteh. Gespräch bei einer Tasse Tee  
Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke

Stadtmision Langen  
Sonntag, den 23. 10., 17.15 Uhr: Bibelstunde

### Freie Evangelische Gemeinde

Pastor Hoppel, Telefon 2 41 94  
Gottesdienst: So., 9.30 Uhr, Bahnstraße 15,  
im Kasino der Langener Volksbank  
Bibelkreis: Di., 20 Uhr, Elisabethenstraße 3

### Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Stadtkirchengemeinde  
Zu unserem Gemeinde-Nachmittag am kommenden Sonntag, 23. 10., 15 Uhr (Gemeindehaus, Eingang Frankfurter Straße), laden wir herzlich ein. Frau Angermeier hält einen Lichtbildervortrag über ihre Reise nach Israel.

Beilagehinweis: Der heutigen Ausgabe dieser Zeitung liegt, außer bei den Postbeziehern, eine Beilage der Firma Grünewaldt, Großzimmern, bei.

**Wir stehen auf Kickers**

Modell Kick's Rallye Größe 27-31 ab **DM 69,90**

Modell Crestwood Größe 27-31 ab **DM 69,90**

super leder + klasse sohlen  
softbequem  
schön-wie-barfuß-gehen  
auf zu

**Klepper**  
Schuhe  
Langen - Bahnstr. 115

**Jahrgang 1896/97**

Wir treffen uns am kommenden Sonntag, 23. Oktober, um 9.20 Uhr vor der Stadtkirche zum Gottesdienst, und anschließend um 11.00 Uhr am Ehrenmal.

**Langener Zeitung**  
Telefon: 21011

Der Hessische Minister der Justiz hat mich am 7. Oktober 1977 zum

**NOTAR**  
bestell.

**Henner Welker**  
Darmstädter Straße 21  
6070 Langen, Telefon 0 61 03 / 2 38 00

**Aktion halber Preise!**

Jetzt sollten Sie zugreifen! Nur bis Samstag, den 29. Oktober 1977: Säulenwacholder, Kriechkiefeln, Feuertorn, Eibenbeiniger und Kriechmispel z. halben Preis. Außerdem weitere Sonderangebote und eine Fülle von Neuheiten und Raritäten. Jetzt ist die richtige Pflanzzeit!

**Garten-Zentrale**  
Baumschule  
Conrad Appel - Darmstadt  
Brandschneise - Telefon 0 61 55 - 40 81  
am Straßenkreuz Darmstadt - Eschollbrücken/Pfungstadt - Griesheim  
montags bis freitags 9 - 17 Uhr, samstags 7.30 - 15.00 Uhr

**Familienanzeigen**  
gehören in die  
**Langener Zeitung**  
dort liest sie die ganze Familie,  
dort sind sie preisgünstig,  
dort sind sie aktuell!

\*) Todesanzeigen werden noch 3 Stunden vor dem Erscheinungstermin angenommen; am Erscheinungstag (Dienstag und Freitag) bis 9 Uhr.

**Drei gute Gründe, in der LZ zu inserieren.**

**POLSTERMÖBEL NEU BEZIEHEN?**

● Besuch kostenlos und unverbindlich  
● Feste Preiszusage an Ort und Stelle

**Schwab & Söhne KG**  
Polstermöbellfabrik - Innenausbau - Telefon (0 60 74) 9 03 81  
6074 Rödermark - Ober-Roden, Odenwaldstraße 47

**Jeans-Stage** BAHNSTRASSE / ECKE HEINRICHSTRASSE  
ehemals Hosenstall

Kinder-Jeans	DM 28,-	DM 20,-
Rancho	DM 49,40	DM 40,-
Wrangler	DM 69,90	DM 65,-
Rifle	DM 74,-	DM 69,-
Baumwoll-Rolli	DM 21,50	DM 15,-

Viele schicke Folklore-Kleider ab 36,-

**Nur gesundes Haar schenkt schönere Frisuren**

**WELLA**

Sonderberatung **system professional**

**vom 25. - 29. Oktober**

**damen+herren friseur müller**  
goethestraße 18 - 6070 Langen - ruf 23516

UT-Filmbühne Täglich 20.30 Uhr; Sa. u. So. 18.00, 20.30 Uhr  
Trauen Sie niemand! Seien Sie froh, wenn Sie davonkommen!

**Der Überfall der teuflischen BESTIEN**

So. 15.00 Uhr: BIG BOY - DER AUS DEM Dschungel kam  
Di.-Do.: EROTISCHES ABENDSTUDIO - Neues Programm

Lichtburg 1 Tägl. 20.30; Sa. 18.15, 20.30; So. 14, 16, 18.15, 20.30

**LOUIS DE FUNES**  
Frankreichs Starkomiker Nr. 1 bereitet Ihnen ein neues, perfektes Kinovergnügen.

**FISCH ODER FLEISCH**

Di.-Do.: Karate-Rocker WILDE ENGEL VON HONGKONG

Lichtburg 2 Tägl. 20.15; Sa. 18.00, 20.15; So. 16.00, 18.00, 20.15

**Vanessa**  
Vanessa fängt an, wo Emanuela aufhörte

Erotische - Abenteuer - Unterhaltung

Die besten Filme der Welt!  
Do. 20.30 Uhr: SO WAR DER DEUTSCHE LANDSER

**AUTOKINO**  
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00

Freitag bis Montag, täglich 20 Uhr:  
Jack Lemmon, Christopher Lee, James Stewart  
**VERSCHOLLEN IM BERMUDA-DREIECK** (Airport 77)  
Schauplatz ist das berüchtigte Meeresgebiet der Erde - Scope-Farbfilm

Täglich 22, 30 Uhr: MÄDCHEN, DIE SICH LIEBEN LASSEN  
Im Labyrinth der erotischen Verheißung - Breitwand-Farbfilm

Sonntag, 17.30 Uhr, Familienvorstellung: SUSI UNO STROLCH  
Walt Disney's heiteres Hundevolk

Dienstag bis Donnerstag, täglich 20 Uhr: Terence Hill und Bud Spencer  
**GOTT VERGIBT - WIR BEIDE NIE!**  
Man darf beim Pokern nicht nachgucken sein... - Scope-Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr: GRAF PORNO UNO SEINE MÄDCHEN  
Erotischer Breitwand-Farbfilm

Privater Gebrauchtwagenmarkt Jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

Man geht wieder ins  
**Pat-Bonen**  
2 Internationale Stripplänzerinnen  
Oben-ohne-Bar  
Ab 20 Uhr täglich geöffnet  
Sonntags Ruhetag

**INSERIEREN BRINGT GEWINN!**

Sie sollten sich einmal unverbindlich das neue verbesserte Gewinn-Spiel der Süddeutschen Klassen-Lotterie erklären lassen von Ihrer

**Staatlichen Lotterie-Einnahme Kaufmann - Frankfurter Str. 133**  
6072 Dreieich-Sprendlingen  
Telefon 0 61 03 / 3 31 07

Auch in der Verkaufsstelle  
**LEDER-KAUFMANN**  
Darmstädter Str. / Rheinstr. (Krone-Hochh.)  
Telefon 0 61 03 / 2 31 07

**MUSIK UND RHYTHMUS INTERNATIONAL**

Ausstellung mit Vorführung der  
**FIRMA MUSIK NEHMANN**  
6070 Langen, Leukertsweg 22  
in der STADTHALLE LANGEN, Südl. Ringstr. (B 486)

**vom 21. bis 23. Okt. 1977**  
von 10 bis 20 Uhr täglich

Abwechslungsreiches Programm auf elektron. Orgeln, Gitarren, Schlagzeug und Klavier.

Bekannte Interpreten wie Radja Dalimonte, Rick Demasi u. andere stellen Instrumente führender Hersteller vor.

**Baumschulpflanzen**

finden Sie in reicher Auswahl in unserem **VERKAUFGARTEN**.

**FRITZ DIETRICH**  
Deutsche Markenbaumschule  
Mörfelden, Obsthof  
Telefon 0 61 05 - 2 25 67

Verkauf: Mo bis Fr 8-12 und 14-17 Uhr, Sa 8-15 Uhr

**LEDER-KAUFMANN**  
Darmstädter Str. / Rheinstr. (Krone-Hochh.)  
Telefon 0 61 03 / 2 31 07

**Briefmarken-Münzsammler**  
finden alles für Ihr Hobby  
**GÜTSCH**  
Langen, Bürgerstraße 23  
Telefon 0 61 03 / 2 23 90

**PRAXIS Dr. med. Robert Wilkens**  
Facharzt für innere Medizin  
Elisabethenstraße 7  
Praxis ist geschlossen  
vom 24. 10. bis 1. 11. 1977

Vertretung:  
Herr Dr. Block, Telefon 2 34 64  
Frau Dr. Mentzel, Telefon 7 34 15  
Herr Dr. Rauschenbach, Telefon 2 27 75

Für uns alle unfaßbar, hat das Herz unserer treusorgenden Mutti und Omi

**Maria Friedrich**  
geb. Hoffmann

am 15. Oktober 1977 im Alter von 74 Jahren aufgehört zu schlagen. Ihr Leben war unerschöpfliche Liebe und Fürsorge.

In stiller Trauer  
**Willi Friedrich**  
und alle Angehörigen

Langen, Carl-Ulrich-Straße 17

Die Beisetzung fand auf Wunsch der Verstorbenen in aller Stille statt.

Herzlichen Dank allen, die uns in Wort und Schrift, mit Blumen und Kränzen ihre Teilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter

**Anna Rath**

erwiesen haben. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Kratz für die trostreichen Worte und all denen, die ihr das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer  
**Helmut, Lieselotte und Jürgen Rath**

Langen, im Oktober 1977  
Uhlandstraße 3

Herzlich danken wir für die Zeichen der Anteilnahme, die unsere liebe Entschlafene

**ROSA SCHULZ**  
geb. Schmieder

bei ihrem Abschied beehrten und uns Trost in tiefer Trauer gaben.

Familie Huber  
Familie Bratschneider  
Familie Schulz (Nefte)

Langen, im September 1977

Elegante Trauerkleidung  
**Köhler moden**  
Langen - Sprendlingen

Eventuelle Änderungen werden sofort u. bevorzugt vorgenommen

**Pietät Sehring**  
Inh. Otto Arndt

Das alteingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

**Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager**

6070 LANGEN/HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

**Eriedigung aller Formalitäten ohne Mehrkosten - jederzeit erreichbar!**

**Zimmermann Bekleidung präsentiert:**

Die neuen **Da.-Mäntel u. -Jacken**

- **Da.-Cord-Mäntel** 100% Baumwolle, Zweireihig, in flouresteter Qualität nur **DM 129,-**
- **Da.-Lodencapes und -Lodenmäntel** mit Koller, abknöpfbarer Kapuze, aus 70% reiner Wolle nur **DM 189,-**
- **Da.-Lama-Mäntel** aus 50% Lamahaar, 50% reiner Wolle, bequeme Paßform nur **DM 279,-**
- **Da.-Mäntel** 100% reine Schurwolle, sportlich elegante Schnittführung, Reverskragen, Ziersteppnähte, versch. Farben **DM 249,- 229,- 198,-** und **179,-**
- **Da.-Lama-Jacken** in hochwertiger Lamahaar-Qualität, mit Taschen in den Seitennähten und Zierstepperei ab **DM 179,-**
- **Da.-Wolljacken** figurfreundlicher Schnitt, mit Taschen in den Teilungsnähten u. doppelten Steppnähten, versch. Farben **219,- 209,- 198,- 179,- 159,-** und **149,-**

Die neue **Herbstmode für Herren**

**Sportliche SAKKOS HOSEN**  
mit und ohne Lederapplikationen und

- Herren-Sakkos** 179,- 169,- 159,- 139,-
- Herren-Hosen** 89,- 79,- 69,- 59,-
- H.-Cord-Anzüge** 189,-
- H.-Trachten-Anzüge** 329,-  
IWS Exklusiv-Modell, nur
- Herren-Smoking** 349,-  
Prädikat vorbildlich, nur
- Herren-Anzüge** Haka geprüft, ausgezeichnete Qualitätskleidung, beste Paßform, von **198,-** bis **359,-**
- Herren-Party-Sakko** 189,-  
festliche Herrenmode in Samt, nur

Genugend Parkplätze vorm Haus

**Langen, Gartenstr.6, Am Lutherplatz, Tel. 06103/27921**

**UNIBAU-Treppen**  
Freitragend, Holz, Stein, Stahl, auch zum Selbstbau, Prop. Nr. 26 anfordern.  
Gulber, 5781 Anfeld, Tel. 02316-553

**Praxis Dr. Lembke**  
Gartenstraße 5, 6070 Langen  
Telefon 2 33 31

**bleibt vom 24. bis 28. Oktober geschlossen**

Vertreter:  
Dr. Block, Darmstädter Str. 38, Tel. 2 34 64;  
Dr. Mentzel, Berliner Allee 5, Tel. 7 34 15;  
Dr. Rauschenbach, Bahnstraße 67, Tel. 2 27 75

**Keine Sprechstunde in der Woche vom 24. bis 29. Okt. 1977**

**K. J. KOHDE**  
Heilpraktiker  
Darmstädter Straße 1, 6070 Langen.  
Telefon 0 61 03 / 2 51 03

**Mon Chery Bar**

Nette Atmosphäre für Gäste mit gehobenen Ansprüchen  
Charm. Damen - Neuestes Filmprogramm

**6073 EGELSBACH**  
Schulstraße 66  
Telefon 0 61 03 / 4 26 29



Wichtige Versammlung für die Geflügelzüchter

Für die Mitglieder des Geflügelzüchtervereins Egelsbach findet heute Abend um 20 Uhr im Vereinslokal „Egelshof“ eine wichtige Versammlung statt...

Wichtiger Fristablauf im Staatsangehörigkeitsrecht

Bürgermeister Hans Dürner macht auf eine wichtige Übergangsfrist des deutschen Staatsangehörigkeitsrechts aufmerksam, die nur noch bis zum 31. Dezember 1977 befristet ist...

Nach dieser gesetzlichen Bestimmung haben eheliche Kinder eines ausländischen Vaters und einer deutschen Mutter, die in der Zeit zwischen dem 1. April 1953 und dem 31. Dez. 1974 geboren worden sind...

Teaabend mit Gästen aus der Sowjetunion

Eine Freundschaftsveranstaltung zum 60. Jahrestag der Sozialistischen Oktoberrevolution führt die SDJA-Ortsgruppe Egelbach am Dienstag, dem 25. Oktober um 19.30 Uhr...

Zum Sonntag der Weltmission

Unter dem Motto „Damit der Welt ein Licht aufgeht“ wird am kommenden Sonntag der Weltmission gedacht...

Blauer Dunst

Der diesige Zigarettenkonsum stieg im vorigen Jahr erneut um 2,3 Prozent von 126,2 Milliarden auf 129,4 Milliarden Stück an...

IHRE VERMAHLUNG GEBEN BEKANNT

Bernhard Breidert & Marianne Breidert geb. Horle

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 22. Oktober 1977, um 15 Uhr in der evang. Kirche zu Egelbach statt.

Für die uns anlässlich unserer VERMAHLUNG überaus zahlreich übermittelten Glückwünsche und Geschenke sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten sowie dem Musikzug der SGE...

Reinhard und Ingrid Lampert geb. Jenewein

München, im Oktober 1977

Naturfreunde Egelbach Sonntag, 23. Okt., unternehmen wir eine Wanderung

zum Ober-Ramstädter Naturfreundehaus. Abf. mit Pkw um 8.30 Uhr am Borliner Platz.

NACHRUF Durch einen tragischen Unglücksfall verloren wir unseren Karl-Heinz Schönweitz... Die Schulkameradinnen und Schulkameraden des Jahrgangs 1947/48

SGE-Turnerinnen unterlagen nur knapp

Am 16. Oktober empfingen die Egelbacher Nachwuchsturnerinnen den TV Neu-Isenburg in eigener Halle zum Rückkampf in der Leistungsstufe 5...

Am Sprung war Astrid Mokler (10) die beste Turnerin mit 4,55 Punkte...

Auch am 4. Spieltag ohne Niederlagen

SG Egelbach I — TSG Wickhausen III 9:2 SG Egelbach II — SV Erzhäuser III 9:2 SG Egelbach III — TTC Pfungstadt VII 8:8

Die 1. Mannschaft blieb auch im Spiel gegen Wickhausen III ungeschlagen. Sie spielte mit Schroth, Wodiczka, Belinski, Riekert, Branke und Friese...

Die 2. Mannschaft hatte sich die Aufgabe gesetzt den Nachbarn Erzhäuser zu Hause vorgestellt...

Die 3. Mannschaft war durch das Auftrücken von H. Müller in die 2. Mannschaft gleich „Tote“ nicht ersetzten. Der eine Punkt wurde praktisch verschenkt...

Jugendspiele

TSV Nieder-Ramstadt Jugend — SG Egelbach Jugend I 4:7 SV Darmstadt 98 Jugend — SG Egelbach Jugend II 2:2 SSG Biekenbach Schüler — SG Egelbach Schüler 3:7

Die 2. Jugendmannschaft konnte sich noch nicht so recht entfalten. Auch diesermal mußte man sich dem stärkeren Gegner beugen...

Egelsbacher Handballer vor schwerem Gang nach Trebur

Am Sonntag hat die erste Mannschaft in ihrem ersten Auswärtsspiel einen harten Brocken zu bewältigen. In Trebur haben die Egelsbacher einen Gegner...

Die dritte Mannschaft spielt ebenfalls am Sonntagabend in fremder Halle. Das Team muß um 16.30 Uhr in der Südtürkischen Sporthalle Darmstadt gegen TG Bessungen IV antreten...

Alle Jahre wieder: Vorsicht bei Weihnachtsgebäck

Gerade vor Herbstfang. Aber schon vorher war in verschiedenen Lebensmittelgeschäften wieder Weihnachtsgebäck in entsprechender Aufmachung...

Inge Tegel und Bernd Leiser in Topform



Inge Tegel und Bernd Leiser aus Erzhäuser mit ihren Siegestrophäen.

Nachdem Werner Diller vor einiger Zeit Deutscher Vizemeister in einer Kunstradfahren der Jugend wurde...

Nachdem Werner Diller vor einiger Zeit Deutscher Vizemeister in einer Kunstradfahren der Jugend wurde...

Am Sonntag hat die erste Mannschaft in ihrem ersten Auswärtsspiel einen harten Brocken zu bewältigen...

Die 3. Mannschaft war durch das Auftrücken von H. Müller in die 2. Mannschaft gleich „Tote“ nicht ersetzten...

Die 2. Jugendmannschaft konnte sich noch nicht so recht entfalten. Auch diesermal mußte man sich dem stärkeren Gegner beugen...

Wichtige Telefonanschlüsse Gemeindeverwaltung: 41 21 Bei Rohrbrüchen und ähnl.: Heinrich Bellhäuser, Telefon 4 25 83...

SGE fährt zum Derby nach Neu-Isenburg

Am kommenden Sonntag muß die 1. Mannschaft der SG Egelbach beim Tabellenletzten der Gruppenliga Süd, der Spvgg. 03 Neu-Isenburg...

Die 2. Mannschaft ist spielfrei. Gerade vor Herbstfang. Aber schon vorher war in verschiedenen Lebensmittelgeschäften wieder Weihnachtsgebäck...

Absteiger empfängt die SSG-Fußballer

Eine Reise ins Ungewisse müssen die SSG-Fußballer am kommenden Sonntag antreten. Der KV Mülheim, letztjähriger Bezirksklassenabsteiger...

Glückt dem Club der Sprung nach oben?

Diese Frage stellen sich die Anhänger des FC Langen, die in den letzten Spielen aufsteigende Tendenz erkennen konnten...

II. Volleyball-Herrenmannschaft im Aufwind

Die Volleyballabteilung der SSG ist um eine Herrenmannschaft erweitert worden. Seit kurzem besteht nun neben der 1. Herrenmannschaft noch eine II., die in der untersten Klasse...

Am Sonntag hat die erste Mannschaft in ihrem ersten Auswärtsspiel einen harten Brocken zu bewältigen...

Die neuen BMW 6-Zylinder: Wir erwarten Sie zur Probefahrt. Die aktuelle Information von Ihren BMW Händlern.

Erste Punkte für die Gewichtheber des KSV?

In ihrem zweiten Verbandskampf in der Regionalliga West der Gewichtheber wollen die Athleten des Kraftsportvereins unbedingt den ersten Sieg...

Die 2. Hälfte bot ein total umgekehrtes Bild. Schon am kommenden Sonntag bedarf es bei der SG Westend Frankfurt einer wesentlichen konzentrierteren Leistung...

Rücken-/Delphinschwimmer in Rüsselsheim

Zum zweiten Mal innerhalb der Schwimmmergenze führten die Schwimmerinnen und Schwimmer des TV Langen nach Rüsselsheim ins Hotelbad zum Tag der Rücken- und Delphinschwimmer...

SGE-Junioren weiterhin ungeschlagen!

Auch im Heimspiel gegen SW Griesheim blieben die Schwarzwelzen ungeschlagen und festigten ihren 2. Tabellenplatz mit 9:1 Punkten...

Zum Sonntag der Weltmission

Unter dem Motto „Damit der Welt ein Licht aufgeht“ wird am kommenden Sonntag der Weltmission gedacht...

Blauer Dunst

Der diesige Zigarettenkonsum stieg im vorigen Jahr erneut um 2,3 Prozent von 126,2 Milliarden auf 129,4 Milliarden Stück an...

IHRE VERMAHLUNG GEBEN BEKANNT

Bernhard Breidert & Marianne Breidert geb. Horle

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 22. Oktober 1977, um 15 Uhr in der evang. Kirche zu Egelbach statt.

Für die uns anlässlich unserer VERMAHLUNG überaus zahlreich übermittelten Glückwünsche und Geschenke sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten sowie dem Musikzug der SGE...

Reinhard und Ingrid Lampert geb. Jenewein

München, im Oktober 1977

Die aktuelle Information von Ihren BMW Händlern. Die Idee der Spitzenlimousine in Form und Abmessungen der anspruchsvollen Mittelklasse beginnt jetzt schon bei 2 l: Lernen Sie bei uns die Leistungsfähigkeit, Laufkultur, Standfestigkeit und Wirtschaftlichkeit der neuen BMW 6-Zylinder-Triebwerke kennen...







CDU-Kreisfrauenvereinigung:

Frauen dürfen nicht die »Verlierer« auf dem Arbeitsmarkt sein

„Die Entwicklung der Frauenarbeitslosigkeit in der Bundesrepublik zeigt die Gefahr auf, daß die berufstätige Frau immer mehr zum »Verlierer« auf dem Arbeitsmarkt wird...

„Politik für die berufstätige Frau“ hieß das Problem, mit dem sich die Referentin und die Diskussionsleiterinnen befassen...

Nicht mit historischen Lügen wappnen

Die Liberale Schüleraktion (LISA) der Deutschen Jungdemokraten rief vor kurzem zu einem Boykott des Hitler-Films...

„Aufklärung, kritisches Denken, Entideologisierungsfähigkeit und Verantwortungsbewußtsein sollen Ziele und Qualitätsmaßstäbe...

„Hierzu wäre eine über Wochen gehende, sich z. B. mit den verschiedenen Faschismustheorien befassende Vor- und Nachbereitung...

Wir gratulieren!

Herrn Adalbert Ordelt, Frankfurter Straße 60, zum 78. Frau Anna Loos, W-Riedl-Straße 38, zum 77. und Frau Elisabeth Weber, Goethestraße 116, zum 77. Geburtstag am 25. 10.

Frau Emilie Schmidt, Friedriehstraße 24, zum 87. Frau Margarete Antusch, Sofienstraße 28, zum 78. Herrn Karl Jung, Beehosenstraße 9, zum 76. und Herrn Johann Staudt, Kohnstraße 5, zum 75. Geburtstag am 28. 10. 1977.

„Ein gesundes und glückliches neues Lebensjahr wünscht die LZ.“

Jahrgangstreffen

Der Jahrgang 1899/1900 trifft sich morgigen Mittwoch u 17 Uhr in der TV Turnhalle.

Der Jahrgang 1905/06 hat am Donnerstag, 27. 10., um 17 Uhr, eine Zusammenkunft in der Gaststätte „Zum Lämmchen“, Schaffgasse.

„Max und Moritz“ als Sonderveranstaltung

Zu der lustigen Bubensgeschichte in sieben Streifen nach Wilhelm Busch werden alle kleinen Theaterspieler wieder herzlich eingeladen.

„Max und Moritz“, die der Witwe Rolde, dem bekannten Lehrer Lämpel und dem Schneider Bück eine Menge lustiger Schelmenstreiche spielen...

Eintrittskarten zum Preis von 3,50 DM für Kinder und 4,50 DM für Erwachsene können ab sofort bei folgenden Vorverkaufsstellen erworben werden...

Kulenkampf kommt in die Stadthalle

Mit Hans J. Behfisch's Abenteuerstück „Wasser für Canigou“, das bereits mit Hans Albers in der Titelfolle erfolgreich verfilmt wurde, gastiert Hans Joachim Kulenkampf am Sonntag, dem 6. November um 20 Uhr in der Stadthalle.

Das Stück, das in eine spannungsvolle und abenteuerliche Welt entführt, bietet Hans Joachim Kulenkampf eine Parade, in der er sein schauspielerisches Können wieder einmal unter Beweis stellen kann.

Eintrittskarten können ab sofort bei der Städtischen Infostelle im Reisebüro Lauterbach (Telefon 20 33 70) zu Preisen zwischen 12,- und 6,- DM erworben werden.

Fundsachen im Monat September

Im Monat September sind auf dem hiesigen Fundbüro folgende Gegenstände abgeholt und nicht abgeholt worden: drei Geldbörsen mit Inhalt, eine Luftpumpe, ein Messer, ein silbernes Armband, eine Brille, eine Damen-Armbanduhr, mehrere Geldscheine, ein Herren-Trauring, diverse Schlüsselbünde, zwei Damen-Fahrräder, zwei Herren-Fahrräder sowie Kraftfahrzeugteile.

Eigentumsansprüche sind auf dem hiesigen Fundbüro, im Rathaus, Zimmer 2, geltend zu machen.

Kinder-Malwettbewerb zum Wetspartag

Viele Geldpreise für den schönsten Hamster

Eine ganze Menge Buntstifte, Zeichenpapier oder Pinsel und Farben können sich die Kinder kaufen, die beim Commerzbank-Malwettbewerb zum Wetspartag 1977 erfolgreich mitmachen.

Alle Kinder im Alter von 6 bis 14 Jahren sind aufgerufen, mit Pinsel und Farbe, Buntstiften oder Ölkreide, Fingerfarben oder anderen Malwerkzeugen den Hamster Gerd bei Sport und Spiel abzubilden.

„Wenn Katerbach kommt“ wird am Dienstag, dem 25. 10. um 15 Uhr in der Jugendbegegnungsstätte in der Stadthalle aufgeführt.

Der Leser hat das Wort

Nachfolgend einige Anmerkungen eines parteipolitisch Ungehabenen zu den Vorgängen um die drei Langener Jungdemokraten Gernot Gutsch, Frau Ulla Gutsch-Nowka und Klaus Altmannler.

Daß die Unterschriften der Betroffenen unter die Wahlliste der DKP eine unüberlegte politische „Dummheit“ darstellen, ist offenbar.

„Die Unterzeichneten der betroffenen unter die Wahlliste der DKP eine unüberlegte politische „Dummheit“ darstellen, ist offenbar.“

Jetzt kommt sie wieder

Pünktlich mit der nassen und kühlen Witterung, mit dem Nebel und den geheizten Büros kommt sie wieder: die Grippe. Der Verbrauch an Papiertaschentüchern nimmt zu.

Die Grippe ist so oft wie die Menschheit selbst. Erste Besehrreibungen finden sich schon etwa 420 vor Christi Geburt bei Hippokrates und auch bei dem römischen Schriftsteller Livius.

„Jetzt geht es ansehender los. Die drei sich ungerechtigt behandelnden Jüdischen Judas schlagen mit vollen Fäusten zurück und erschrecken dabei in ihren Gesprächen mit Journalisten vor unklugen Verallgemeinerungen in der Öffentlichkeit nicht zurück.“

Ordentliche Frau o. Ehepaar

zur Betreuung und Führung eines Haushaltes einer behinderten Frau gesucht. Angebote erbelen unter Offerten-Nr. 244 an die Langener Zeitung.

Arbeitskreis Sozialwesen tagt später

Die Zusammenkunft des Arbeitskreises Sozialwesen der SPD Langen findet nicht, wie vorgesehen, am 27. Oktober statt, sondern muß aus Termingründen auf den 9. November verlegt werden.



Vier Jahrzehnte durch Höhen und Tiefen

„Mit dem Beginn des Weltkrieges wurde der Orchesterleiter eingezogen, doch seine Tochter Eilly setzte die Proben fort.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Im Anschluß an die »Betätigung« am Kalten Büffet wurden verdiente Mitglieder mit der Ehrennadel ausgezeichnet.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

Vier Jahrzehnte durch Höhen und Tiefen

Harmonika-Spielring feierte sein Jubiläum. Seit vier Jahrzehnten finden sich in Langen Menschen zusammen, die ein gleiches Hobby haben, das Harmonika-Spiel.

„Mit dem Beginn des Weltkrieges wurde der Orchesterleiter eingezogen, doch seine Tochter Eilly setzte die Proben fort.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

„Die Sache lief gut bis 1967, berichtete Vorsitzender Willi Rodner auf der Geburtstagsfeier am Samstagvormittag im Saale des »Lämmchen«.“

Advertisement for 'billiger' market featuring a woman holding a can and a list of products with prices.

- List of products and prices: Suppenfleisch 2.98, Gekochter Vorderschinken 1.28, Lange Würstchen -98, Frischwurst-Aufschnitt -89, Schinkenspeck 1.68, Bauchspeck 2.98, Rinderbraten zart 4.68, Franz. Camembert 1.48, IGL Schlemmerfilet 2.98, ETO-Suppen Packung -39, Knacker 2.98, Norda Heringsfilets 1.29, Pflaumen halbe Frucht -98, Trumpf Schogetten -89, Eder Bier 2.28, Hansen-Übersee-Rum 7.48, Weissella-Lebkuchen 1.98, Marzipan-Kartoffeln -79, Damen-Pullover 10.-, Silan Weichspüler 3.98, Colgate Fluor S Zahncreme 1.69, Mentadent C Zahncreme 1.69, Span. oder holl. Tomaten -88, K.I. 500 g-Netz -98, Franz. Blumenkohl -98, Topf-Chrysanthemen -98.



Deutsche Bank advertisement text: "Wissen Sie, wie Sie für 202 Mark im Monat neue Möbel bekommen? Fragen Sie doch mal die Deutsche Bank! Erfüllen Sie sich Ihre Wünsche jetzt! Die Deutsche Bank gibt Ihnen Kredit bis zu 25.000 Mark. Schnell und mit bequemem Monatsraten. Und die preisgünstigen Zinsen - so niedrig wie vor 15 Jahren - garantieren wir Ihnen für die gesamte Laufzeit. Sie brauchen: 10.000 Mark Laufzeit 60 Monate Monatsrate 202 Mark effektiver Jahreszins 8,34% Kommen Sie deshalb zu uns, wenn Sie irgendwelche Anschaffungspläne haben. Stecken Sie Ihren Personalausweis und Ihren Verdienstrechnung ein, damit wir Ihren Kreditwunsch sofort bearbeiten können. Oder rufen Sie uns vorher an - dann bereiten wir schon alle Unterlagen vor."













Pfarrfamilienabend mit viel Stimmung

Am 15. Oktober fand der diesjährige Pfarrfamilienabend der katholischen St. Albertus Magnus-Gemeinde statt.

Die Veranstaltung wurde von Pfarrer Franz Kretz geleitet und wurde von den Familienangehörigen der Pfarrfamilien besucht.

Als um 19.15 Uhr der Saal der TV-Turnhalle geöffnet wurde, standen schon einige Gäste vor der Tür.

Die Veranstaltung wurde von Pfarrer Franz Kretz geleitet und wurde von den Familienangehörigen der Pfarrfamilien besucht.

Als um 19.15 Uhr der Saal der TV-Turnhalle geöffnet wurde, standen schon einige Gäste vor der Tür.

Die Veranstaltung wurde von Pfarrer Franz Kretz geleitet und wurde von den Familienangehörigen der Pfarrfamilien besucht.

Als um 19.15 Uhr der Saal der TV-Turnhalle geöffnet wurde, standen schon einige Gäste vor der Tür.

Die Veranstaltung wurde von Pfarrer Franz Kretz geleitet und wurde von den Familienangehörigen der Pfarrfamilien besucht.

Volkslauf für Jedermann

Unter dem Motto „SSG-Leichtathletik ist der Hit“ macht die Leichtathletik-Abteilung der SSG ihre Bemühungen auf dem Gebiet des Breitensports und reicht allen bewegungs- und leistungsorientierten Bürgern jeder Altersstufe die Hand zum Mitschauen.

Die SSG-Leichtathletikabteilung ist seit Jahren eine der aktivsten Abteilungen im Breitensport. Sie gehört zu den führenden Vereinen in Hessen bei der Sportabzeichenabnahme.

Rund 50 Sportabzeichen in Gold bei der SSG-Leichtathletik

Die SSG-Leichtathletikabteilung ist seit Jahren eine der aktivsten Abteilungen im Breitensport. Sie gehört zu den führenden Vereinen in Hessen bei der Sportabzeichenabnahme.

Die SSG-Leichtathletikabteilung ist seit Jahren eine der aktivsten Abteilungen im Breitensport. Sie gehört zu den führenden Vereinen in Hessen bei der Sportabzeichenabnahme.

Advertisement for Teppichboden Supermarkt featuring various carpet and rug products with prices and contact information.

Wassersportler feierten zünftig

Mit dem Abschlusstag hatte die sportliche Saison am Langener Waldsee für dieses Jahr ihr offizielles Ende genommen.

Die Verantwortlichen des VSW hatten einen mehrstündigen Tag geschaut, ihren Gästen einen angenehmen Abend zu bereiten.

Die Post hat ein Herz für Sparer

Das kann man am Weltspartag durchaus wörtlich nehmen: Bei der Post gibt es für jeden ein süßes Schokoladenherz, solange der Vorrat reicht.

Die Verantwortlichen des VSW hatten einen mehrstündigen Tag geschaut, ihren Gästen einen angenehmen Abend zu bereiten.

Tennis-Jugend-Meisterschaften 1977

Als letzte sportliche Veranstaltung der Saison 77 fanden die diesjährigen Jugend-Meisterschaften statt.

Die Verantwortlichen des VSW hatten einen mehrstündigen Tag geschaut, ihren Gästen einen angenehmen Abend zu bereiten.

Nebel und Alkohol

Nebel und Alkohol vertragen sich nicht, diese Erfahrung mußte in der Nacht zum Mittwoch, gegen 2.50 Uhr, ein Autofahrer in der Gemarkung Langen machen.

Nebel und Alkohol vertragen sich nicht, diese Erfahrung mußte in der Nacht zum Mittwoch, gegen 2.50 Uhr, ein Autofahrer in der Gemarkung Langen machen.

CDU feierte Zweijähriges

Der CDU-Ortsverband Offenthal veranstaltete einen bunten Abend anlässlich seines zweijährigen Bestehens in Offenthal.

Der CDU-Ortsverband Offenthal veranstaltete einen bunten Abend anlässlich seines zweijährigen Bestehens in Offenthal.

Kirchliches Zeitgeschehen

Für Gemeindeglieder im Flüchtlingswohnheim benötigen wir Kühlschränke, Fernseher, Vertikale und Nähmaschinen.

Für Gemeindeglieder im Flüchtlingswohnheim benötigen wir Kühlschränke, Fernseher, Vertikale und Nähmaschinen.

Erzhausen

Morgen ist Feuerwehrball. Die Distanz von etwa zehn Kilometern entsprach der geforderten Leistung für das SV-Sportabzeichen.

Morgen ist Feuerwehrball. Die Distanz von etwa zehn Kilometern entsprach der geforderten Leistung für das SV-Sportabzeichen.

Jahresabschlussübung

Die Jahresabschlussübung der Freiwilligen Feuerwehr wird am Samstag, 29. Oktober, durch die Ortsgruppe Erzhausen-Wixhausen durchgeführt.

Die Jahresabschlussübung der Freiwilligen Feuerwehr wird am Samstag, 29. Oktober, durch die Ortsgruppe Erzhausen-Wixhausen durchgeführt.

Nach Wanderung jetzt Nachtübung

Ez kürzlich führte die Ortsgruppe Erzhausen-Wixhausen und Umgebung des Vereins für Deutsche Schäferhunde eine Wanderung mit Hunden durch.

Ez kürzlich führte die Ortsgruppe Erzhausen-Wixhausen und Umgebung des Vereins für Deutsche Schäferhunde eine Wanderung mit Hunden durch.

Kosmetik-Studio EMRYS LIND

Rotkehlchenweg 10, 6070 Langen-Oberlinden, Telefon 0 61 03 / 7 10 06. Rubinsalon Spezialbehandlungen - Biologisches Lifting - Endgültige, dauerhafte Haarentfernung.

Ältere erfahrene FRAU

zur Betreuung eines nicht bettlägerigen Patienten und etwas Aushilfe im Haushalt gesucht. Telefon 2 21 78.

Ältere erfahrene FRAU

zur Betreuung eines nicht bettlägerigen Patienten und etwas Aushilfe im Haushalt gesucht. Telefon 2 21 78.

OFFENTHAL

Gartenhäuser verwüstet

o EIF verwüstete Gartenhäuser blieben in einem Offenthaler Kleingartengebiet zurück, das vermutlich in der Nacht zum Sonntag ungetretenen Besuch hatte.

Basketballer siegten in Roßdorf

Zu einem klaren 95:77-Sieg kamen die TV-Basketballer gestern abend vor ausverkaufter Halle in Roßdorf.

Jugendmusikschule spielt vor

Der Klavierdozent Maßloh und seine Schüler der Jugendmusikschule laden zu einem Vorspiel am Donnerstag, dem 3. 11., um 16 Uhr in der Musikpavillon der Dreieichschule.

Aus der Welt des Films

Rebel Riders (UT) Ein Thriller, der an Härte alles bisher Dargestellte übertrifft.

Mister Billion (Lichtburg 1)

Ein neuer Film mit Terence Hill, vielleicht der Beste, den es je gab.

Billets (Lichtburg 2)

Die zärtliche Liebesgeschichte eines jungen Mädchens von außergewöhnlicher Schönheit und sinnlicher Poésie.

Kirchliches Zeitgeschehen

Für Gemeindeglieder im Flüchtlingswohnheim benötigen wir Kühlschränke, Fernseher, Vertikale und Nähmaschinen.

SPD fährt zur Weinprobe

o Wie im vergangenen Jahr fährt auch in diesem Jahr die SPD Offenthal wieder zur Weinprobe.

EGELSBACH

Kirchliche Nachrichten. Evangelische Gemeinde Sonntag, den 30. Oktober 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

Advertisement for Erzhausen featuring a large graphic and text about a fire drill.

Morgen ist Feuerwehrball

ez im Gashaus „zur Linde“ findet am 29. Oktober der diesjährige Familienabend der Freiwilligen Feuerwehr Erzhausen statt.

zum Übungsspiel

Die Distanz von etwa zehn Kilometern entsprach der geforderten Leistung für das SV-Sportabzeichen.

Jahresabschlussübung

Die Jahresabschlussübung der Freiwilligen Feuerwehr wird am Samstag, 29. Oktober, durch die Ortsgruppe Erzhausen-Wixhausen durchgeführt.

Im östlichen Kreisgebiet

Hildegard Müller, Zellhausen, Keilmannplatz 3, Tel. 0 61 82 / 2 18 33

Nach Wanderung jetzt Nachtübung

Ez kürzlich führte die Ortsgruppe Erzhausen-Wixhausen und Umgebung des Vereins für Deutsche Schäferhunde eine Wanderung mit Hunden durch.

Apotheken-Dienst

Der Nachdienst bzw. eventuell auch Sonntags- oder Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Advertisement for Kosmetik-Studio EMRYS LIND.

Advertisement for Ältere erfahrene FRAU.

Advertisement for Ältere erfahrene FRAU.

Advertisement for Ältere erfahrene FRAU.

Advertisement for Kosmetik-Studio EMRYS LIND.

Advertisement for Ältere erfahrene FRAU.

Advertisement for Mit unseren Krediten machen Sie einen guten Kauf. Wir geben Ratenkredite bis zu 25000 Mark für jeden Zweck.

Advertisement for COMMERZBANK Die Bank an Ihrer Seite.

Advertisement for Briefmarken-Münzsammler.

Advertisement for Arzt und Apotheken.

Advertisement for Kirchliche Nachrichten.

Meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Oma und Großoma

# KLARA LANGE

geb. Zornik

\* 21. 10. 1902 † 26. 10. 1977

Ist nach einem erfüllten Leben, für uns alle unerwartet, entschlafen.

In stiller Trauer:

Johannes Lange  
Gertrud Barklett geb. Lange und Familie  
Olly Wasmund geb. Lange und Familie  
Anni Müller geb. Lange und Familie  
Hans Lange und Familie  
Erich Lange und Familie

Langen, Elisabethenstraße 51

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 2. November 1977, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.



Hersteller von



Alu-Fenster und -Türen  
Schlebeanlagen  
Verglasungen aller Art  
Rollläden sowie auch  
Markisen und Jalousien

Siemensstraße 4, 6072 Dreieich  
Telefon 0 61 03 / 8 13 95

Elegante

Trauerkleidung

## Köhler moden

Langen - Spremlingen

Eventuelle Änderungen werden  
sofort u. bevorzugt vorgenommen

### DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz- u. Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

## Karoline Marie Sehring

sagen wir unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Wächtler für die tröstenden Worte am Grabe, den Schulkameradinnen und -kameraden des Jahrgangs 1894/95 sowie allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:

Heinrich Jakobi und Frau  
Margarete geb. Sehring  
Friedrich Sehring und Frau  
Marla geb. Haas  
und alle Angehörigen

Langen, im Oktober 1977  
Mainstraße 21

### DANKSAGUNG

Allen von Herzen Dank, die meinen lieben Mann, unseren Vater, Schwiegervater und Opa

## PAUL AHR

zu seiner letzten Ruhestätte begleitet oder ihm durch Wort, Schrift, Kranz- u. Blumenspenden die letzte Ehre erwiesen haben. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Borch für die trostreichen Worte am Grab sowie der Hausgemeinschaft Südliche Ringstraße 158.

In stiller Trauer  
Agnes Ahr  
und Angehörige

Langen, im Oktober 1977

Mein lieber Mann, mein guter Vater

## Friedrich Max Richter

\* 3. 1. 1896 † 27. 10. 1977

In tiefer Trauer:

Erna Richter geb. Mißbach  
Elfriede Richter

Langen, Am weißen Stein 16

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 2. 11. 1977, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

### DANKSAGUNG

Für die Anteilnahme beim Tod meines lieben Mannes und Vaters

## Herrn Heinrich Löser

sprechen wir unseren innigsten Dank aus.

Elisabeth Löser geb. Beck  
Carola Broos-Löser  
und Familie

Langen, im Oktober 1977

### Pietät Sehring

Inh. Otto Arndt



Erd- und  
Fuerbestattungen  
Übertührungen  
Sargleger

6070 LANGEN/HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Erdlegung aller Formalitäten ohne Mehrkosten -  
jederzeit erreichbar

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme sowie für die vielen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

## Maria Friedrich

geb. Hoffmann

sagen wir auf diesem Wege allen unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kratz für die tröstenden Worte.

Im Namen der Angehörigen  
Willi Friedrich und Frau

Langen, Oktober 1977  
Carl-Ulrich-Straße 17

UT-Filmbühne Täglich 20.30 Uhr; Sa. u. So. 18.00, 20.30 Uhr



Vier Stars in einem Schocker, der Sie von den Stühlen reißt! Kein Film für schwache Nerven!

DI-Do.: EROT. ABENDSTUDIO nur f. Erwachs., neues Progr.  
So. 15.00 Uhr: Märchenfilm: DER WOLF UND DIE 7 GEISSELN

Lichtburg 1 Täglich 20.30 Uhr; Sa. 18.15, 20.30 Uhr



### Der neue TERENCE HILL

## MISTER BILLION

So. 14.00, 16.00, 18.15 und 20.30 Uhr

Lichtburg 2 Tägl. 20.15; Sa. 18.00, 20.15; So. 16.00, 18.00, 20.15



Eine zärtliche Liebesgeschichte, die junge Menschen fasziniert!



SCHÖNHEIT UND POESIE

Do. 20.30: Bertelsmann-Film: Das Schwert des gelben Tigers

## AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
Angenehm warm durch unsere Spezialheizleitung!

Freitag bis Montag, täglich 20 Uhr:  
Sidney James, Kenneth Williams: EIN TOTAL VERRÜCKTER URLAUF  
Eine Wunderpauschaltour mit herrlichen Gags und Überraschungen  
Breitwand-Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr: VERBOTENE FRÜCHTE DER EROTIK  
Verbotene Früchte schmecken besonders gut - Breitwand-Farbfilm  
Familienvorstellung Sonntag 17.30 Uhr:  
SPEEDY GONZALES UND SEINE FREUNDE  
Die pilligste Maus von Mexiko

Dienstag bis Donnerstag, täglich 20 Uhr: Strother Martin, Dirk Benedici  
SNAKE KOBRA  
Schlangen verbreiten Angst und Schrecken - Breitwand-Farbfilm  
Täglich 22.30 Uhr: MEMORY OF LOVE - Erotische Geschichten

Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr



Nah- Fern- Auslands- und Büro-

## Umzüge

Langen, 06103/23119  
Urberach, 06074/7349

Gerade in unserer nüchternen, schnellebigen Zeit sucht der Mensch immer mehr nach Geborgenheit und Wärme.

Wer den ganzen Tag bei kaltem Neonlicht gearbeitet hat, sehnt sich in der Freizeit nach entspannter geloster Atmosphäre

### Kerzenlicht verzaubert die Umgebung. ★ ★ ★ ★ ★

erhältlich in Ihrer



Inh. Nora Freitag  
Wassergasse 1, 6070 Langen  
Geschäftsstelle Tauchclub Dreieich

Man geht wieder ins

### Pat-Bonen

2 Internationale Stripptänzerinnen  
Oben-ohne-Bar  
Ab 14 Uhr täglich geöffnet  
Sonntags Ruhetag  
Langen, Vor der Höhe 4

Von der Reise zurück, ab Montag, 31. Okt.  
Praxis wieder geöffnet

### K. J. KOHDE

Heilpraktiker  
Darmstädter Straße 1, 6070 Langen  
Telefon 0 61 03 / 2 51 03

### Dr. med. J. Lang

Frauenarzt  
6070 Langen, Bahnstr. 36 (Arztlohaus)  
Telefon 0 61 03 / 2 46 49

### wieder zurück

In Praxis und Tagesklinik  
Sprechstunden nach Vereinbarung

### Ordentliche Frau oder Ehepaar

zur Betreuung u. Führung des Haushaltes einer behinderten Frau gesucht.  
Angebote erbeten unter Offerten-Nr. 244 an die Langener Zeitung.

### Speisegaststätte

»LÄMMCHEN«

Schafgasse 9 - Telefon 0 61 03 / 2 36 73  
sucht für sofort eine  
BEDIENUNG  
in Festanstellung, eine  
BEDIENUNG  
fürs Wochenende zur Aushilfe, eine  
KÜCHENHILFE  
täglich von 17 bis 24 Uhr  
Montag Ruhetag

### Fußeinlagen nach Maß

aus  
Kork-Leder  
Plexidur®  
Kunststoff-Leder  
Leichtmetall  
Individuell gefertigt im  
Sanitätshaus  
JACOBS  
Orthopädische Werkstätte  
Lieferant aller Krankenkassen

NEU Mon Chery Bar NEU  
Nette Atmosphäre für Gäste mit gehobenen Ansprüchen  
Charm. Damen - Neuestes Filmprogramm  
6073 EGELSBACH  
Schulstraße 66  
Telefon 0 61 03 / 4 26 29

## Zimmermann Bekleidung präsentiert:

Die neuen **Da.-Mäntel u. -Jacken**

- **Da.-Cord-Mäntel** 129.-  
100% Baumwolle, Zweireiher, in flouresten Qualität nur DM
- **Da.-Lodencapes und -Lodenmäntel** 189.-  
mit Koller, abknöpfbarer Kapuze, aus 70% reiner Wolle nur DM
- **Da.-Lama-Mäntel** 279.-  
aus 50% Lamahaar, 50% reiner Wolle, bequeme Paßform nur DM
- **Da.-Mäntel** 179.-  
100% reine Schurwolle, sportlich elegante Schnittführung, Reverskrägen, Ziersteppnähte, versch. Farben DM 249.- 229.- 198.- und
- **Da.-Lama-Jacken** 179.-  
in hochwertiger Lamahaar-Qualität, mit Taschen in den Seitennähten und Zierstepperei ab DM
- **Da.-Wolljacken** 149.-  
figurfreundlicher Schnitt, mit Taschen in den Teilungsnähten u. doppelten Steppnähten, versch. Farben 219.- 209.- 198.- 179.- 159.- und

Die neue **Herbstmode für Herren**

Sportliche **SAKKOS HOSEN** mit und ohne Lederapplikationen und

**Herren-Sakkos** 179,- 169,- 159,- 139,-

**Herren-Hosen** 89,- 79,- 69,- 59,-

**H.-Cord-Anzüge** 189,-  
100% Baumwolle, nur

**H.-Trachten-Anzüge** 329,-  
IWS Exklusiv-Modell, nur

**Herren-Smoking** 349,-  
Prädikat vorbildlich, nur

**Herren-Anzüge** Haka geprüft, ausgezeichnete Qualitätskleidung, beste Paßform, von 198,- bis 359,-

**Herren-Party-Sakko** 189,-  
festliche Herrenmode in Samt, nur

Genugend Parkplätze vorm Haus

Langen, Gartenstr.6, Am Lutherplatz, Tel. 06103/27921









# Weniger Staub - weniger Schwefel

Neue Steinkohlekraftwerke sind sauberer / Tatsachen sollen Umweltschützer überzeugen

Die Elektrizitätswirtschaft befindet sich in einer schwierigen Lage. Zwar steht gegenwärtig genügend Kraftwerkskapazität für die Stromversorgung zur Verfügung, aber das wird nicht immer so bleiben. Auch wenn die geringere Zuwachsraten des Strombedarfs angesetzt, als in den Jahren ungezügelter Wirtschaftswachstums angenommen wurde, ist daran nicht zu zweifeln. Der Bau neuer Kraftwerke aber stößt auf Widerstand, sobald ein neuer Standort bekannt wird.

Bürgerinitiativen und Umweltschützer schufen hier selbst nach Ansicht von Wissenschaftlern übers Ziel hinaus, die schon zur Mäßigung in der Energiewirtschaft mahnten, als es noch nicht allgemeine Mode war. In unserer Konsumgesellschaft wie in unserer Industrie, deren Wirtschaftskraft zu einem nicht geringen Teil auf der Konkurrenzfähigkeit in der

Produktion beruht, ist die Vorstellung von einem Nullwachstum des Stromverbrauchs utopisch.

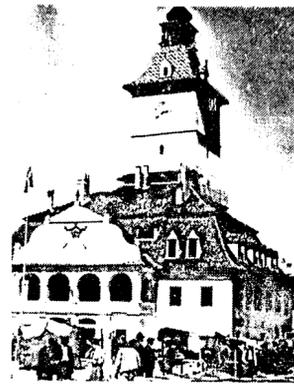
Experten sind auch keine Männer, die nicht von einem Extrem ins andere fallen. Statt die Red der industriellen Entwicklung und die Fortschritt vollständig anhalten zu wollen, raten sie, alle Stromerzeugungsanlagen durch neue, leistungsfähigere und zugleich umweltfreundlichere zu ersetzen. Läßt man hier einmal die Ölkraftwerke außer Betracht, über die ein Baustopp verhängt ist, und ebenso die Kernkraftwerke, deren Entsorgung heftig umstritten ist, dann geht es in der Hauptsache um neue Kohlekraftwerke.

Auch gegen ihren Bau wird Sturm geschlagen, und die Gegner beziehen ihre Munition aus Meldungen die nicht immer sehr genau sind. So machte kürzlich die Nachricht aus den USA

die Menschen besorgt, wonach im Osten der Vereinigten Staaten angeblich jährlich 21 000 Einwohner durch Schwefeldioxid und kleinste Sulfatpartikel 1 bis 15 Jahre früher starben, als wenn sie unter gesünderen Bedingungen gelebt hätten.

Deutliche Aussagen über die Auswirkungen der Luftverschmutzung auf die menschliche Gesundheit sind jedoch nach dem Stand der medizinischen Wissenschaft nicht haltbar. Für das Bundesgebiet hat eine solche „Hinter-schätzung“ über die de-haltigen Aussagenwert, weil die Steinkohle aus deutscher Förderung wesentlich schwefelärmer ist als die US-Kohle und weil die rechtlichen Voraussetzungen in beiden Ländern ganz verschieden sind.

In der Bundesrepublik konnte ein Kohlekraftwerk nicht gebaut werden, wenn dadurch in seiner Umgebung auch nur ein Meßpunkt die im Immissionschutzgesetz festgelegten Gesamtemissionen von 0,11 Milligramm Schwefeldioxid pro Kubikmeter Luft überschritten worden wären. Verantwortlich waren bei Einhaltung dieses Immissionswertes sind alle gesundheitlichen Gefahren ausgeschlossen. Meinungen, Gefahren gebe es schon bei geringerer Schwefeldioxidbelastung, haben sich als medizinisch nicht fundiert erwiesen, und es gibt auch seit Einführung der „TA Luft“ im Jahre 1974 keine neuen medizinischen Erkenntnisse, die eine Herabsetzung dieses Wertes notwendig erscheinen lassen. Neuerdings bezweifeln namhafte Experten sogar, ob Schwefeldioxid tatsächlich so schädlich ist, wie bisher angenommen wurde. Möglich ist die Herabsetzung der Ausblöswerte allerdings durch die Erfolge in der modernen Kraftwerkstech-



Das schicke Rathaus von Kronstadt, dem heutigen Brassov, in Siebenbürgen.

nik. Von zwei Blöcken mit je 700 Megawatt Leistung auf Steinkohlebasis geht nur eine Belastung von weniger als 0,005 Milligramm SO<sub>2</sub> pro Kubikmeter aus, also zwischen 3 und 1 Prozent der zulässigen Werte. Neue Steinkohlekraftwerke emittieren um 80 Prozent weniger Staub und um 70 Prozent weniger Schwefel als Anlagen älteren Baudatums. Das sind Tatsachen, die gerade die Umweltschützer zu Fürsprechern neuer Steinkohlekraftwerke machen sollten.

## „Modernisierungsalter“ herabsetzen

Nach langjährigen Beobachtungen hat sich gezeigt, daß bei Wohnbauten in der Regel schon nach zehn bis fünfzehn Jahren erste größere Modernisierungsaufwendungen anfallen. Die Landesbausparkassen Öffentlichen Bausparkassen treten deshalb für eine Herabsetzung des „Modernisierungsalters“ von Wohnbauten nach § 82a Einkommensteuergesetz vom 1.1.1957 herab auf weniger als 15 Jahre vor. Bekanntlich konnten nach dieser Vorschrift die Herstellungskosten von bestimmten Modernisierungsmaßnahmen an Wohnbauten 10 Jahre lang bis zu 10 Prozent der Herstellungsaufwendungen erhöht abgeschrieben werden, wenn die Gebäude vor dem 1.1.1957 errichtet wurden. Nach Meinung der Geschäftsstelle Öffentliche Bausparkassen in Bonn sollte die gegenwärtige Rechtslage der Fortschreibung des Stichtages 1. Januar 1957 unbedingt überprüft werden.

Bei nächster Gelegenheit sollte festgelegt werden, daß Modernisierungsaufwendungen bereits nach 15 Jahren vorgenommen werden können. Dadurch bekäme die Altbaumodernisierung einen zusätzlichen Anreiz, der zugleich dem Baugewerbe weitere Beschäftigungsmöglichkeiten eröffnen würde.

## Amerikaner sollen gesünder leben

Was der Durchschnitts-Amerikaner Jahr für Jahr isst, treibt nicht nur seinen Cholesterinspiegel, sondern auch die Kosten des öffentlichen Gesundheitswesens in die Höhe.

Jeder dritte Amerikaner und jede sechste Amerikanerin müssen damit rechnen, vor ihrem 60. Geburtstag am Herzinfarkt zu sterben; rund fünf Millionen plagen sich mit der Zuckerkrankheit. Insgesamt hängen sechs der zehn Haupttodesursachen in den USA mit falscher Ernährung zusammen. Das soll nach dem Wunsch der Regierung anders werden.

Unter Vorsitz des Senators George McGovern hat sich ein Ausschuss des amerikanischen Senats mit den Ernährungsbedürfnissen der Nation befaßt. Ernährungswissenschaftler zu Hearings geladen und einschlägige Untersuchungsberichte aus aller Welt zu Rate gezogen.

Als Ergebnis dieser Bemühungen wurden kürzlich die „Ernährungsziele für die Vereinigten Staaten“ veröffentlicht. Das nach Ansicht von McGovern „längst überfällige“ Programm empfiehlt, die Ernährung des Amerikaners in sechs Punkten zu ändern:

1. Der Verbrauch von Kohlenhydraten sollte von derzeit 46 Prozent auf 55 bis 60 Prozent der gesamten Kalorienzufuhr gesteigert werden. Dabei sollten Obst, Gemüse und Vollkornerzeugnisse bevorzugt werden.
2. Der Fettverzehr sollte von etwa 40 auf 30 Prozent der Gesamtkalorien gesenkt werden.
3. Gesättigte Fette sollten von jetzt 16 auf 10 Kalorien-Prozent reduziert werden, einfach ungesättigte von 19 auf ebenfalls 10 Prozent. Mehrfach ungesättigte Fettsäuren, wie sie besonders reichlich in Sonnenblumen-, Soja- und Maiskeimöl sowie daraus hergestellter

Margarine enthalten sind, sollten in ihrem Anteil an der Kalorienzufuhr von 7 auf 10 Prozent erhöht werden. Mit einem damit ausgearbeiteten Fortschrittsplan soll ein überhöhter Blutzuckerwert gesenkt und damit das Risiko des Herzinfarkts vermindert werden.

4. Aus dem gleichen Grunde ist die Cholesterinzufuhr auf 300 Milligramm pro Tag zu reduzieren.

5. Der Zuckerverbrauch sollte von derzeit 21 auf 15 Prozent der Gesamtkalorien zurück gehen.

6. Der tägliche Salzverzehr ist auf 3 Gramm zu beschränken. Zu hoher Salzverbrauch in den USA schätzungsweise zwischen 6 und 18 Gramm, wird von Experten für den Bluthochdruck mitverantwortlich gemacht, an dem etwa 25 Millionen Amerikaner leiden.

Diese für die USA vorgegebenen Ziele ähneln den empfehlenswerten skandinavischen Kost-Empfehlungen, die 1967 veröffentlicht und später Bestandteil der großen schwedischen Gesundheitskampagne wurden. Eine ähnliche Breitenwirkung erhoffen sich die Mitglieder des US-Senatsausschusses von ihrem Ziel-Katalog. Er soll nicht nur interessierten Eltern, Lehrern, Ärzten und Ernährungsberatern zur Verfügung stehen, sondern auch Grundlage einer allgemeinen Ernährungserziehung werden. Die Gesetzgebung über die Lebensmittelkennzeichnung beeinflussen und bessere Methoden zur Lebensmittelverarbeitung und -zubereitung fördern.

Dieses offizielle Programm konnte eine Entwicklung vorantreiben, die sich seit einigen Jahren andeutet: Die Zahl der Herztoten ist in den USA bereits leicht rückläufig. Erster Erfolg ständiger ärztlicher Appelle.

**Schlauchleitungen**  
mit wiederverwendbaren oder gequetschten Armaturen

**Kupplungen-Adapter**  
problemlos und preiswert

Aeroquip worldwide

**STROBI**  
Orto-Röhre-Stralle 68, 6100 Darmstadt  
Telefon 06151-82111

**Baumschulpflanzen**

finden Sie in reicher Auswahl in unserem VERKAUFGARTEN.

**FRITZ DIETRICH**  
Deutsche Markenbaumschule  
Mörfelden, Obsthof  
Telefon 061 05 - 2 25 67

Verkauf: Mo bis Fr 8-12 und 14-17 Uhr, Sa 8-15 Uhr

**Henk Hoogendijk**

Freitag auf dem Wochenmarkt  
Langen

20 Tulpen versch. F. 1. Gr. 6,-;  
10 Hyazinthen (15 16) 7,-; 30  
Krokusse (7-8) 4,50; außerdem  
Schneeglöckchen, Scilla, Iris,  
Anemonen, Winterlinge, Oster-  
glocken, Kaiserkronen und Mittel  
gegen Wühlmäuse. Sonderange-  
bot: 20 mehrblütige Tulpen für  
Steingärten und Friedhof 5,-;  
Topf Amaryllis versch. Preise

**Blumenzwiebeln**  
aus Holland

## Lies Deine Heimat-Zeitung - die LZ

**EINE PREISENSENTATION IN SEINER KLASSE!**

**DM 10999\***

\*Unverbindliche Preisempfehlung a.W der Chrysler Deutschland GmbH

Dieses Leistungsangebot zu diesem Preis werden Sie bei Mittelklassewagen kaum noch einmal finden. • Quermotor • Frontantrieb • Einzelradaufhängung • Transistorzündung • Hohlraumversiegelung und Unterbodenschutz • fünf Türen • Komfort und Sicherheit, wohin man blickt.

**CHRYSLER-SIMCA 1307 GLS. EINE KLASSE FÜR SICH.**

Bitte informieren Sie sich über unsere Modelle bei folgenden Händlern.

<b>Karl Schaum</b> Götzenhain Langener Str. 48 u. Bahnhofstr. - Tel. 0 61 03 / 8 28 60	<b>Ernst Jugert</b> Egelsbach Schlesier Str. 7 - Tel. 0 61 03 / 46 83
--	---

Sie sollten sich einmal unverbindlich das neue verbesserte Gewinn-Spiel der Süddeutschen Klassen-Lotterie erklären lassen von Ihrer

**Staatlichen Lotterie-Einnahme Kaufmann - Frankfurter Str. 133**

6072 Dreieich-Sprendlingen  
Telefon 0 61 03 / 3 31 07

Auch in der Verkaufsstelle  
**LEDER-KAUFMANN**  
Darmstädter Str. / Rheinstr. (Krone-Hochh.)

**Orgelbauer**

... Führend in Auswahl und Beratung!  
Die besten Modelle der besten Hersteller, vom Anlanger-Instrument bis zur Spitzen-Konzertorgel für DM 40 000,-.

Jetzt brandneu: Lowrey Debut,  
die Preissensation aus USA, mit Manual- u. Pedalsaiten, Piano-Hawaii-Cembalo-Effekt, Super-Rhythmus-Automatik, ersiklass. Verarbeitung, nur DM 2250,-. Diese Orgel sollten Sie unbedingt gehört haben.

Alleinvertretung: Orgel-Bauer,  
6056 Rembrücken (Heusenstamm),  
Am Hirschgraben 28, Telefon 06106-4303;  
6000 Frankfurt (am Zoo), Hölderlinstr. 27,  
Telefon 0611/433759.

Orgelschulen in Dreieich-Sprendlingen, Frankfurt, Heusenstamm u. v. a.

**Rost am Auto?**  
Schnell beseitigen lassen, damit Ihr Auto länger lebt. Aber gründlich und deshalb nur beim Fahrzeuglackierer-Fachbetrieb! Sonst stellen Sie bald wieder fest: Rost am Auto!  
Ihr Maler- und Lackierermaler - Gerent für Schönheit und Schutz

**Alle Schirm-Reparaturen**  
auch Neu-Bezüge führt schnellstens aus

**Leder Kaufmann**  
vormals Schirm-Liska

Krone-Hochhaus  
Darmstädter Straße / Rheinstr. 104

**CITROËN**

**H. SCHNEIDER**  
Vertragshändler  
Offenbacher Straße 104  
6078 Neu-Isenburg  
Ruf 06102-34066

CITROËN